Uradni list Evropske unije

L 27

Letnik 60

Slovenska izdaja

Zakonodaja

1. februar 2017

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

★ **Uredba Komisije (EU) 2017/160 z dne 20. januarja 2017 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 338/97 o varstvu prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst z zakonsko ureditvijo trgovine z njimi** 1

★ **Uredba Komisije (EU) 2017/161 z dne 31. januarja 2017 o popravku francoske jezikovne različice Uredbe (EU) št. 139/2014 o določitvi zahtev in upravnih postopkov v zvezi z aerodromi v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta** [1] 99

★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/162 z dne 31. januarja 2017 o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2016, zaradi prelova drugih staležev rib v preteklih letih in o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2016/2226 o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2016, zaradi prelova v preteklih letih** 101

Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/163 z dne 31. januarja 2017 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 113

DIREKTIVE

★ **Direktiva Komisije (EU) 2017/164 z dne 31. januarja 2017 o določitvi četrtega seznama indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost v skladu z Direktivo Sveta 98/24/ES ter o spremembi direktiv Komisije 91/322/EGS, 2000/39/ES in 2009/161/EU** [1] 115

[1] Besedilo velja za EGP.

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

★ **Sklep Sveta (EU) 2017/165 z dne 27. januarja 2017 o imenovanju člana in dvanajstih nadomestnih članov Odbora regij na predlog Republike Francije** 121

★ **Sklep Komisije (EU) 2017/166 z dne 27. novembra 2015 o državni pomoči SA. 38831 (2014/C) (ex 2014/N), ki jo Portugalska namerava izvajati za Volkswagen Autoeuropa, Lda** *(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8232)* ([1]) 123

★ **Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2017/167 z dne 30. januarja 2017 o začasnem dovoljenju Belgiji, Češki, Franciji in Španiji za certificiranje pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala določenih vrst sadnih rastlin iz Priloge I k Direktivi Sveta 2008/90/ES, pridelanih na polju v pogojih, ki ne zagotavljajo zaščite pred žuželkami** *(notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 60)* 143

★ **Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2017/168 z dne 31. januarja 2017 o opredelitvi tehničnih specifikacij „delovne skupine za internetsko inženirstvo“ za sklicevanje pri javnem naročanju** ([1]) 151

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

★ **Sklep št. 1/2015 Skupnega odbora za kmetijstvo z dne 19. novembra 2015 o spremembi dodatkov 1, 2 in 4 k Prilogi 4 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi [2017/169]** 155

Popravki

★ **Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2016/799 z dne 18. marca 2016 o izvajanju Uredbe (EU) št. 165/2014 Evropskega parlamenta in Sveta za določitev zahtev glede konstrukcije, preskušanja, namestitve, delovanja in popravila tahografov in njihovih sestavnih delov** (UL L 139, 26.5.2016) 169

([1]) Besedilo velja za EGP.

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/160

z dne 20. januarja 2017

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 338/97 o varstvu prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst z zakonsko ureditvijo trgovine z njimi

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 338/97 z dne 9. decembra 1996 o varstvu prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst z zakonsko ureditvijo trgovine z njimi ([1]) in zlasti člena 19(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 338/97 ureja trgovino z živalskimi in rastlinskimi vrstami iz Priloge k Uredbi. Med vrstami s seznama v Prilogi so navedene tako vrste, določene v dodatkih h Konvenciji o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (v nadaljnjem besedilu: Konvencija), kot tudi vrste, katerih ohranitveno stanje zahteva, da se njihov izvoz iz Unije, uvoz v Unijo ter trgovanje z njimi znotraj Unije ureja ali spremlja.

(2) Na 17. zasedanju konference pogodbenic Konvencije, ki je potekala v Johannesburgu v Južni Afriki od 24. septembra do 4. oktobra 2016 (COP 17), so bili dodatki h Konvenciji delno spremenjeni. Te spremembe bi bilo treba upoštevati v Prilogah k Uredbi (ES) št. 338/97.

(3) Naslednji rodovi oziroma vrste so bili vključeni v Dodatek I h Konvenciji in bi jih bilo treba vključiti v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 338/97: *Abronia anzuetoi, Abronia campbelli, Abronia fimbriata, Abronia frosti, Abronia meledona, Cnemaspis psychedelica, Lygodactylus williamsi, Telmatobius culeus, Polymita* spp.

(4) Naslednje vrste so bile prestavljene iz Dodatka II v Dodatek I h Konvenciji ter bi jih bilo treba črtati iz Priloge B in vključiti v Prilogo A k Uredbi (ES) št. 338/97: *Manis crassicaudata, Manis culionensis, Manis gigantea, Manis javanica, Manis pentadactyla, Manis temminckii, Manis tetradactyla, Manis tricuspis, Macaca sylvanus, Psittacus erithacus, Shinisaurus crocodilurus, Sclerocactus blainei, Sclerocactus cloverae, Sclerocactus sileri.*

(5) Naslednji taksoni so bili prestavljeni iz Dodatka I v Dodatek II h Konvenciji ter bi jih bilo treba črtati iz Priloge A in vključiti v Prilogo B k Uredbi (ES) št. 338/97: *Puma concolor coryi, Puma concolor cougar, Equus zebra zebra, Lichenostomus melanops cassidix, Ninox novaeseelandiae undulata, Crocodylus acutus* (populacija v zalivu Cispata v Kolumbiji, z oznako), *Crocodylus porosus* (populacije v Maleziji, z oznako), *Dyscophus antongilii.*

(6) Naslednje družine, rodovi oziroma vrste so bili vključeni v Dodatek II h Konvenciji in bi jih bilo treba vključiti v Prilogo B k Uredbi (ES) št. 338/97: *Capra caucasica, Abronia* spp. (z oznako za *Abronia aurita, Abronia*

([1]) UL L 61, 3.3.1997, str. 1.

gaiophantasma, Abronia montecristoi, Abronia salvadorensis in *Abronia vasconcelosii* ter razen vrst iz Dodatka I), *Rhampholeon* spp., *Rieppeleon* spp., *Paroedura masobe, Atheris desaixi, Bitis worthingtoni, Lanthanotidae* spp. (z oznako), *Cyclanorbis elegans, Cyclanorbis senegalensis, Cycloderma aubryi, Cycloderma frenatum, Rafetus euphraticus, Trionyx triunguis, Dyscophus guineti, Dyscophus insularis, Scaphiophryne boribory, Scaphiophryne marmorata, Scaphiophryne spinosa, Paramesotriton hongkongensis, Carcharhinus falciformis* (z oznako), *Alopias* spp. (z oznako), *Mobula* spp. (z oznako), *Holacanthus clarionensis,* Nautilidae spp., *Beaucarnea* spp., *Dalbergia* spp. (z oznako), *Guibourtia demeusei* (z oznako), *Guibourtia pellegriniana* (z oznako), *Guibourtia tessmannii* (z oznako), *Pterocarpus erinaceus, Adansonia grandidieri* (z oznako), *Siphonochilus aethiopicus* (z oznako).

(7) Naslednji vrsti sta bili črtani iz Dodatka II h Konvenciji in bi ju bilo treba črtati iz Priloge B k Uredbi (ES) št. 338/97: *Bison bison athabascae, Tillandsia mauryana.*

(8) Vrste, ki so bile navedene v Dodatku III, so bile črtane iz navedenega dodatka po njihovi vključitvi v Dodatek II in bi jih bilo treba črtati iz Priloge C k Uredbi (ES) št. 338/97.

(9) *Abronia graminea* in *Salamandra algira,* ki sta bili do zdaj navedeni v Prilogi D k Uredbi (ES) št. 338/97, bi bilo treba črtati iz navedene priloge po njuni vključitvi v Dodatek II oziroma Dodatek III h Konvenciji na COP17.

(10) Številne oznake, ki se nanašajo na vrsto ali rod, vključen v dodatke h Konvenciji, so bile sprejete ali spremenjene na COP 17 ter jih je treba upoštevati tudi v prilogah k Uredbi (ES) št. 338/97 (oznake za vrste *Vicugna vicugna, Panthera leo, Crocodylus moreletti, Bulnesia sarmientoi,* rodova *Aquilaria* spp. in *Gyrinops* spp., rod *Dalbergia* spp., vrste *Guibourtia demeusei, Guibourtia pellegriniana* in *Guibourtia tessmannii* ter vrsto *Adansonia grandidieri*).

(11) Unija ni izrazila pridržkov v zvezi z navedenimi spremembami.

(12) Na COP 17 so bila sprejeta nova nomenklaturna poimenovanja za živali in rastline.

(13) V Dodatek III h Konvenciji so bile pred kratkim vključene naslednje vrste: *Salamandra algira* na zahtevo Alžirije; *Chelydra serpentina, Apalone ferox, Apalone mutica* in *Apalone spinifera* na zahtevo Združenih držav Amerike; *Potamotrygon* spp. (z oznako) in *Hypancistrus zebra* na zahtevo Brazilije; *Potamotrygon constellata, Potamotrygon magdalenae, Potamotrygon motoro, Potamotrygon orbignyi, Potamotrygon schroederi, Potamotrygon scobina, Potamotrygon yepezi* in *Paratrygon aiereba* na zahtevo Kolumbije. Te vrste bi bilo zato treba vključiti v Prilogo C k Uredbi (ES) št. 338/97.

(14) Glede na obseg sprememb bi bilo zaradi jasnosti primerno v celoti nadomestiti Prilogo k Uredbi (ES) št. 338/97.

(15) Uredbo (ES) št. 338/97 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(16) Člen XV.1(c) Konvencije določa, da „*spremembe, sprejete na zasedanju [konference pogodbenic], začnejo veljati 90 dni po zasedanju za vse pogodbenice […]*“. Da bi se navedeni rok upošteval in zagotovil pravočasen začetek veljavnosti sprememb Priloge k tej uredbi, bi morala ta uredba začeti veljati tretji dan po njeni objavi.

(17) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za trgovino s prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami, ustanovljenega v skladu s členom 18(1) Uredbe (ES) št. 338/97 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 338/97 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. januarja 2017

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

Opombe o razlagi prilog A, B, C in D

1. Vrste, vključene v priloge A, B, C in D, se navajajo:

   (a) z imenom vrste; ali

   (b) kot vse vrste višjega taksona ali njegovega določenega dela.

2. Okrajšava „spp.“ se uporablja za označevanje vseh vrst višjega taksona.

3. Druga navajanja taksonov, višjih od vrste, so le informativna ali za namene uvrščanja.

4. Vrste v Prilogi A, natisnjene s krepkim tiskom, so v tej prilogi navedene skladno z njihovim varstvom, določenim v Direktivi 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) ali Direktivi Sveta 92/43/EGS ([2]).

5. Za rastlinske taksone, nižje od vrste, se uporabljajo naslednje okrajšave:

   (a) „ssp.“ se uporablja za označevanje podvrst;

   (b) „var.“ se uporablja za označevanje varietete (varietet); ter

   (c) „fa.“ se uporablja za označevanje oblik.

6. Znaki „(I)“, „(II)“ in „(III)“ ob imenu vrste ali višjega taksona se nanašajo na dodatke h Konvenciji, v katerih je ta vrsta navedena, kakor je navedeno v opombah 7,8 in 9. Če pri imenu ni nobene od teh oznak, ta vrsta ni navedena v dodatkih h Konvenciji.

7. (I) ob imenu vrste ali višjega taksona pomeni, da je zadevna vrsta ali višji takson vključen v Dodatek I h Konvenciji.

8. (II) ob imenu vrste ali višjega taksona pomeni, da je zadevna vrsta ali višji takson vključen v Dodatek II h Konvenciji.

9. (III) ob imenu vrste ali višjega taksona pomeni, da je zadevna vrsta ali višji takson vključen v Dodatek III h Konvenciji. Pri tem je država, v zvezi s katero je vrsta ali višji takson vključen v Dodatek III, prav tako navedena.

10. „Kultivar“ v skladu z definicijo iz 8. izdaje *Mednarodnega nomenklaturnega kodeksa za gojene rastline* pomeni skupek rastlin, ki (a) so izbrane zaradi posebne lastnosti ali kombinacije lastnosti, (b) so v teh lastnostih izrazite, enotne in stabilne ter (c) pri razmnoževanju z ustreznimi sredstvi ohranijo navedene lastnosti. Nov takson kultivarja se lahko kot tak obravnava šele po uradni objavi njegovega imena kategorije in opisa v najnovejši izdaji Mednarodnega nomenklaturnega kodeksa za gojene rastline.

11. Križanci se lahko posebej navedejo v dodatkih, vendar le, če so iz ločene in stabilne prosto živeče populacije. Za živalske križance, ki imajo v štirih predhodnih generacijah v svoji starševski liniji enega ali več osebkov vrste, navedene v prilogah A ali B, se uporablja ta uredba, kakor da so čiste vrste, čeprav zadevni križanci niso posebej navedeni v prilogah.

12. Ko je vrsta vključena v Prilogo A, B ali C, so tudi vsi deli vrste ali izdelki iz nje vključeni v isto prilogo, razen kadar je pri vrsti označeno, da so vključeni samo določeni deli in izdelki. V skladu s členom 2(t) znak „#“ pred številko ob imenu vrste ali višjega taksona iz Priloge B ali C, označuje dele ali izdelke, ki so v zvezi s taksonom za namene te uredbe označeni, kot sledi:

    #1 Označuje vse dele in izdelke, razen:

    (a) semen, spor ali peloda (vključno s poliniji);

([1]) Direktiva 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o ohranjanju prosto živečih ptic (UL L 20, 26.1.2010, str. 7).

([2]) Direktiva Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, 22.7.1992, str. 7).

(b) sejancev ali tkivnih kultur, pridobljenih *in vitro*, v trdnem ali tekočem mediju, ki se prevažajo v sterilnih posodah;

(c) rezanega cvetja umetno razmnoženih rastlin; ter

(d) plodov ter delov in izdelkov iz plodov umetno razmnoženih rastlin iz rodu *Vanilla*.

#2 Označuje vse dele in izdelke, razen:

(a) semen in peloda; ter

(b) končnih izdelkov, zapakiranih in pripravljenih za prodajo na drobno.

#3 Označuje cele ali narezane korenine in dele korenin, razen obdelanih delov ali izdelkov, kot so prah, tablete, ekstrakti, toniki, čaji in slaščice.

#4 Označuje vse dele in izdelke, razen:

(a) semen (vključno s plodnimi glavicami Orchidaceae), spor in peloda (vključno s poliniji). Izjema ne velja za semena Cactaceae spp., ki se izvažajo iz Mehike, in semena *Beccariophoenix madagascariensis* in *Dypsis decaryi*, ki se izvažajo z Madagaskarja;

(b) sejancev ali tkivnih kultur, pridobljenih *in vitro*, v trdnem ali tekočem mediju, ki se prevažajo v sterilnih posodah;

(c) rezanega cvetja umetno razmnoženih rastlin;

(d) plodov ter delov in izdelkov iz plodov naturaliziranih ali umetno razmnoženih rastlin iz rodu *Vanilla* (Orchidaceae) in družine Cactaceae;

(e) stebel, cvetja in delov ter izdelkov iz naturaliziranih ali umetno razmnoženih rastlin iz rodu *Opuntia* podrodu *Opuntia* in *Selenicereus* (Cactaceae); ter

(f) končnih izdelkov *Euphorbia antisyphilitica*, zapakiranih in pripravljenih za prodajo na drobno.

#5 Označuje hlode, žagan les ali furnir.

#6 Označuje hlode, žagan les, furnir in vezan les.

#7 Označuje hlode, iveri, prah in ekstrakte.

#8 Označuje podzemne dele (tj. korenine in korenike): cele kose, njihove dele in v obliki prahu.

#9 Označuje vse dele in izdelke, razen tistih, ki nosijo oznako „Proizvedeno iz materiala *Hoodia* spp., pridobljenega z nadzorovano pridelavo in izdelavo na podlagi sporazuma z ustreznim *upravnim organom CITES [v Bocvani na podlagi sporazuma št. BW/xxxxxx] [v Namibiji na podlagi sporazuma št. NA/xxxxxx] [v Južni Afriki na podlagi sporazuma št. ZA/xxxxxx]*“.

#10 Označuje hlode, žagan les, furnir in vezan les, vključno z lesnimi polizdelki, ki se uporabljajo pri izdelavi lokov za godala.

#11 Označuje hlode, žagan les, furnir, vezan les, prah in ekstrakte. Končni izdelki, ki vsebujejo take ekstrakte, vključno z dišavami, niso zajeti v tej oznaki.

#12 Označuje hlode, žagan les, furnir, vezan les in ekstrakte. Končni izdelki, ki vsebujejo take ekstrakte, vključno z dišavami, niso zajeti v tej oznaki.

#13 Označuje jedro (znano tudi kot „endosperm“, „pulpa“ ali „kopra“) in vse njegove derivate.

#14 Označuje vse dele in izdelke, razen:

(a) semen in peloda;

(b) sejancev ali tkivnih kultur, pridobljenih *in vitro*, v trdnem ali tekočem mediju, ki se prevažajo v sterilnih posodah;

(c) plodov;

(d) listov;

(e) ostankov prahu lesa agar, vključno s stisnjenim prahom v vseh oblikah; ter

(f) končnih izdelkov, zapakiranih in pripravljenih za prodajo na drobno; to izvzetje se ne uporablja za lesne sekance, kroglice, rožne vence in rezbarske izdelke.

#15 Označuje vse dele in izdelke, razen:

a) listov, cvetja, peloda, ploda in semen;

b) nekomercialne trgovine z največjo skupno težo 10 kg na pošiljko;

c) delov in izdelkov iz *Dalbergia cochinchinensis,* ki so zajeti v oznaki #4;

d) delov in izdelkov iz Dalbergia spp. s poreklom in izvoženih iz Mehike, ki so zajeti v oznaki #6

#16 Označuje semena, plodove, olje in žive rastline.

13. Naslednji pojmi in izrazi, uporabljeni v oznakah v teh prilogah, so opredeljeni, kot sledi:

Ekstrakt

Vsaka snov, pridobljena neposredno iz rastlinskega materiala s fizikalnimi ali kemičnimi metodami, ne glede na proizvodni proces. Ekstrakt je lahko v trdnem (npr. kristali, smola, fini ali grobi delci), poltrdnem (npr. gume, voski) ali tekočem (npr. raztopine, tinkture, olja in eterična olja) stanju.

Končni izdelki, zapakirani in pripravljeni za prodajo na drobno

Izdelki, dobavljeni posamično ali v večjih količinah, ki ne zahtevajo nadaljnje predelave ter so zapakirani, označeni za končno uporabo ali prodajo na drobno in kot taki primerni za prodajo ali uporabo s strani širše javnosti.

Prah

Suha, trdna snov v obliki finih ali grobih delcev

Sekanci

Les, zreduciran na drobne koščke.

14. Ker pri nobeni vrsti ali višjih taksonih RASTLIN iz Priloge A ni oznake, ki bi pomenila, da bi bilo treba z njenimi križanci ravnati v skladu s členom 4(1), to pomeni, da se z umetno razmnoženimi križanci, pridobljenimi iz ene ali več takih vrst ali taksonov, lahko trguje s potrdilom o umetnem razmnoževanju ter da semena in pelod (vključno s poliniji), rezano cvetje, sejanci ali tkivne kulture teh križancev, pridobljeni *in vitro,* v trdnem ali tekočem mediju, ki se prevažajo v sterilnih posodah, niso predmet te uredbe.

15. Urin, iztrebki in ambra, ki so pridobljeni kot odpadni produkti in tako brez vpliva na zadevno žival, niso predmet te uredbe.

16. V zvezi z živalskimi vrstami iz Priloge D se ta uredba uporablja le za žive osebke in cele ali skoraj cele mrtve osebke, razen za taksone, ki so označeni na naslednji način, da bi pokazali, da so zajeti tudi drugi deli in izdelki:

§ 1 Vse cele ali skoraj cele kože, surove ali strojene.

§ 2 Vsako perje ali vsaka koža ali drugi del s perjem.

17. V zvezi z rastlinskimi vrstami iz Priloge D se ta uredba uporablja le za žive osebke, razen za taksone, ki so označeni na naslednji način, da bi pokazali, da so zajeti tudi drugi deli in izdelki:

§ 3 Posušene in sveže rastline, kar po potrebi vključuje; listje, korenine/korenike, stebla, semena/spore, skorjo in plodove.

§ 4 Hlodi, žagan les in furnir.

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		ŽIVALSTVO		
		CHORDATA (STRUNARJI)		
MAMMALIA				**sesalci**
ARTIODACTYLA				sodoprsti kopitarji, parkljarji
Antilocapridae				**vilorogi**
	Antilocapra americana (I) (samo populacija v Mehiki; v priloge k Uredbi ni vključena nobena druga populacija)			antilopska koza, vilorog
Bovidae				**rogarji ali votlorogi**
	Addax nasomaculatus (I)			mendiška antilopa
		Ammotragus lervia (II)		grivasta ovca
			Antilope cervicapra (III Nepal / Pakistan)	jelenja antilopa
	Bos gaurus (I) (razen udomačene oblike, navedene kot *Bos frontalis*, ki ni predmet te uredbe)			gaver, džungelsko govedo
	Bos mutus (I) (razen udomačene oblike, navedene kot *Bos grunniens*, ki ni predmet te uredbe)			jak, godrnjavi bivol
	Bos sauveli (I)			kuprej, kamboški gozdni vol
			Boselaphus tragocamelus (III Pakistan)	nilgav, modri bikec
			Bubalus arnee (III Nepal) (razen udomačene oblike, navedene kot *Bubalus bubalis*, ki ni predmet te uredbe)	indijski bivol, azijski bivol, divji vodni bivol, arni
	Bubalus depressicornis (I)			nižinski anoa
	Bubalus mindorensis (I)			tamaru, mindorski bivol

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Bubalus quarlesi (I)			gorski anoa
		Budorcas taxicolor (II)		takin
	Capra falconeri (I)			markor, vijekoza, vijeroga koza
		Capra caucasica (II)		kavkaški kozorog
			Capra hircus aegagrus (III Pakistan) (udomačene oblike osebkov niso predmet te uredbe)	divja koza
			Capra sibirica (III Pakistan)	sibirski kozorog
	Capricornis milneedwardsii (I)			—
	Capricornis rubidus (I)			—
	Capricornis sumatraensis (I)			asamski sezav
	Capricornis thar (I)			—
		Cephalophus brookei (II)		—
		Cephalophus dorsalis (II)		zalivski hulež
	Cephalophus jentinki (I)			jentinkov hulež
		Cephalophus ogilbyi (II)		ogilbyjev hulež
		Cephalophus silvicultor (II)		veliki hulež
		Cephalophus zebra (II)		zebrasti hulež
		Damaliscus pygargus pygargus (II)		belonosa antilopa
			Gazella bennettii (III Pakistan)	indijska gazela
	Gazella cuvieri (I)			cuvierjeva gazela
			Gazella dorcas (III Alžirija/Tunizija)	navadna gazela
	Gazella leptoceros (I)			vitkoroga gazela

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Hippotragus niger variani (I)			orjaška črna grivasta antilopa
		Kobus leche (II)		vodna antilopa
	Naemorhedus baileyi (I)			rdeči goral
	Naemorhedus caudatus (I)			kitajski goral
	Naemorhedus goral (I)			goral
	Naemorhedus griseus (I)			—
	Nanger dama (I)			jelenja gazela
	Oryx dammah (I)			sabljarka
	Oryx leucoryx (I)			arabski oriks, arabska bajza
		Ovis ammon (II) (razen podvrst, vključenih v Prilogo A)		argali
	Ovis ammon hodgsonii (I)			tibetanski argali
	Ovis ammon nigrimontana (I)			—
		Ovis aries (razen udomačene oblike *Ovis aries aries,* podvrste, vključene v Prilogo A, ter podvrst *O. a. isphahanica, O. a. laristanica, O. a. musimon* in *O. a. orientalis,* ki niso vključene v priloge k tej uredbi)		urial
	Ovis aries ophion (I)			ciprski muflon
	Ovis aries vignei (I)			rdeča ovca, urial, šapu
		Ovis canadensis (II) (samo populacija Mehike; nobena druga populacija ni vključena v priloge k tej uredbi)		mehiška debeloroga ovca
	Pantholops hodgsonii (I)			čiru, orongo
		Philantomba monticola (II)		modri hulež

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
			Pseudois nayaur (III Pakistan)	baral, modra ovca
	Pseudoryx nghetinhensis (I)			saola
	***Rupicapra pyrenaica ornata* (II)**			abruški gams
		Saiga borealis (II)		—
		Saiga tatarica (II)		sajga
			Tetracerus quadricornis (III Nepal)	čusinga, štiriroga antilopa
Camelidae				**kamele**
		Lama guanicoe (II)		gvanako, rdečerjavi gvanako
	Vicugna vicugna (I) (razen populacij v: Argentini [populacije v provincah Jujuy in Catamarca ter populacije napol v ujetništvu v provincah Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja in San Juan]; Boliviji [celotna populacija]; Čilu [populacija območja Primera Región]; Ekvadorju [celotna populacija] ter Peruju [celotna populacija]; ki so vključene v Prilogo B)	*Vicugna vicugna* (II) (samo populacije v **Argentini** [populacije v provincah Jujuy in Catamarca ter populacije napol v ujetništvu v provincah Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja in San Juan]; **Boliviji** [celotna populacija]; **Čilu** [populacija območja Primera Región]; **Ekvadorju** [celotna populacija] in **Peruju** [celotna populacija]; vse druge populacije so vključene v Prilogo A) [1]		vikunja
Cervidae				**jeleni**
	Axis calamianensis (I)			kalamijanski jelen
	Axis kuhlii (I)			kuhlov jelen
			Axis porcinus (III Pakistan (razen podvrst, vključenih v Prilogo A))	svinjski jelen
	Axis porcinus annamiticus (I)			—
	Blastocerus dichotomus (I)			močvirski jelen
		Cervus elaphus bactrianus (II)		baktrijanski jelen

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
			Cervus elaphus barbarus (III Alžirija/Tunizija)	berberski jelen
	Cervus elaphus hanglu (I)			hangul
	Dama dama mesopotamica (I)			mezopotamski damjak
	Hippocamelus spp. (I)			huemul
			Mazama temama cerasina (III Gvatemala)	veliki rdeči šilar
	Muntiacus crinifrons (I)			črni mutnjak
	Muntiacus vuquangensis (I)			orjaški mutnjak
			Odocoileus virginianus mayensis (III Gvatemala)	gvatemalski belorepi jelen
	Ozotoceros bezoarticus (I)			pampski jelen, kampški jelen
		Pudu mephistophiles (II)		ekvadorski pudu
	Pudu puda (I)			čilski pudu
	Rucervus duvaucelii (I)			močvirski jelen, barazinga
	Rucervus eldii (I)			lirasti jelen, tamin
Hippopotamidae				**povodni konji**
		Hexaprotodon liberiensis (II)		mali povodni konj
		Hippopotamus amphibius (II)		veliki povodni konj, nilski povodni konj
Moschidae				**pižmarji**
	Moschus spp. (I) (samo populacije v Afganistanu, Butanu, Indiji, Mjanmarju, Nepalu in Pakistanu; vse druge populacije so vključene v Prilogo B)	*Moschus* spp. (II) (razen populacij v Afganistanu, Butanu, Indiji, Mjanmarju, Nepalu in Pakistanu, ki so vključene v Prilogo A)		pižmarji

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Suidae				**svinje**
	Babyrousa babyrussa (I)			babirusa, jelenjač
	Babyrousa bolabatuensis (I)			—
	Babyrousa celebensis (I)			—
	Babyrousa togeanensis (I)			—
	Sus salvanius (I)			pritlikava divja svinja
Tayassuidae				**pekariji**
		Tayassuidae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A in razen populacij *Pecari tajacu* v Mehiki in Združenih državah, ki niso vključene v priloge k tej uredbi)		pekariji
	Catagonus wagneri (I)			wagnerjev pekari
CARNIVORA				zveri
Ailuridae				mačje pande
	Ailurus fulgens (I)			mačji panda
Canidae				**psi**
			Canis aureus (III Indija)	zlati šakal
	***Canis lupus* (I/II)** (Vse populacije razen v Španiji severno od Duera in v Grčiji severno od 39. vzporednika. Populacije v Butanu, Indiji, Nepalu in Pakistanu so navedene v Dodatku I; vse druge populacije so navedene v Dodatku II. Razen udomačene oblike in dinga, ki se navajata kot *Canis lupus familiaris* in *Canis lupus dingo*)	*Canis lupus* (II) (populacije v Španiji severno od Duera in v Grčiji severno od 39. vzporednika. Razen udomačene oblike in dinga, ki se navajata kot *Canis lupus familiaris* in *Canis lupus dingo*)		volk, sivi volk

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Canis simensis			etiopski šakal, etiopska lisica, etiopski volk
		Cerdocyon thous (II)		šakalska lisica, maikong
		Chrysocyon brachyurus (II)		grivasti volk
		Cuon alpinus (II)		rdeči volk, kolzun
		Lycalopex culpaeus (II)		kalpeška lisica
		Lycalopex fulvipes (II)		—
		Lycalopex griseus (II)		argentinska lisica
		Lycalopex gymnocercus (II)		azarska lisica, aguaračaj
	Speothos venaticus (I)			gozdni pes
			Vulpes bengalensis (III Indija)	bengalska lisica
		Vulpes cana (II)		blanfordova lisica
		Vulpes zerda (II)		fenek, puščavska lisica
Eupleridae				
		Cryptoprocta ferox (II)		fosa
		Eupleres goudotii (II)		madagaskarska pasasta cibeta
		Fossa fossana (II)		fanaloka
Felidae				**mačke**
		Felidae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A. Udomačene oblike osebkov niso predmet te uredbe. Za afriške populacije *Panthera leo*: določi se letna izvozna kvota nič za primerke kosti, kosov kosti, izdelkov iz kosti, krempljev, okostja, lobanje in zob, ki so bili odvzeti iz narave in se je z njimi trgovalo v komercialne namene.		mačke

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		Letne izvozne kvote za trgovino s kostmi, kosi kosti, z izdelki iz kosti, s kremplji, z okostji, lobanjami in zobmi v komercialne namene, ki izhajajo iz živali, vzgojenih v ujetništvu v Južni Afriki, bodo določene letno in vsako leto sporočene sekretariatu CITES.		
	Acinonyx jubatus (I) (dodelijo se letne izvozne kvote za žive osebke in lovske trofeje kot sledi: Bocvana: 5; Namibija: 150; Zimbabve: 50. Trgovanje s temi osebki je predmet člena 4(1))			gepard, čita
	Caracal caracal (I) (samo populacije v Aziji; vse druge populacije so vključene v Prilogo B)			karakal, puščavski ris
	Catopuma temminckii (I)			temminckova zlata mačka
	Felis nigripes (I)			črnonoga mačka
	***Felis silvestris* (II)**			divja mačka
	Leopardus geoffroyi (I)			mala pegasta mačka
	Leopardus jacobitus (I)			andska mačka, gorska mačka
	Leopardus pardalis (I)			ozelot
	Leopardus tigrinus (I)			leopardja mačka
	Leopardus wiedii (I)			dolga mačka, margaj
	***Lynx lynx* (II)**			ris
	Lynx pardinus (I)			južnoevropski ris
	Neofelis nebulosa (I)			dimasti leopard
	Panthera leo persica (I)			azijski lev
	Panthera onca (I)			jaguar
	Panthera pardus (I)			leopard

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Panthera tigris (I)			tiger
	Pardofelis marmorata (I)			saharska mačka
	Prionailurus bengalensis bengalensis (I) (samo populacije v Bangladešu, Indiji in na Tajskem; vse druge populacije so vključene v Prilogo B)			bengalska mačka
	Prionailurus iriomotensis (II)			japonska mačka
	Prionailurus planiceps (I)			ploščatoglava mačka
	Prionailurus rubiginosus (I) (samo populacija v Indiji; vse druge populacije so vključene v Prilogo B)			rjasta mačka
	Puma concolor costaricensis (I)			puma
	Puma yagouaroundi (I) (samo populacije v Srednji in Severni Ameriki; vse druge populacije so vključene v Prilogo B)			jaguarundi
	Uncia uncia (I)			snežni leopard ali ibis
Herpestidae				**ihneumoni**
			Herpestes edwardsi (III Indija / Pakistan)	indijski mungo
			Herpestes fuscus (III Indija)	rjavi indijski mungo
			Herpestes javanicus (III Pakistan)	mali indijski mungo
			Herpestes javanicus auropunctatus (III Indija)	—
			Herpestes smithii (III Indija)	rdeči mungo
			Herpestes urva (III Indija)	račji mungo
			Herpestes vitticollis (III Indija)	progastovrati mungo
Hyaenidae				**hijene**
			Hyaena hyaena (III Pakistan)	progasta hijena

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
			Proteles cristata (III Bocvana)	pižmova hijena, podzemski volk
Mephitidae				**skunki**
		Conepatus humboldtii (II)		patagonski surili
Mustelidae				**kune**
Lutrinae				**vidre**
		Lutrinae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		vidre
	Aonyx capensis microdon (I) (samo populacije v Kamerunu in Nigeriji; vse druge populacije so vključene v Prilogo B)			kongoška vidra, brezkrempljasta vidra
	Enhydra lutris nereis (I)			morska vidra
	Lontra felina (I)			obalna vidra
	Lontra longicaudis (I)			južnoameriška vidra
	Lontra provocax (I)			čilska vidra
	Lutra lutra (I)			evropska vidra
	Lutra nippon (I)			—
	Pteronura brasiliensis (I)			orjaška vidra, brazilska vidra
Mustelinae				**kune**
			Eira barbara (III Honduras)	tajra
			Galictis vittata (III Kostarika)	grizon
			Martes flavigula (III Indija)	harza, pisana kuna
			Martes foina intermedia (III Indija)	kuna belica
			Martes gwatkinsii (III Indija)	nilgirska kuna
			Mellivora capensis (III Bocvana)	medarski ali dvobarvni jazbec

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Mustela nigripes (I)			prerijski dihur
Odobenidae				**mroži**
		Odobenus rosmarus (III Kanada)		polarni mrož
Otariidae				**južni morski medvedi**
		Arctocephalus spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		morski medvedi
	Arctocephalus philippii (II)			filipov morski medved
	Arctocephalus townsendi (I)			gvadalupski morski medved
Phocidae				**pravi tjulnji**
		Mirounga leonina (II)		južnomorski slon
	Monachus spp. (I)			pravi tjulnji
Procyonidae				**rakuni**
			Bassaricyon gabbii (III Kostarika)	pasjedlačji medved
			Bassariscus sumichrasti (III Kostarika)	srednjeameriški podlasičji medved
			Nasua narica (III Honduras)	belogobčni nosati medved
			Nasua nasua solitaria (III Urugvay)	koati
			Potos flavus (III Honduras)	vitorepi medved
Ursidae				**medvedi**
		Ursidae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		medvedi
	Ailuropoda melanoleuca (I)			orjaški panda, bambusni medved
	Helarctos malayanus (I)			malajski medved, sončni medved
	Melursus ursinus (I)			šobar, termitski medved

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Tremarctos ornatus (I)			očalar, naočar, andski medved
	***Ursus arctos* (I/II)** (samo populacije v Butanu, na Kitajskem, v Mehiki in Mongoliji ter podvrsta *Ursus arctos isabellinus* so navedene v Dodatku I; vse druge populacije in podvrste so navedene v Dodatku II)			rjavi medved
	Ursus thibetanus (I)			ogrličar
Viverridae				**cibetovke**
			Arctictis binturong (III Indija)	binturong
			Civettictis civetta (III Bocvana)	afriška cibetovka
		Cynogale bennettii (II)		vidrasta cibeta
		Hemigalus derbyanus (II)		malajska pasasta cibeta
			Paguma larvata (III Indija)	črno-beli zvijavt
			Paradoxurus hermaphroditus (III Indija)	malajski mustang
			Paradoxurus jerdoni (III Indija)	indijski mustang
		Prionodon linsang (II)		navadni linsang
	Prionodon pardicolor (I)			pegasti linsang
			Viverra civettina (III Indija)	velika pegasta cibetovka
			Viverra zibetha (III Indija)	velika indijska cibetovka
			Viverricula indica (III Indija)	mala indijska cibetovka
CETACEA				**kiti in delfini**
	CETACEA spp. (I/II) (2)			kiti in delfini

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
CHIROPTERA				netopirji
Phyllostomidae				**listonosi netopirji**
			Platyrrhinus lineatus (III Urugvaj)	—
Pteropodidae				**leteče lisice**
		Acerodon spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		leteče lisice
	Acerodon jubatus (I)			—
		Pteropus spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A, in razen *Pteropus brunneus*)		leteče lisice
	Pteropus insularis (I)			—
	Pteropus livingstonii (II)			—
	Pteropus loochoensis (I)			—
	Pteropus mariannus (I)			—
	Pteropus molossinus (I)			—
	Pteropus pelewensis (I)			—
	Pteropus pilosus (I)			—
	Pteropus rodricensis (II)			rodrigueška leteča lisica
	Pteropus samoensis (I)			samoanska leteča lisica
	Pteropus tonganus (I)			—
	Pteropus ualanus (I)			—
	Pteropus voeltzkowi (II)			—
	Pteropus yapensis (I)			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
CINGULATA				pasavci
Dasypodidae				**pasavci**
			Cabassous centralis (III Kostarika)	severni golorepi pasavec
			Cabassous tatouay (III Urugvaj)	veliki golorepi pasavec
		Chaetophractus nationi (II) (letna izvozna kvota je nič. Vsi osebki veljajo za osebke vrst, vključenih v Prilogo A, trgovanje z njimi se ustrezno ureja.)		andski dlakavi pasavec
	Priodontes maximus (I)			veliki pasavec
DASYUROMORPHIA				zverski vrečarji
Dasyuridae				**zverski vrečarji**
	Sminthopsis longicaudata (I)			dolgorepa tankonoga miš vrečarica
	Sminthopsis psammophila (I)			—
DIPROTODONTIA				diprotodonti
Macropodidae				**kenguruji in valabiji**
		Dendrolagus inustus (II)		—
		Dendrolagus ursinus (II)		medvedji kenguru
	Lagorchestes hirsutus (I)			zahodni zajčji kenguru, rdečkasti zajčji kenguru
	Lagostrophus fasciatus (I)			progasti zajčji kenguru
	Onychogalea fraenata (I)			mali kenguru
Phalangeridae				**kuskusi in lisičji kuzuji**
		Phalanger intercastellanus (II)		—
		Phalanger mimicus (II)		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		Phalanger orientalis (II) *Spilocuscus kraemeri* (II) *Spilocuscus maculatus* (II) *Spilocuscus papuensis* (II)		sivi kuskus — pegasti kuskus —
Potoroidae	*Bettongia* spp. (I)			**podganji kenguruji** cvileži
Vombatidae	*Lasiorhinus krefftii* (I)			**vombati** severni dlakonosi, kvinslandski dlakonosi, mehkodlaki vombat
LAGOMORPHA **Leporidae**	*Caprolagus hispidus* (I) *Romerolagus diazi* (I)			zajci in žvižgači **zajci in kunci** ščetinasti zajec vulkanski kunec
MONOTREMATA **Tachyglossidae**		*Zaglossus* spp. (II)		stokovci **kljunati ježki** dolgorili kljunati ježek
PERAMELEMORPHIA **Peramelidae**	*Perameles bougainville* (I)			jazbeci vrečarji ali bandikuti zahodni progasti jazbec vrečar, marl
Thylacomyidae	*Macrotis lagotis* (I)			dolgouhi jazbeci vrečarji ali bilbiji veliki bilbi, veliki dolgouhi jazbec vrečar, dalgit
PERISSODACTYLA **Equidae**	*Equus africanus* (I) (izključuje udomačeno obliko, ki se navaja kot *Equus asinus*, za katero se ne uporablja ta uredba)			lihoprsti kopitarji **konji, osli in zebre** nubijski divji osel, afriški osel

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Equus grevyi (I)			grevyjeva zebra, kraljeva zebra
	Equus hemionus (I/II) (vrsta je navedena v Dodatku II, podvrsti *Equus hemionus hemionus* in *Equus hemionus khur* pa sta navedeni v Dodatku I)			azijski osel
	Equus kiang (II)			tibetanski polosel, kiang
	Equus przewalskii (I)			konj przewalskega, mongolski divji konj
		Equus zebra hartmannae (II)		hartmanova gorska zebra
		Equus zebra zebra (II)		kapska gorska zebra
Rhinocerotidae				**nosorogi**
	Rhinocerotidae spp. (I) (razen podvrst, vključenih v Prilogo B)			nosorogi
		Ceratotherium simum simum (II) (samo populacije v Južni Afriki in Svaziju; vse druge populacije so vključene v Prilogo A. Izključno zaradi omogočanja mednarodne trgovine z živimi živalmi za primerne in sprejemljive namembne kraje in za trgovanje z lovskimi trofejami. Vsi drugi osebki veljajo za osebke vrst, vključenih v Prilogo A, trgovanje z njimi se ustrezno uredi.)		širokousti nosorog, beli nosorog
Tapiridae				**tapirji**
	Tapiridae spp. (I) (razen podvrst, vključenih v Prilogo B)			tapirji
		Tapirus terrestris (II)		južnoameriški nižinski tapir, brazilski tapir
PHOLIDOTA				luskavci
Manidae				**luskavci, storžnjaki**
		Manis spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		luskavci

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Manis crassicaudata (I)			indijski luskavec
	Manis culionensis (I)			filipinski luskavec
	Manis gigantea (I)			veliki luskavec
	Manis javanica (I)			javanski luskavec ali sundski pangolin
	Manis pentadactyla (I)			kitajski luskavec
	Manis temminckii (I)			teminkov stepni luskavec
	Manis tetradactyla (I)			dolgorepi beli luskavec
	Manis tricuspis (I)			drevesni ali trizobi luskavec
PILOSA				lenivci in mravljinčarji
Bradypodidae				**triprsti lenivci**
		Bradypus pygmaeus (II)		pritlikavi triprsti lenivec
		Bradypus variegatus (II)		rjavi triprsti lenivec
Megalonychidae				**dvoprsti lenivec**
			Choloepus hoffmanni (III Kostarika)	hofmanov dvoprsti lenivec
Myrmecophagidae				**mravljinčarji**
		Myrmecophaga tridactyla (II)		veliki mravljinčar
			Tamandua mexicana (III Gvatemala)	severni tamandua
PRIMATES				**prvaki**
		PRIMATES spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		prvaki
Atelidae				**kapucinke**
	Alouatta coibensis (I)			—
	Alouatta palliata (I)			grivasti ali ognjeni vriskač
	Alouatta pigra (I)			—
	Ateles geoffroyi frontatus (I)			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Ateles geoffroyi ornatus (I)			—
	Brachyteles arachnoides (I)			pajčarka, miriki
	Brachyteles hypoxanthus (I)			—
	Oreonax flavicauda (I)			rumenorepi volnaček
Cebidae				**marmozetke**
	Callimico goeldii (I)			goeldijeva krempljičarka
	Callithrix aurita (I)			bela čopičarka
	Callithrix flaviceps (I)			rumena marmozetka
	Leontopithecus spp. (I)			leviči
	Saguinus bicolor (I)			goloobraza tamarinka, dvobarvna tamarinka
	Saguinus geoffroyi (I)			geoffroyevatamarinka
	Saguinus leucopus (I)			srebrna tamarinka, belonogi tamarin
	Saguinus martinsi (I)			—
	Saguinus oedipus (I)			beloglavček, pinché, lisztova opica
	Saimiri oerstedii (I)			—
Cercopithecidae				**ozkonose opice**
	Cercocebus galeritus (I)			—
	Cercopithecus diana (I)			dolgobrada zamorska mačka
	Cercopithecus roloway (I)			—
	Cercopithecus solatus (II)			—
	Colobus satanas (II)			črna gvereza
	Macaca silenus (I)			bradač, vanderu
	Macaca sylvanus (I)			berberski makak
	Mandrillus leucophaeus (I)			dril

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Mandrillus sphinx (I)			mandril
	Nasalis larvatus (I)			rilčar
	Piliocolobus foai (II)			—
	Piliocolobus gordonorum (II)			—
	Piliocolobus kirkii (I)			—
	Piliocolobus pennantii (II)			pennantova rdeča gvereza
	Piliocolobus preussi (II)			kamerunska rdeča gvereza
	Piliocolobus rufomitratus (I)			rečna rdeča gvereza
	Piliocolobus tephrosceles (II)			—
	Piliocolobus tholloni (II)			—
	Presbytis potenziani (I)			otoški hulman
	Pygathrix spp. (I)			nosani
	Rhinopithecus spp. (I)			—
	Semnopithecus ajax (I)			—
	Semnopithecus dussumieri (I)			—
	Semnopithecus entellus (I)			hanuman, navadni langur, sveti langur
	Semnopithecus hector (I)			—
	Semnopithecus hypoleucos (I)			malabarski langur
	Semnopithecus priam (I)			—
	Semnopithecus schistaceus (I)			—
	Simias concolor (I)			—
	Trachypithecus delacouri (II)			—
	Trachypithecus francoisi (II)			françoisov langur
	Trachypithecus geei (I)			zlati langur

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Trachypithecus hatinhensis (II)			—
	Trachypithecus johnii (II)			črni langur, nilgiri
	Trachypithecus laotum (II)			—
	Trachypithecus pileatus (I)			kapičasti langur
	Trachypithecus poliocephalus (II)			—
	Trachypithecus shortridgei (I)			—
Cheirogaleidae				**mačji makiji**
	Cheirogaleidae spp. (I)			mačji makiji
Daubentoniidae				**dolgoprsteži**
	Daubentonia madagascariensis (I)			dolgoprstež, aj-aj, aje-aje
Hominidae				**velike človeku podobne opice**
	Gorilla beringei (I)			gorska gorila
	Gorilla gorilla (I)			gorila
	Pan spp. (I)			šimpanzi
	Pongo abelii (I)			—
	Pongo pygmaeus (I)			orangutan
Hylobatidae				**giboni**
	Hylobatidae spp. (I)			giboni
Indriidae				**indriji**
	Indriidae spp. (I)			indriji
Lemuridae				**lemurji**
	Lemuridae spp. (I)			pravi makiji
Lepilemuridae				**podlasičji lemurji**
	Lepilemuridae spp. (I)			podlasičji lemurji

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Lorisidae				**loriji in galagi**
	Nycticebus spp. (I)			čokati lori ali kukang
Pitheciidae				**kapucinke**
	Cacajao spp. (I)			uakariji, kratkorepe opice
	Callicebus barbarabrownae (II)			—
	Callicebus melanochir (II)			—
	Callicebus nigrifrons (II)			—
	Callicebus personatus (II)			rjava skakačka
	Chiropotes albinasus (I)			belonosi saki
Tarsiidae				**nartničarji**
	Tarsius spp. (II)			nartničarji
PROBOSCIDEA				trobčarji
Elephantidae				**sloni**
	Elephas maximus (I)			indijski slon
	Loxodonta africana (I) (razen populacij v Bocvani, Namibiji, Južni Afriki in Zimbabveju, ki so vključene v Prilogo B)	*Loxodonta africana* (II) (samo populacije v Bocvani, Namibiji, Južni Afriki in Zimbabveju ([3]); vse druge populacije so vključene v Prilogo A)		afriški slon
RODENTIA				glodalci
Chinchillidae				**činčile in viskače**
	Chinchilla spp. (I) (udomačene oblike osebkov niso predmet te uredbe)			činčile
Cuniculidae				**pake**
			Cuniculus paca (III Honduras)	paka

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Dasyproctidae				**agutiji**
			Dasyprocta punctata (III Honduras)	agouti
Erethizontidae				**drevesni ježevci**
			Sphiggurus mexicanus (III Honduras)	mehiški drevesni ježevec
			Sphiggurus spinosus (III Urugvaj)	južnoameriški drevesni ježevec
Hystricidae				**ježevci starega sveta**
	Hystrix cristata			afriški ježevec
Muridae				**miši, voluharice in hrčki**
	Leporillus conditor (I)			podgana gnezdarica
	Pseudomys fieldi praeconis (I)			—
	Xeromys myoides (I)			neprava podgana plovka
	Zyzomys pedunculatus (I)			—
Sciuridae				**veverice**
	Cynomys mexicanus (I)			mehiški prerijski pes
			Marmota caudata (III Indija)	—
			Marmota himalayana (III Indija)	himalajski svizec
		Ratufa spp. (II)		orjaške veverice
			Sciurus deppei (III Kostarika)	—
SCANDENTIA				tupaje ali šilaste veverice
		SCANDENTIA spp. (II)		**tupaje ali šilaste veverice**
SIRENIA				morske krave ali sirene
Dugongidae				**dugongi ali vilastorepe morske krave**
	Dugong dugon (I)			dugong
Trichechidae				**lamantini**
	Trichechus inunguis (I)			

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Trichechus manatus (I)			
	Trichechus senegalensis (I)			
AVES				**ptiči**
ANSERIFORMES				
Anatidae				**plovci**
	Anas aucklandica (I)			—
		Anas bernieri (II)		—
	Anas chlorotis (I)			—
		Anas formosa (II)		formoški kreheljc
	Anas laysanensis (I)			—
	Anas nesiotis (I)			—
	Anas querquedula			reglja
	Asarcornis scutulata (I)			—
	Aythya innotata			—
	Aythya nyroca			kostanjevka
	Branta canadensis leucopareia (I)			aleutska kanadska gos
	***Branta ruficollis* (II)**			rdečevrata gos
	Branta sandvicensis (I)			—
		Coscoroba coscoroba (II)		koskorob, labodnik
		Cygnus melancoryphus (II)		črnovrati labod
		Dendrocygna arborea (II)		zahodnoindijski žvižgač
			Dendrocygna autumnalis (III Honduras)	—
			Dendrocygna bicolor (III Honduras)	rumeni žvižgač
	Mergus octosetaceus			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	***Oxyura leucocephala* (II)**			evropska beloglavka, palčja raca
	Rhodonessa caryophyllacea (morda izumrla) (I)			—
		Sarkidiornis melanotos (II)		grbasta raca
	Tadorna cristata			—
APODIFORMES				hudourniki
Trochilidae				**kolibriji**
		Trochilidae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		kolibriji
	Glaucis dohrnii (I)			—
CHARADRIIFORMES				pobrežniki
Burhinidae				**prlivke**
			Burhinus bistriatus (III Gvatemala)	—
Laridae				**galebi**
	Larus relictus (I)			—
Scolopacidae				**kljunači ali sloke**
	Numenius borealis (I)			eskimski škurh
	Numenius tenuirostris (I)			tenkokljuni škurh
	Tringa guttifer (I)			—
CICONIIFORMES				močvirniki
Ardeidae				**čaplje**
	Ardea alba			velika bela čaplja
	Bubulcus ibis			kravja čaplja
	Egretta garzetta			mala bela čaplja
Balaenicipitidae				**čevljekljuni**
		Balaeniceps rex (II)		čevljekljun, abu makub

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Ciconiidae				**štorklje**
	Ciconia boyciana (I)			—
	***Ciconia nigra* (II)**			črna štorklja
	Ciconia stormi			—
	Jabiru mycteria (I)			—
	Leptoptilos dubius			—
	Mycteria cinerea (I)			—
Phoenicopteridae				**plamenci ali flamingi**
		Phoenicopteridae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		plamenci
	***Phoenicopterus ruber* (II)**			rdeči plamenec
Threskiornithidae				**ibisi**
		Eudocimus ruber (II)		rdeči ibis, rdeči srpač
	Geronticus calvus (II)			—
	Geronticus eremita (I)			—
	Nipponia nippon (I)			—
	***Platalea leucorodia* (II)**			žličarka
	Pseudibis gigantea			—
COLUMBIFORMES				golobi
Columbidae				**golobi**
	Caloenas nicobarica (I)			grivasti golob
	Claravis godefrida			—
	Columba livia			skalni golob
	Ducula mindorensis (I)			—
		Gallicolumba luzonica (II)		zabodeni golob

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		Goura spp. (II)		—
	Leptotila wellsi			—
			Nesoenas mayeri (III Mauritius)	—
	Streptopelia turtur			divja grlica
CORACIIFORMES				vpijati
Bucerotidae				**kljunorožci**
		Acerodon spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		—
	Aceros nipalensis (I)			—
		Anorrhinus spp. (II)		—
		Anthracoceros spp. (II)		—
		Berenicornis spp. (II)		—
		Buceros spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		kljunorožci
	Buceros bicornis (I)			dvorožec
		Penelopides spp. (II)		—
	Rhinoplax vigil (I)			kljunorožec
		Rhyticeros spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		—
	Rhyticeros subruficollis (I)			—
CUCULIFORMES				kukavice
Musophagidae				**sadjejedi**
		Tauraco spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		—
	Tauraco bannermani (II)			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
FALCONIFORMES				**ujede**
		FALCONIFORMES spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A; razen ene od vrst iz družine *Cathartidae*, vključene v Prilogo C; druge vrste navedene družine niso vključene v priloge k tej uredbi; in razen vrste *Caracara lutosa*)		ujede
Accipitridae				**kragulji**
	***Accipiter brevipes* (II)**			kratkonogi skobec
	***Accipiter gentilis* (II)**			kragulj
	***Accipiter nisus* (II)**			skobec
	***Aegypius monachus* (II)**			rjavi jastreb
	Aquila adalberti (I)			španski kraljevi orel
	***Aquila chrysaetos* (II)**			planinski orel
	***Aquila clanga* (II)**			veliki klinkač
	Aquila heliaca (I)			kraljevi orel
	***Aquila pomarina* (II)**			mali klinkač
	***Buteo buteo* (II)**			kanja
	***Buteo lagopus* (II)**			koconoga kanja
	***Buteo rufinus* (II)**			rjasta kanja
	Chondrohierax uncinatus wilsonii (I)			—
	***Circaetus gallicus* (II)**			kačar
	***Circus aeruginosus* (II)**			rjavi lunj
	***Circus cyaneus* (II)**			**pepelasti lunj**
	***Circus macrourus* (II)**			stepski lunj

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	***Circus pygargus* (II)**			močvirski lunj
	***Elanus caeruleus* (II)**			lebduh
	Eutriorchis astur (II)			—
	***Gypaetus barbatus* (II)**			brkati ser
	***Gyps fulvus* (II)**			beloglavi jastreb
	Haliaeetus spp. (I/II) (*Haliaeetus albicilla* je navedena v Dodatku I; druge vrste so navedene v Dodatku II)			jezerci
	Harpia harpyja (I)			harpija
	***Hieraaetus fasciatus* (II)**			sokolji orel, bonnelijev orel, progasti orel
	***Hieraaetus pennatus* (II)**			mali orel
	Leucopternis occidentalis (II)			—
	Milvus migrans (II) (razen za vrsto *Milvus migrans lineatus*, ki je vključena v Prilogo B)			črni škarnik
	***Milvus milvus* (II)**			rjavi škarnik
	***Neophron percnopterus* (II)**			egiptovski jastreb
	***Pernis apivorus* (II)**			Sršenar
	Pithecophaga jefferyi (I)			veliki filipinski orel
Cathartidae				**jastrebi novega sveta**
	Gymnogyps californianus (I)			kalifornijski kondor
			Sarcoramphus papa (III Honduras)	kraljevski jastreb
	Vultur gryphus (I)			Kondor
Falconidae				**sokoli**
	Falco araeus (I)			sejšelska postovka
	***Falco biarmicus* (II)**			južni sokol
	***Falco cherrug* (II)**			sokol plenilec

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	***Falco columbarius* (II)**			mali sokol
	***Falco eleonorae* (II)**			sredozemski sokol
	Falco jugger (I)			—
	***Falco naumanni* (II)**			južna postovka
	Falco newtoni (I) (samo populacija na Sejšelih)			newtonova postovka
	Falco pelegrinoides (I)			puščavski sokol
	Falco peregrinus (I)			sokol selec
	Falco punctatus (I)			—
	Falco rusticolus (I)			arktični sokol
	***Falco subbuteo* (II)**			škrjančar
	***Falco tinnunculus* (II)**			postovka
	***Falco vespertinus* (II)**			rdečenoga postovka
Pandionidae				**ribji orli**
	***Pandion haliaetus* (II)**			ribji orel
GALLIFORMES				kure
Cracidae				hokojke
	Crax alberti (III Kolumbija)			—
	Crax blumenbachii (I)			—
			Crax daubentoni (III Kolumbija)	—
		Crax fasciolata		—
			Crax globulosa (III Kolumbija)	—
			Crax rubra (III Kolumbija / Kostarika / Gvatemala / Honduras)	—
	Mitu mitu (I)			—
	Oreophasis derbianus (I)			—
			Ortalis vetula (III Gvatemala / Honduras)	—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
			Pauxi pauxi (III Kolumbija)	—
	Penelope albipennis (I)			—
			Penelope purpurascens (III Honduras)	—
			Penelopina nigra (III Gvatemala)	—
	Pipile jacutinga (I)			—
	Pipile pipile (I)			—
Megapodiidae				**velenoge kure**
	Macrocephalon maleo (I)			—
Phasianidae				**poljske kure**
		Argusianus argus (II)		argov fazan
	Catreus wallichii (I)			—
	Colinus virginianus ridgwayi (I)			virginijska jerebica
	Crossoptilon crossoptilon (I)			—
	Crossoptilon mantchuricum (I)			—
		Gallus sonneratii (II)		—
		Ithaginis cruentus (II)		—
	Lophophorus impejanus (I)			—
	Lophophorus lhuysii (I)			—
	Lophophorus sclateri (I)			—
	Lophura edwardsi (I)			—
		Lophura hatinhensis		—
			Lophura leucomelanos (III Pakistan)	—
	Lophura swinhoii (I)			—
			Meleagris ocellata (III Gvatemala)	—
	Odontophorus strophium			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Ophrysia superciliosa			—
			Pavo cristatus (III Pakistan)	pav
		Pavo muticus (II)		klasasti pav
		Polyplectron bicalcaratum (II)		pavji ali zrcalasti fazan
		Polyplectron germaini (II)		rjavi pavji fazan
		Polyplectron malacense (II)		—
	Polyplectron napoleonis (I)			—
		Polyplectron schleiermacheri (II)		—
			Pucrasia macrolopha (III Pakistan)	uhati fazan
	Rheinardia ocellata (I)			reinardov fazan
	Syrmaticus ellioti (I)			eliotov fazan
	Syrmaticus humiae (I)			—
	Syrmaticus mikado (I)			mikado fazan
	Tetraogallus caspius (I)			—
	Tetraogallus tibetanus (I)			—
	Tragopan blythii (I)			—
	Tragopan caboti (I)			—
	Tragopan melanocephalus (I)			—
			Tragopan satyra (III Nepal)	tragopan, rogati fazan
		Tympanuchus cupido attwateri (II)		prerijska kokoš
GRUIFORMES				žerjavovci
Gruidae				**žerjavi**
		Gruidae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		žerjavi
	Grus americana (I)			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Grus canadensis (I/II) (vrsta je navedena v Dodatku II, podvrsti *Grus canadensis nesiotes* in *Grus canadensis pulla* pa v Dodatku I)			kanadski žerjav
	***Grus grus* (II)**			žerjav
	Grus japonensis (I)			—
	Grus leucogeranus (I)			snežni žerjav
	Grus monacha (I)			meniški žerjav
	Grus nigricollis (I)			—
	Grus vipio (I)			—
Otididae				**droplje**
		Otididae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		droplje
	Ardeotis nigriceps (I)			—
	Chlamydotis macqueenii (I)			—
	Chlamydotis undulata (I)			ovratničarska droplja
	Houbaropsis bengalensis (I)			—
	***Otis tarda* (II)**			velika droplja
	Sypheotides indicus (II)			—
	***Tetrax tetrax* (II)**			mala droplja
Rallidae				**tukalice**
	Gallirallus sylvestris (I)			—
Rhynochetidae				**kaguji**
	Rhynochetos jubatus (I)			kagu
PASSERIFORMES				pevci
Atrichornithidae				**hostniki**
	Atrichornis clamosus (I)			kričavi hostnik

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Cotingidae				**kičevci**
			Cephalopterus ornatus (III Kolumbija)	ščitar
			Cephalopterus penduliger (III Kolumbija)	—
	Cotinga maculata (I)			kotinga
		Rupicola spp. (II)		—
	Xipholena atropurpurea (I)			beloperuta kotinga
Emberizidae				**strnadi**
		Gubernatrix cristata (II)		—
		Paroaria capitata (II)		—
		Paroaria coronata (II)		—
		Tangara fastuosa (II)		—
Estrildidae				**astrilde**
		Amandava formosa (II)		—
		Lonchura fuscata		—
		Lonchura oryzivora (II)		—
		Poephila cincta cincta (II)		—
Fringillidae				**ščinkavci**
	Carduelis cucullata (I)			venezuelski čižek
		Carduelis yarrellii (II)		—
Hirundinidae				**lastovke**
	Pseudochelidon sirintarae (I)			belooka rečna lastovka
Icteridae				**škorčevci**
	Xanthopsar flavus (I)			—
Meliphagidae				**medarji**
		Lichenostomus melanops cassidix (II)		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Muscicapidae				**muharji**
	Acrocephalus rodericanus (III Mauritius)			—
		Cyornis ruckii (II)		—
	Dasyornis broadbenti litoralis (morda izumrla) (I)			—
	Dasyornis longirostris (I)			—
		Garrulax canorus (II)		—
		Garrulax taewanus (II)		—
		Leiothrix argentauris (II)		—
		Leiothrix lutea (II)		—
		Liocichla omeiensis (II)		—
	Picathartes gymnocephalus (I)			—
	Picathartes oreas (I)			—
			Terpsiphone bourbonnensis (III Mauritius)	—
Paradisaeidae				**rajčice**
		Paradisaeidae spp. (II)		rajčice
Pittidae				**pite ali bleščeči drozgi**
		Pitta guajana (II)		—
	Pitta gurneyi (I)			—
	Pitta kochi (I)			—
		Pitta nympha (II)		—
Pycnonotidae				**dlakavci**
		Pycnonotus zeylanicus (II)		—
Sturnidae				**škorci**
		Gracula religiosa (II)		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Leucopsar rothschildi (I)			—
Zosteropidae	*Zosterops albogularis* (I)			**očalarji** —
PELECANIFORMES **Fregatidae**	*Fregata andrewsi* (I)			veslonožci **burnice** —
Pelecanidae	*Pelecanus crispus* (I)			**pelikani** kodrasti pelikan
Sulidae	*Papasula abbotti* (I)			**beli morski vrani** —
PICIFORMES **Capitonidae**			*Semnornis ramphastinus* (III Kolumbija)	**brkatci** —
Picidae	*Dryocopus javensis richardsi* (I)			**žolne** —
Ramphastidae				**poprovci ali tukani**
			Baillonius bailloni (III Argentina)	—
		Pteroglossus aracari (II)		—
			Pteroglossus castanotis (III Argentina)	—
		Pteroglossus viridis (II)		—
			Ramphastos dicolorus (III Argentina)	pisani, zelenokljuni tukan
		Ramphastos sulfuratus (II)		—
		Ramphastos toco (II)		orjaški tukan
		Ramphastos tucanus (II)		—
		Ramphastos vitellinus (II)		—
			Selenidera maculirostris (III Argentina)	—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
PODICIPEDIFORMES				ponirki ali potapljavci
Podicipedidae				**ponirki**
	Podilymbus gigas (I)			—
PROCELLARIIFORMES				cevonosci ali viharniki
Diomedeidae				**albatrosi**
	Phoebastria albatrus (I)			—
PSITTACIFORMES				**papige**
		PSITTACIFORMES spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A in brez *Agapornis roseicollis*, *Melopsittacus undulatus*, *Nymphicus hollandicus* ter *Psittacula krameri*, ki niso vključene v priloge k tej uredbi)		**papige**
Cacatuidae				**kakaduji**
	Cacatua goffiniana (I)			—
	Cacatua haematuropygia (I)			—
	Cacatua moluccensis (I)			moluški kakadu
	Cacatua sulphurea (I)			—
	Probosciger aterrimus (I)			—
Loriidae				**loriji**
	Eos histrio (I)			—
	Vini spp. (I/II) (*Vini ultramarina* je navedena v Dodatku I, druge vrste so navedene v Dodatku II)			—
Psittacidae				**papige**
	Amazona arausiaca (I)			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Amazona auropalliata (I)			—
	Amazona barbadensis (I)			—
	Amazona brasiliensis (I)			—
	Amazona finschi (I)			—
	Amazona guildingii (I)			—
	Amazona imperialis (I)			—
	Amazona leucocephala (I)			—
	Amazona oratrix (I)			—
	Amazona pretrei (I)			—
	Amazona rhodocorytha (I)			—
	Amazona tucumana (I)			—
	Amazona versicolor (I)			—
	Amazona vinacea (I)			—
	Amazona viridigenalis (I)			—
	Amazona vittata (I)			—
	Anodorhynchus spp. (I)			—
	Ara ambiguus (I)			—
	Ara glaucogularis (I)			—
	Ara macao (I)			—
	Ara militaris (I)			—
	Ara rubrogenys (I)			—
	Cyanopsitta spixii (I)			spixov makav
	Cyanoramphus cookii (I)			—
	Cyanoramphus forbesi (I)			—
	Cyanoramphus novaezelandiae (I)			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Cyanoramphus saisseti (I)			—
	Cyclopsitta diophthalma coxeni (I)			—
	Eunymphicus cornutus (I)			—
	Guarouba guarouba (I)			—
	Neophema chrysogaster (I)			—
	Ognorhynchus icterotis (I)			—
	Pezoporus occidentalis (morda izumrla) (I)			nočna papiga, jamski papagaj
	Pezoporus wallicus (I)			talni papagajček
	Pionopsitta pileata (I)			—
	Primolius couloni (I)			—
	Primolius maracana (I)			—
	Psephotus chrysopterygius (I)			—
	Psephotus dissimilis (I)			—
	Psephotus pulcherrimus (morda izumrla) (I)			—
	Psittacula echo (I)			—
	Psittacus erithacus (I)			siva papiga
	Pyrrhura cruentata (I)			—
	Rhynchopsitta spp. (I)			—
	Strigops habroptilus (I)			kakapo, sovji papagaj
RHEIFORMES				ameriški tekači
Rheidae				**nanduji**
	Pterocnemia pennata (I) (razen *Pterocnemia pennata pennata*, ki je vključena v Prilogo B)			darwinov nandu
		Pterocnemia pennata pennata (II)		darwinov nandu
		Rhea americana (II)		navadni nandu

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
SPHENISCIFORMES				veslači
Spheniscidae				**pingvini**
		Spheniscus demersus (II)		očalasti pingvin
	Spheniscus humboldti (I)			—
STRIGIFORMES				**sove**
		STRIGIFORMES spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A, in razen *Sceloglaux albifacies*)		sove
Strigidae				**sove**
	***Aegolius funereus* (II)**			koconogi čuk
	***Asio flammeus* (II)**			močvirska uharica
	***Asio otus* (II)**			mala uharica
	***Athene noctua* (II)**			čuk
	***Bubo bubo* (II)** (razen *vrste Bubo bubo bengalensis*, ki je vključena v Prilogo B)			velika uharica
	***Glaucidium passerinum* (II)**			mali skovik
	Heteroglaux blewitti (I)			—
	Mimizuku gurneyi (I)			leserjeva uharica
	Ninox natalis (I)			—
	***Nyctea scandiaca* (II)**			snežna sova
	Otus ireneae (II)			—
	***Otus scops* (II)**			veliki skovik
	***Strix aluco* (II)**			lesna sova
	***Strix nebulosa* (II)**			bradata sova
	***Strix uralensis* (II)** (razen *vrste Strix uralensis davidi*, ki je vključena v Prilogo B)			kozača
	***Surnia ulula* (II)**			skobčevka

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Tytonidae	***Tyto alba* (II)** *Tyto soumagnei* (I)			**pegaste sove** pegasta sova sumagnejeva sova
STRUTHIONIFORMES **Struthionidae**	*Struthio camelus* (I) (samo populacije v Alžiriji, Burkini Faso, Kamerunu, Srednjeafriški republiki, Čadu, Maliju, Mavretaniji, Maroku, Nigru, Nigeriji, Senegalu in Sudanu; vse druge populacije niso vključene v priloge k tej uredbi)			tekači **noji** noj
TINAMIFORMES **Tinamidae**	*Tinamus solitarius* (I)			dolgonoge kure **dolgonoge kure** —
TROGONIFORMES **Trogonidae**	*Pharomachrus mocinno* (I)			trogoni **trogoni** kvecal
REPTILIA				**plazilci**
CROCODYLIA **Alligatoridae**	*Alligator sinensis* (I) *Caiman crocodilus apaporiensis* (I) *Caiman latirostris* (I) (razen populacije v Argentini, ki je vključena v Prilogo B)	CROCODYLIA spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		**krokodili** krokodili **aligatorji, kajmani** kitajski aligator — šakare ali širokogobčni kajman

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Melanosuchus niger (I) (razen populacije v Braziliji, ki je vključena v Prilogo B, ter populacije v Ekvadorju, ki je vključena v Prilogo B in zanjo velja letna izvozna kvota nič, in sicer dokler letne izvozne kvote ne odobrita sekretariat CITES in IUCN/SSC Crocodile Specialist Group)			črni kajman, veliki kajman
Crocodylidae				**pravi krokodili**
	Crocodylus acutus (I) (razen populacije iz okrožja mangrov z integriranim upravljanjem v zalivu Cispata, Tinajones, La Balsa ter okoliških področij, iz departmaja Córdoba, Kolumbija in populacije Kube, ki so vključene v Prilogo B)			šilonosi krokodil
	Crocodylus cataphractus (I)			oklopni krokodil
	Crocodylus intermedius (I)			orinoški krokodil
	Crocodylus mindorensis (I)			
	Crocodylus moreletii (I) (razen populacije v Belizeju, ki je vključena v Prilogo B s kvoto nič za prosto živeče osebke, s katerimi se trguje v trgovske namene, in populacije v Mehiki, ki je vključena v Prilogo B)			bulasti krokodil
	Crocodylus niloticus (I) (razen populacij v Bocvani, Egiptu [ob upoštevanju kvote nič za prosto živeče osebke, s katerimi se trguje v trgovske namene], Etiopiji, Keniji, na Madagaskarju, v Malaviju, Mozambiku, Namibiji, Južni Afriki, Ugandi, Združeni republiki Tanzaniji [dovoljena letna izvozna kvota ne presega 1 600 prosto živečih osebkov, vključno z lovskimi trofejami, poleg osebkov s farmske reje], Zambiji in Zimbabveju; te populacije so vključene v Prilogo B)			nilski krokodil

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Crocodylus palustris (I)			močvirski krokodil
	Crocodylus porosus (I) (razen populacij v Avstraliji, Indoneziji, Maleziji [lov prostoživečih osebkov je omejen na državo Sarawak, kvota nič pa velja za prosto živeče osebke za druge države Malezije (Sabah in polotok Malezija), in sicer brez spremembe v kvoti nič, razen če jo odobrijo pogodbenice CITES] in na Papui Novi Gvineji, ki so vključene v Prilogo B)			indijski krokodil ali letvičar
	Crocodylus rhombifer (I)			rombasti krokodil, kubanski krokodil
	Crocodylus siamensis (I)			siamski krokodil
	Osteolaemus tetraspis (I)			toponosi krokodil
	Tomistoma schlegelii (I)			malajski gavial
Gavialidae				**gangeški gaviali**
	Gavialis gangeticus (I)			gavial, kljunasti krokodil
RHYNCHOCEPHALIA				
Sphenodontidae				**tuatare**
	Sphenodon spp. (I)			tuatare
SAURIA				kuščarji
Agamidae				**agame**
		Saara spp. (II)		
		Uromastyx spp. (II)		trnorepe agame
Anguidae				**slepci**
		Abronia spp. (II) (razen za vrste, vključene v Prilogo A. Izvozna kvota nič je bila določena za prosto živeče osebke za Abronia aurita, A. gaiophantasma, A. montecristoi, A. salvadorensis in A. vasconcelosii)		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Abronia anzuetoi (I)			
	Abronia campbelli (I)			
	Abronia fimbriata (I)			
	Abronia frosti (I)			
	Abronia meledona (I)			
Chamaeleonidae				**kameleoni**
		Archaius spp. (II)		
		Bradypodion spp. (II)		—
		Brookesia spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		—
	Brookesia perarmata (I)			—
		Calumma spp. (II)		—
		Chamaeleo spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		kameleoni
	***Chamaeleo chamaeleon* (II)**			navadni kameleon
		Furcifer spp. (II)		—
		Kinyongia spp. (II)		pritlikavi kameleon
		Nadzikambia spp. (II)		pritlikavi kameleon
		Palleon spp. (II)		
		Rhampholeon spp. (II)		—
		Rieppeleon spp. (II)		—
		Trioceros spp. (II)		
Cordylidae				**pasasti in ščitasti kuščarji**
		Cordylus spp. (II)		pasasta kuščarica
		Hemicordylus spp. (II)		
		Karusaurus spp. (II)		
		Namazonurus spp. (II)		

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		Ninurta spp. (II)		
		Ouroborus spp. (II)		
		Pseudocordylus spp. (II)		
		Smaug spp. (II)		
Gekkonidae				**gekoni**
	Cnemaspis psychedelica (I)			psihedeličen gekon
			Dactylocnemis spp. (III Nova Zelandija)	
			Hoplodactylus spp. (III Nova Zelandija)	—
	Lygodactylus williamsi (I)			Williamsov pritlikavi gekon
			Mokopirirakau spp. (III Nova Zelandija)	
		Nactus serpensinsula (II)		—
		Naultinus spp. (II)		—
		Paroedura masobe (II)		gekon masobe
		Phelsuma spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		dnevni gekoni
	Phelsuma guentheri (II)			—
		Rhoptropella spp. (II)		
			Toropuku spp. (III Nova Zelandija)	
			Tukutuku spp. (III Nova Zelandija)	
		Uroplatus spp. (II)		—
			Woodworthia spp. (III Nova Zelandija)	
Helodermatidae				**bradavičarji**
		Heloderma spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		bradavičar
	Heloderma horridum charlesbogerti (I)			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Iguanidae				**legvani**
		Amblyrhynchus cristatus (II)		morski legvan
	Brachylophus spp. (I)			—
		Conolophus spp. (II)		—
		Ctenosaura bakeri (II)		—
		Ctenosaura melanosterna (II)		—
		Ctenosaura oedirhina (II)		—
		Ctenosaura palearis (II)		—
	Cyclura spp. (I)			vretenorepi legvani
		Iguana spp. (II)		—
		Phrynosoma blainvillii (II)		
		Phrynosoma cerroense (II)		
		Phrynosoma coronatum (II)		krastačar
		Phrynosoma wigginsi (II)		
	Sauromalus varius (I)			—
Lacertidae				**kuščarice**
	Gallotia simonyi (I)			—
	***Podarcis lilfordi* (II)**			balearska kuščarica
	***Podarcis pityusensis* (II)**			—
Lanthanotidae				**gluhi varan**
		Lanthanotidae spp. (II) (izvozna kvota nič je bila določena za prosto živeče osebke, s katerimi se trguje v komercialne namene)		
Scincidae				**skinki**
		Corucia zebrata (II)		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Teiidae				**teji**
		Crocodilurus amazonicus (II)		—
		Dracaena spp. (II)		—
		Salvator spp. (II)		
		Tupinambis spp.(II)		—
Varanidae				**varani**
		Varanus spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		varani
	Varanus bengalensis (I)			bengalski varan
	Varanus flavescens (I)			—
	Varanus griseus (I)			puščavski varan
	Varanus komodoensis (I)			komodoški varan
	Varanus nebulosus (I)			—
	Varanus olivaceus (II)			—
Xenosauridae				**grbičarji**
	Shinisaurus crocodilurus (I)			grbičarji
SERPENTES				**kače**
Boidae				**udavi**
		Boidae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		udavi
	Acrantophis spp. (I)			—
	Boa constrictor occidentalis (I)			—
	Epicrates inornatus (I)			—
	Epicrates monensis (I)			gladkousti udav
	Epicrates subflavus (I)			—
	***Eryx jaculus* (II)**			stepski udav

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Sanzinia madagascariensis (I)			madagaskarska ovijačka
Bolyeriidae				—
		Bolyeriidae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		—
	Bolyeria multocarinata (I)			—
	Casarea dussumieri (I)			—
Colubridae				**goži**
			Atretium schistosum (III Indija)	—
			Cerberus rynchops (III Indija)	ribojedi brujaš
		Clelia clelia (II)		musurana
		Cyclagras gigas (II)		—
		Elachistodon westermanni (II)		indijska jamičarka
		Ptyas mucosus (II)		kitajska podganarica
			Xenochrophis piscator (III Indija)	—
			Xenochrophis schnurrenbergeri (III Indija)	
			Xenochrophis tytleri (III Indija)	
Elapidae				**strupeni goži**
		Hoplocephalus bungaroides (II)		—
			Micrurus diastema (III Honduras)	—
			Micrurus nigrocinctus (III Honduras)	—
			Micrurus ruatanus (III Honduras)	
		Naja atra (II)		—
		Naja kaouthia (II)		—
		Naja mandalayensis (II)		—
		Naja naja (II)		naočarka

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		Naja oxiana (II)		—
		Naja philippinensis (II)		—
		Naja sagittifera (II)		—
		Naja samarensis (II)		—
		Naja siamensis (II)		—
		Naja sputatrix (II)		—
		Naja sumatrana (II)		—
		Ophiophagus hannah (II)		kraljeva kobra
Loxocemidae				—
		Loxocemidae spp. (II)		—
Pythonidae				**pitoni**
		Pythonidae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		pitoni
	Python molurus molurus (I)			indijski piton
Tropidophiidae				—
		Tropidophiidae spp. (II)		—
Viperidae				**gadi**
		Atheris desaixi (II)		—
		Bitis worthingtoni (II)		—
			Crotalus durissus (III Honduras)	južnoameriška klopotača
		Crotalus durissus unicolor		—
			Daboia russelii (III Indija)	jesur, verigasti gad
		Trimeresurus mangshanensis (II)		mangšanska jamičarka
	Vipera latifii			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Vipera ursinii (I) (samo populacija v Evropi, razen območja nekdanje ZSSR; te populacije niso vključene v priloge k tej uredbi)	*Vipera wagneri* (II)		mali gad —
TESTUDINES **Carettochelyidae**		*Carettochelys insculpta* (II)		želve — —
Chelidae	*Pseudemydura umbrina* (I)	*Chelodina mccordi* (II) (za osebke, odvzete iz narave, je letna izvozna kvota nič)		**kačjevratne želve** — temna kratkovratka
Cheloniidae	Cheloniidae spp. (I)			**orjaške črepahe, glavate karete** orjaške črepahe, glavate karete
Chelydridae			*Chelydra serpentina* (III Združene države Amerike) *Macrochelys temminckii* (III Združene države Amerike)	**želve hlastavke** jastrebja želva
Dermatemydidae		*Dermatemys mawii* (II)		**tabasovke** rečna želva, želva tabasovka
Dermochelyidae	*Dermochelys coriacea* (I)			**usnjače** usnjača
Emydidae		*Chrysemys picta* (samo živi osebki) *Clemmys guttata* (II)		**sklednice** — —

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		Emydoidea blandingii (II)		—
		Glyptemys insculpta (II)		gozdna sklednica
	Glyptemys muhlenbergii (I)			muhlenbergova sklednica
			Graptemys spp. (III Združene države Amerike)	—
		Malaclemys terrapin (II)		—
		Terrapene spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		škatlarice
	Terrapene coahuila (I)			vodna škatlarica
Geoemydidae				
	Batagur affinis (I)			—
	Batagur baska (I)			batagurka
		Batagur borneoensis (II) (za osebke, odvzete iz narave, s katerimi se trguje v komercialne namene, je letna izvozna kvota nič)		
		Batagur dhongoka (II)		
		Batagur kachuga (II)		
		Batagur trivittata (II) (za osebke, odvzete iz narave, s katerimi se trguje v komercialne namene, je letna izvozna kvota nič)		
		Cuora spp. (II) (za osebke *Cuora aurocapitata, C.bourreti, C. flavomarginata, C. galbinifrons, C. mccordi, C. mouhotii, C. pani, C.picturata, C. trifasciata, C. yunnanensis* in *C. zhoui,* odvzete iz narave, s katerimi se trguje v komercialne namene, je letna izvozna kvota nič)		azijske poklopnice
		Cyclemys spp. (II)		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Geoclemys hamiltonii (I)			—
		Geoemyda japonica (II)		—
		Geoemyda spengleri (II)		—
		Hardella thurjii (II)		—
		Heosemys annandalii (II) (za osebke, odvzete iz narave, s katerimi se trguje v komercialne namene, je letna izvozna kvota nič)		—
		Heosemys depressa (II) (za osebke, odvzete iz narave, s katerimi se trguje v komercialne namene, je letna izvozna kvota nič)		—
		Heosemys grandis (II)		—
		Heosemys spinosa (II)		—
		Leucocephalon yuwonoi (II)		—
		Malayemys macrocephala (II)		—
		Malayemys subtrijuga (II)		—
		Mauremys annamensis (II) (za osebke, odvzete iz narave, s katerimi se trguje v komercialne namene, je letna izvozna kvota nič)		—
			Mauremys iversoni (III Kitajska)	—
		Mauremys japonica (II)		—
			Mauremys megalocephala (III Kitajska)	—
		Mauremys mutica (II)		—
		Mauremys nigricans (II)		—
			Mauremys pritchardi (III Kitajska)	—
			Mauremys reevesii (III Kitajska)	—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
			Mauremys sinensis (III Kitajska)	—
	Melanochelys tricarinata (I)			—
		Melanochelys trijuga (II)		—
	Morenia ocellata (I)			—
		Morenia petersi (II)		—
		Notochelys platynota (II)		—
			Ocadia glyphistoma (III Kitajska)	—
			Ocadia philippeni (III Kitajska)	—
		Orlitia borneensis (II) (za osebke, odvzete iz narave, s katerimi se trguje v komercialne namene, je letna izvozna kvota nič)		—
		Pangshura spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		—
	Pangshura tecta (I)			indijska kahuga
		Sacalia bealei (II)		—
			Sacalia pseudocellata (III Kitajska)	—
		Sacalia quadriocellata (II)		—
		Siebenrockiella crassicollis (II)		—
		Siebenrockiella leytensis (II)		—
		Vijayachelys silvatica (II)		—
Platysternidae				—
	Platysternidae spp. (I)			—
Podocnemididae				**pelomeduzne želve**
		Erymnochelys madagascariensis (II)		—
		Peltocephalus dumerilianus (II)		—
		Podocnemis spp. (II)		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Testudinidae				**kopenske želve, kornjače**
		Testudinidae spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A; za *Centrochelys sulcata* je letna izvozna kvota nič, in sicer za osebke, odvzete iz narave in prodane predvsem v komercialne namene)		kopenske želve, kornjače
	Astrochelys radiata (I)			prava žarkasta kornjača
	Astrochelys yniphora (I)			—
	Chelonoidis niger (I)			galapaška velikanka, galapaška slonača
	Geochelone platynota (I)			ploska želva
	Gopherus flavomarginatus (I)			—
	Malacochersus tornieri (II)			—
	Psammobates geometricus (I)			—
	Pyxis arachnoides (I)			—
	Pyxis planicauda (I)			—
	***Testudo graeca* (II)**			mavrska kornjača
	***Testudo hermanni* (II)**			grška kornjača
	Testudo kleinmanni (I)			egiptovska kornjača
	***Testudo marginata* (II)**			širokoroba kornjača
Trionychidae				**mehkokožne želve**
		Amyda cartilaginea (II)		—
			Apalone ferox (III Združene države Amerike)	—
			Apalone mutica (III Združene države Amerike)	
			Apalone spinifera (III Združene države Amerike) (razen podvrst, vključenih v Prilogo A)	

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Apalone spinifera atra (I)			
		Chitra spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		—
	Chitra chitra (I)			—
	Chitra vandijki (I)			—
		Cyclanorbis elegans (II)		nubijska mehkoščitka
		Cyclanorbis senegalensis (II)		senegalska mehkoščitka
		Cycloderma aubryi (II)		aubryjeva mehkoščitka
		Cycloderma frenatum (II)		zambezijska mehkoščitka
		Dogania subplana (II)		malajska mehkoščitka
		Lissemys ceylonensis (II)		—
		Lissemys punctata (II)		—
		Lissemys scutata (II)		burmanska zaklopnica
		Nilssonia formosa (II)		—
	Nilssonia gangetica (I)			—
	Nilssonia hurum (I)			—
		Nilssonia leithii (II)		—
	Nilssonia nigricans (I)			—
		Palea steindachneri (II)		—
		Pelochelys spp. (II)		—
		Pelodiscus axenaria (II)		—
		Pelodiscus maackii (II)		—
		Pelodiscus parviformis (II)		kitajska mehkoščitka
		Rafetus euphraticus (II)		evfratska mehkoščitka

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		Rafetus swinhoei (II)		orjaška mehkoščitka
		Trionyx triunguis (II)		nilska mehkoščitka
AMPHIBIA				**dvoživke**
ANURA				brezrepci, žabe
Aromobatidae				—
		Allobates femoralis (II)		—
		Allobates hodli (II)		
		Allobates myersi (II)		—
		Allobates zaparo (II)		—
		Anomaloglossus rufulus (II)		—
Bufonidae				**Krastače**
	Altiphrynoides spp. (I)			—
	Amietophrynus channingi (I)			
	Amietophrynus superciliaris (I)			rogljičasta krastača
	Atelopus zeteki (I)			—
	Incilius periglenes (I)			zlata krastača
	Nectophrynoides spp. (I)			neprave drevesne krastače
	Nimbaphrynoides spp. (I)			—
Calyptocephalellidae				
			Calyptocephalella gayi (III Čile)	
Conrauidae				—
		Conraua goliath		—
Dendrobatidae				**podrevnice**
		Adelphobates spp. (II)		
		Ameerega spp. (II)		

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		Andinobates spp. (II)		
		Dendrobates spp. (II)		podrevnice
		Epipedobates spp. (II)		—
		Excidobates spp. (II)		
		Hyloxalus azureiventris (II)		—
		Minyobates spp. (II)		—
		Oophaga spp. (II)		
		Phyllobates spp. (II)		listovke
		Ranitomeya spp. (II)		
Dicroglossidae				—
		Euphlyctis hexadactylus (II)		—
		Hoplobatrachus tigerinus (II)		gij
Hylidae				**rege**
		Agalychnis spp. (II)		
Mantellidae				—
		Mantella spp. (II)		—
Microhylidae				**ozkoustke**
		Dyscophus antongilii (II)		—
		Dyscophus guineti (II)		—
		Dyscophus insularis (II)		—
		Scaphiophryne boribory (II)		—
		Scaphiophryne gottlebei (II)		—
		Scaphiophryne marmorata (II)		—
		Scaphiophryne spinosa (II)		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Myobatrachidae		*Rheobatrachus* spp. (II) (razen *Rheobatrachus silus* in *Rheobatrachus vitellinus*)		**miobatrahide** miobatrahide
Telmatobiidae	*Telmatobius culeus* (I)			**vodne žabe** —
CAUDATA **Ambystomatidae**		*Ambystoma dumerilii* (II) *Ambystoma mexicanum* (II)		repati krkoni **prečnozobci** — mehiški prečnozobec, aksolotel
Cryptobranchidae	*Andrias* spp. (I)		*Cryptobranchus alleganiensis (III* Združene države Amerike*)*	**orjaški močeradi** — —
Hynobiidae			*Hynobius amjiensis* (III Kitajska)	**kotnozobci**
Salamandridae	*Neurergus kaiseri* (I)	*Paramesotriton hongkongensis* (II)	*Salamandra algira* (III Alžirija)	**močeradi in pupki** —
ELASMOBRANCHII				**morski psi in skati**
CARCHARHINIFORMES **Carcharhinidae**		*Carcharhinus falciformis* (II) (ta vključitev bo začela veljati 4. oktobra 2017) *Carcharhinus longimanus* (II)		**pravi morski psi** svilnati morski pes dolgoplavuti morski pes

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Sphyrnidae				**kladvenice**
		Sphyrna lewini (II))		valovitoglava kladvenica
		Sphyrna mokarran (II)		velika kladvenica
		Sphyrna zygaena (II)		kladvenica
LAMNIFORMES				morski psi
Alopiidae				**morske lisice**
		Alopias spp. (II) (ta vključitev bo začela veljati 4. oktobra 2017)		morske lisice
Cetorhinidae				**morski psi orjaki**
		Cetorhinus maximus (II)		morski pes orjak
Lamnidae				**morski volkovi**
		Carcharodon carcharias (II)		beli morski volk
		Lamna nasus (II)		atlantski morski pes
MYLIOBATIFORMES				
Myliobatidae				
		Manta spp. (II)		mante
		Mobula spp. (II) (ta vključitev bo začela veljati 4. aprila 2017)		morski vragi
Potamotrygonidae				
			Paratrygon aiereba (III Kolumbija)	
			Potamotrygon spp. (III Brazilija) (populacija Brazilije)	
			Potamotrygon constellata (III Kolumbija)	
			Potamotrygon magdalenae (III Kolumbija)	
			Potamotrygon motoro (III Kolumbija)	

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
			Potamotrygon orbignyi (III Kolumbija) *Potamotrygon schroederi* (III Kolumbija) *Potamotrygon scobina* (III Kolumbija) *Potamotrygon yepezi* (III Kolumbija)	
ORECTOLOBIFORMES **Rhincodontidae**		*Rhincodon typus* (II)		**morski psi kitovci** orjaški kitovec
PRISTIFORMES **Pristidae**	Pristidae spp. (I)			**pilarji** pilarji
ACTINOPTERI				**ribe**
ACIPENSERIFORMES		ACIPENSERIFORMES spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		jesetrovke jesetrovke
Acipenseridae	*Acipenser brevirostrum* (I) *Acipenser sturio* (I)			**jesetri** — atlantski jeseter
ANGUILLIFORMES **Anguillidae**		*Anguilla anguilla* (II)		jegulje **prave jegulje** rečna jegulja
CYPRINIFORMES **Catostomidae**	*Chasmistes cujus* (I)			krapovci **katostomidi** —
Cyprinidae	*Probarbus jullieni* (I)	*Caecobarbus geertsii* (II)		**krapovci** — —

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
OSTEOGLOSSIFORMES **Arapaimidae**		*Arapaima gigas* (II)		koščenojezičnice arapajma
Osteoglossidae	*Scleropages formosus* (I) *Scleropages inscriptus*			**koščenojezičnice** —
PERCIFORMES **Labridae**		*Cheilinus undulatus* (II)		ostrižnjaki **usnjače** —
Pomacanthidae		*Holacanthus clarionensis* (II)		—
Sciaenidae	*Totoaba macdonaldi* (I)			**grbe** —
SILURIFORMES **Pangasiidae**	*Pangasianodon gigas* (I)			somi — orjaški som
Loricariida			*Hypancistrus zebra* (III Brazilija)	
SYNGNATHIFORMES **Syngnathidae**		*Hippocampus* spp. (II)		morska šila in morski konjički **morska šila in morski konjički** —
DIPNEUSTI				
CERATODONTIFORMES **Neoceratodontidae**		*Neoceratodus forsteri* (II)		avstralske pljučarice **avstralske pljučarice** —

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
COELACANTHI				**coelacanthi**
COELACANTHIFORMES **Latimeriidae**	 *Latimeria* spp. (I)			latimerije **latimerije** latimerija
ECHINODERMATA (IGLOKOŽCI)				
HOLOTHUROIDEA				**brizgači**
ASPIDOCHIROTIDA **Stichopodidae**			 *Isostichopus fuscus* (III Ekvador)	 — —
ARTHROPODA (ČLENONOŽCI)				
ARACHNIDA				**pajkovci**
ARANEAE **Theraphosidae**		 *Aphonopelma albiceps* (II) *Aphonopelma pallidum* (II) *Brachypelma* spp. (II)		pajki **ptičji pajki** — —
SCORPIONES **Scorpionidae**		 *Pandinus dictator* (II) *Pandinus gambiensis* (II) *Pandinus imperator* (II) *Pandinus roeseli* (II)		ščipalci **škorpijoni** — modročrni orjaški ščipalec
INSECTA				**žuželke**
COLEOPTERA **Lucanidae**			 *Colophon* spp. (III Južna Afrika)	hrošči **rogači** —

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
Scarabaeidae				**skarabeji**
		Dynastes satanas (II)		—
LEPIDOPTERA				metulji
Nymphalidae				
			Agrias amydon boliviensis (III Bolivija)	
			Morpho godartii lachaumei (III Bolivija)	
			Prepona praeneste buckleyana (III Bolivija)	
Papilionidae				**lastovičarji**
		Atrophaneura jophon (II)		—
		Atrophaneura palu		—
		Atrophaneura pandiyana (II)		—
		Bhutanitis spp. (II)		—
		Graphium sandawanum		—
		Graphium stresemanni		—
		Ornithoptera spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A)		—
	Ornithoptera alexandrae (I)			—
		Papilio benguetanus		
	Papilio chikae (I)			—
		Papilio esperanza		
	Papilio homerus (I)			veliki lastovičar
	***Papilio hospiton* (II)**			—
		Papilio morondavana		—
		Papilio neumoegeni		

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		Parides ascanius		—
		Parides hahneli		—
	***Parnassius apollo* (II)**			gorski apolon
		Teinopalpus spp. (II)		—
		Trogonoptera spp. (II)		—
		Troides spp. (II)		—
ANNELIDA (KOLOBARNIKI)				
HIRUDINOIDEA				**pijavke**
ARHYNCHOBDELLIDA				
Hirudinidae				—
		Hirudo medicinalis (II)		severna medicinska pijavka
		Hirudo verbana (II)		južna medicinska pijavka
MOLLUSCA (MEHKUŽCI)				
BIVALVIA				**školjke**
MYTILOIDA				klapavice
Mytilidae				**klapavice**
		Lithophaga lithophaga (II)		morski datelj
UNIONOIDA				
Unionidae				**škržki**
	Conradilla caelata (I)			—
		Cyprogenia aberti (II)		—
	Dromus dromas (I)			—
	Epioblasma curtisii (I)			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Epioblasma florentina (I)			—
	Epioblasma sampsonii (I)			—
	Epioblasma sulcata perobliqua (I)			—
	Epioblasma torulosa gubernaculum (I)			—
		Epioblasma torulosa rangiana (II)		—
	Epioblasma torulosa torulosa (I)			—
	Epioblasma turgidula (I)			—
	Epioblasma walkeri (I)			—
	Fusconaia cuneolus (I)			—
	Fusconaia edgariana (I)			—
	Lampsilis higginsii (I)			—
	Lampsilis orbiculata orbiculata (I)			—
	Lampsilis satur (I)			—
	Lampsilis virescens (I)			—
	Plethobasus cicatricosus (I)			—
	Plethobasus cooperianus (I)			—
		Pleurobema clava (II)		—
	Pleurobema plenum (I)			—
	Potamilus capax (I)			—
	Quadrula intermedia (I)			—
	Quadrula sparsa (I)			—
	Toxolasma cylindrella (I)			—
	Unio nickliniana (I)			—
	Unio tampicoensis tecomatensis (I)			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Villosa trabalis (I)			—
VENEROIDA **Tridacnidae**		Tridacnidae spp. (II)		**školjke velikanke** školjke velikanke
CEPHALOPODA				
NAUTILIDA				
Nautilidae		Nautilidae spp. (II)		**brodniki** brodniki
GASTROPODA				**polži**
MESOGASTROPODA **Strombidae**		*Strombus gigas* (II)		— rdečeusti perutar, orjaški krilnik
STYLOMMATOPHORA **Achatinellidae**	*Achatinella* spp. (I)			kopenski pljučarji **kopenski pljučarji** —
Camaenidae		*Papustyla pulcherrima* (II)		— —
Cepolidae	*Polymita* spp. (I)			—
		CNIDARIA (OŽIGALKARJI)		
ANTHOZOA				**koralnjaki**
ANTIPATHARIA		ANTIPATHARIA spp. (II)		—
GORGONACEAE **Coralliidae**			*Corallium elatius* (III Kitajska)	

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
			Corallium japonicum (III Kitajska) *Corallium konjoi* (III Kitajska) *Corallium secundum* (III Kitajska)	
HELIOPORACEA **Helioporidae**		Helioporidae spp. (II) (vključuje samo vrsto *Heliopora coerulea*) ([4])		— —
SCLERACTINIA		SCLERACTINIA spp. (II) ([4])		—
STOLONIFERA **Tubiporidae**		Tubiporidae spp. (II) ([4])		— —
HYDROZOA				**trdoživnjaki**
MILLEPORINA **Milleporidae**		Milleporidae spp. (II) ([4])		— —
STYLASTERINA **Stylasteridae**		Stylasteridae spp. (II) ([4])		— —
		RASTLINSTVO		
AGAVACEAE	*Agave parviflora* (I)	*Agave victoriae-reginae* (II) #4 *Nolina interrata* (II) *Yucca queretaroensis* (II)		**agavovke** drobnocvetna agava viktorijina agava — —

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
AMARYLLIDACEAE				**narcisovke**
		Galanthus spp. (II) #4		mali zvonček
		Sternbergia spp. (II) #4		šternbergija
ANACARDIACEAE				rujevke
		Operculicarya decaryi (II)		—
		Operculicarya hyphaenoides (II)		—
		Operculicarya pachypus (II)		—
APOCYNACEAE				
		Hoodia spp. (II) #9		—
		Pachypodium spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A) #4		—
	Pachypodium ambongense (I)			
	Pachypodium baronii (I)			
	Pachypodium decaryi (I)			
		Rauvolfia serpentina (II) #2		rauvolfija, kačji koren
ARALIACEAE				**bršljanovke**
		Panax ginseng (II) (samo populacija v Ruski federaciji; v priloge k tej uredbi ni vključena nobena druga populacija) #3		ginseng, žen šen
		Panax quinquefolius (II) #3		ameriški žen šen
ARAUCARIACEAE				**aravkarijevke**
	Araucaria araucana (I)			čilska aravkarija
ASPARAGACEAE				
		Beaucarnea spp. (II)		slonova noga
BERBERIDACEAE				**češminovke**
		Podophyllum hexandrum (II) #2		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
BROMELIACEAE				**bromelijevke**
		Tillandsia harrisii (II) #4		—
		Tillandsia kammii (II) #4		—
		Tillandsia xerographica (II) ([5]) #4		—
CACTACEAE				**kakteje**
		CACTACEAE spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A ter *Pereskia* spp., *Pereskiopsis* spp. in *Quiabentia* spp.) ([6]) #4		kakteje
	Ariocarpus spp. (I)			ariokarpi
	Astrophytum asterias (I)			zvezdasti astrofit
	Aztekium ritteri (I)			—
	Coryphantha werdermannii (I)			—
	Discocactus spp. (I)			discocacti
	Echinocereus ferreirianus ssp. *lindsayi* (I)			—
	Echinocereus schmollii (I)			—
	Escobaria minima (I)			—
	Escobaria sneedii (I)			—
	Mammillaria pectinifera (I) (vključuje ssp. *solisioides*)			—
	Melocactus conoideus (I)			—
	Melocactus deinacanthus (I)			—
	Melocactus glaucescens (I)			—
	Melocactus paucispinus (I)			—
	Obregonia denegrii (I)			—
	Pachycereus militaris (I)			—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Pediocactus bradyi (I)			—
	Pediocactus knowltonii (I)			—
	Pediocactus paradinei (I)			—
	Pediocactus peeblesianus (I)			—
	Pediocactus sileri (I)			—
	Pelecyphora spp. (I)			—
	Sclerocactus blainei (I)			—
	Sclerocactus brevihamatus ssp. *tobuschii* (I)			—
	Sclerocactus brevispinus (I)			—
	Sclerocactus cloverae (I)			—
	Sclerocactus erectocentrus (I)			—
	Sclerocactus glaucus (I)			—
	Sclerocactus mariposensis (I)			—
	Sclerocactus mesae-verdae (I)			—
	Sclerocactus nyensis (I)			—
	Sclerocactus papyracanthus (I)			—
	Sclerocactus pubispinus (I)			—
	Sclerocactus sileri (I)			—
	Sclerocactus wetlandicus (I)			—
	Sclerocactus wrightiae (I)			—
	Strombocactus spp. (I)			—
	Turbinicarpus spp. (I)			—
	Uebelmannia spp. (I)			—
CARYOCARACEAE				—
		Caryocar costaricense (II) #4		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
COMPOSITAE (ASTERACEAE)				**košarnice**
	Saussurea costus (I) (znana tudi kot *S. lappa, Aucklandia lappa ali A. costus*)			—
CUCURBITACEAE				
		Zygosicyos pubescens (II) (znana tudi kot *Xerosicyos pubescens*)		—
		Zygosicyos tripartitus (II)		—
CUPRESSACEAE				**cipresovke**
	Fitzroya cupressoides (I)			ficroja
	Pilgerodendron uviferum (I)			—
CYATHEACEAE				—
		Cyathea spp. (II) #4		—
CYCADACEAE				**sagovke**
		CYCADACEAE spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A) #4		sagovke
	Cycas beddomei (I)			—
DICKSONIACEAE				—
		Cibotium barometz (II) #4		
		Dicksonia spp. (II) (samo populacije v Ameriki; v priloge k tej uredbi ni vključena nobena druga populacija. To vključuje sinonime *Dicksonia berteriana, D. externa, D. sellowiana* in *D. stuebelii*) #4		—
DIDIEREACEAE				**didierejevke**
		DIDIEREACEAE spp. (II) #4		didierejevke
DIOSCOREACEAE				**bljuščevke**
		Dioscorea deltoidea (II) #4		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
DROSERACEAE				**rosikovke**
		Dionaea muscipula (II) #4		muholovka
EBENACEAE				**ebenovke**
		Diospyros spp. (II) (samo populacije na Madagaskarju; v priloge k tej uredbi ni vključena nobena druga populacija) #5		
EUPHORBIACEAE				**mlečkovke**
		Euphorbia spp. (II) #4 (samo mesnate vrste, razen: (1) *Euphorbia misera*; (2) umetno razmnoženih osebkov kultivarjev *Euphorbia trigona*; (3) umetno razmnoženih osebkov *Euphorbia lactea*, cepljenih na umetno podlago *Euphorbia neriifolia*, če so: — čopasti ali — pahljačasti ali — barvni mutanti; (4) umetno razmnoženih osebkov kultivarjev *Euphorbia* „Milii“, če so: — takoj prepoznavni kot umetno razmnoženi osebki in — vneseni v Unijo ali (ponovno) izvoženi iz nje v pošiljkah 100 ali več rastlin; ki niso predmet te uredbe, in (5) vrst, vključenih v Prilogo A)		mlečki

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Euphorbia ambovombensis (I) *Euphorbia capsaintemariensis* (I) *Euphorbia cremersii* (I) (vključuje obliko *viridifolia* in var. *Rakotozafyii*) *Euphorbia cylindrifolia* (I) (vključuje ssp. *tuberifera*) *Euphorbia decaryi* (I) (vključuje var. *ampanihyensis, robinsonii* in *sprirosticha*) *Euphorbia francoisii* (I) ***Euphorbia handiensis* (II)** ***Euphorbia lambii* (II)** *Euphorbia moratii* (I) (vključuje var. *antsingiensis, bemarahensis* in *multiflora*) *Euphorbia parvicyathophora* (I) *Euphorbia quartziticola* (I) ***Euphorbia stygiana* (II)** *Euphorbia tulearensis* (I)			
FAGACEAE			*Quercus mongolica* (III Ruska federacija) #5	**bukovke** japonski hrast
FOUQUIERIACEAE	*Fouquieria fasciculata* (I) *Fouquieria purpusii* (I)	*Fouquieria columnaris* (II) #4		**fukvijerovke** — —
GNETACEAE			*Gnetum montanum* (III Nepal) #1	—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
JUGLANDACEAE				**orehovci**
		Oreomunnea pterocarpa (II) #4		—
LAURACEAE				lovorovke
		Aniba rosaeodora (II) (znana tudi kot *A. duckei*) #12		brazilska dalbergija
LEGUMINOSAE (FABACEAE)				**metuljnice**
		Caesalpinia echinata (II) #10		pražiljka
		Dalbergia spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A) #15		dalbergija spp.
	Dalbergia nigra (I)			brazilska dalbergija
			Dipteryx panamensis (III Kostarika/Nikaragva)	—
		Guibourtia demeusei (II) #15		bubinga
		Guibourtia pellegriniana (II) #15		—
		Guibourtia tessmannii (II) #15		—
		Pericopsis elata (II) #5		—
		Platymiscium pleiostachyum (II) #4		—
		Pterocarpus erinaceus (II)		—
		Pterocarpus santalinus (II) #7		padukovec
		Senna meridionalis (II)		—
LILIACEAE				**lilijevke**
		Aloe spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A, in *Aloe vera*, znane tudi kot *Aloe barbadensis*, ki ni vključena v priloge) #4		aloja, lopatika
	Aloe albida (I)			

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Aloe albiflora (I) *Aloe alfredii* (I) *Aloe bakeri* (I) *Aloe bellatula* (I) *Aloe calcairophila* (I) *Aloe compressa* (I) (vključuje var. *paucituberculata, rugosquamosa* in *schistophila*) *Aloe delphinensis* (I) *Aloe descoingsii* (I) *Aloe fragilis* (I) *Aloe haworthioides* (I) (vključuje var. *aurantiaca*) *Aloe helenae* (I) *Aloe laeta* (I) (vključuje var. *maniaensis*) *Aloe parallelifolia* (I) *Aloe parvula* (I) *Aloe pillansii* (I) *Aloe polyphylla* (I) *Aloe rauhii* (I) *Aloe suzannae* (I) *Aloe versicolor* (I) *Aloe vossii* (I)			
MAGNOLIACEAE				**magnolijevke**
			Magnolia liliifera var. *obovata* (III Nepal) #1	—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
MALVACEAE				
		Adansonia grandidieri (II) #16		baobab, opičji kruhovec
MELIACEAE				**melijevke, cedre**
			Cedrela fissilis (III Bolivija, Brazilija) #5	
			Cedrela lilloi (III Bolivija, Brazilija) #5	
			Cedrela odorata (III Bolivija / Brazilija. Poleg tega so nacionalne populacije navedle naslednje države: Kolumbija, Gvatemala, Peru) #5	—
		Swietenia humilis (II) #4		—
		Swietenia macrophylla (II) (populacija v tropih Amerike – vključno s Srednjo in Južno Ameriko in Karibi) #6		—
		Swietenia mahagoni (II) #5		—
NEPENTHACEAE				**nepentovke**
		Nepenthes spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A) #4		—
	Nepenthes khasiana (I)			—
	Nepenthes rajah (I)			—
OLEACEAE				**oljkovke**
			Fraxinus mandshurica (III Ruska federacija) #5	mandžurski jesen
ORCHIDACEAE				**kukavičevke**
		ORCHIDACEAE spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A) (7) #4		kukavičevke

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
	Nobena od naslednjih vrst kukavičevk, sejancev ali tkivnih kultur iz Priloge A ni predmet te uredbe, kadar: — so pridobljene *in vitro*, v trdnem ali tekočem gojišču, in — izpolnjujejo opredelitev „umetno razmnožen“ v skladu s členom 56 Uredbe Komisije (ES) št. 865/2006 ([8]), ter — se, kadar so vnesene v Unijo ali (ponovno) izvožene iz nje, prevažajo v sterilnih posodah.			
	Aerangis ellisii (I)			
	***Cephalanthera cucullata* (II)**			—
	***Cypripedium calceolus* (II)**			lepi čeveljc
	Dendrobium cruentum (I)			
	***Goodyera macrophylla* (II)**			—
	Laelia jongheana (I)			
	Laelia lobata (I)			
	***Liparis loeselii* (II)**			loeselijeva grezovka
	***Ophrys argolica* (II)**			—
	***Ophrys lunulata* (II)**			—
	***Orchis scopulorum* (II)**			—
	Paphiopedilum spp. (I)			pafiopedil
	Peristeria elata (I)			—
	Phragmipedium spp. (I)			—
	Renanthera imschootiana (I)			—
	***Spiranthes aestivalis* (II)**			poletna škrbica

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
OROBANCHACEAE				**pojalnikovke**
		Cistanche deserticola (II) #4		—
PALMAE (ARECACEAE)				**palme**
		Beccariophoenix madagascariensis (II) #4		—
		Dypsis decaryi (II) #4		trikotna palma
	Dypsis decipiens (I)			—
		Lemurophoenix halleuxii (II)		—
			Lodoicea maldivica (III Sejšeli) #13	dvojni kokos
		Marojejya darianii (II)		—
		Neodypsis decaryi (II) #4		—
		Ravenea louvelii (II)		—
		Ravenea rivularis (II)		—
		Satranala decussilvae (II)		—
		Voanioala gerardii (II)		—
PAPAVERACEAE				**makovke**
			Meconopsis regia (III Nepal) #1	—
PASSIFLORACEAE				pasijonkovke
		Adenia firingalavensis (II)		—
		Adenia olaboensis (II)		—
		Adenia subsessilifolia (II)		—
PEDALIACEAE				**pedalicije, sezamovke**
		Uncarina grandidieri (II)		—
		Uncarina stellulifera (II)		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
PINACEAE				**borovke**
	Abies guatemalensis (I)			—
			Pinus koraiensis (III Ruska federacija) #5	korejski bor
PODOCARPACEAE				—
			Podocarpus neriifolius (III Nepal) #1	—
	Podocarpus parlatorei (I)			—
PORTULACACEAE				**tolščakovke**
		Anacampseros spp. (II) #4		—
		Avonia spp. (II) #4		
		Lewisia serrata (II) #4		—
PRIMULACEAE				**jegličevke**
		Cyclamen spp. (II) ([9]) #4		ciklame
RANUNCULACEAE				**zlatičevke**
		Adonis vernalis (II) #2		—
		Hydrastis canadensis (II) #8		—
ROSACEAE				**rožnice**
		Prunus africana (II) #4		—
RUBIACEAE				broščevke
	Balmea stormiae (I)			—
SANTALACEAE				
		Osyris lanceolata (II) (samo populacije v Burundiju, Etiopiji, Keniji, Ruandi, Ugandi in Združeni republiki Tanzaniji; v priloge ni vključena nobena druga populacija) #2		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
SARRACENIACEAE				—
		Sarracenia spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A) #4		—
	Sarracenia oreophila (I)			—
	Sarracenia rubra ssp. *alabamensis* (I)			—
	Sarracenia rubra ssp. *jonesii* (I)			—
SCROPHULARIACEAE				**črnobinovke**
		Picrorhiza kurrooa (II) (razen *Picrorhiza scrophulariiflora*) #2		črnobinovke
STANGERIACEAE				—
		Bowenia spp. (II) #4		—
	Stangeria eriopus (I)			—
TAXACEAE				**tisovke**
		Taxus chinensis in infraspecifični taksoni te vrste (II) #2		—
		Taxus cuspidata in infraspecifični taksoni te vrste (II) ([10]) #2		—
		Taxus fuana in infraspecifični taksoni te vrste (II) #2		—
		Taxus sumatrana in infraspecifični taksoni te vrste (II) #2		—
		Taxus wallichiana (II) #2		—
THYMELAEACEAE (AQUILARIACEAE)				**volčinovke**
		Aquilaria spp. (II) #14		—
		Gonystylus spp. (II) #4		—

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
		Gyrinops spp. (II) #14		—
TROCHODENDRACEAE (TETRACENTRACEAE)			*Tetracentron sinense* (III Nepal) #1	—
VALERIANACEAE		*Nardostachys grandiflora* (II) #2		**špajkovke**
VITACEAE		*Cyphostemma elephantopus* (II) Cyphostemma laza (II) *Cyphostemma montagnacii* (II)		vinikovke — — —
WELWITSCHIACEAE		*Welwitschia mirabilis* (II) #4		**velbičevke** velbičevka
ZAMIACEAE	*Ceratozamia* spp. (I) *Encephalartos* spp. (I) *Microcycas calocoma* (I) *Zamia restrepoi* (I)	ZAMIACEAE spp. (II) (razen vrst, vključenih v Prilogo A) #4		— — — encefalartosi mikrocikas
ZINGIBERACEAE		*Hedychium philippinense* (II) #4 *Siphonochilus aethiopicus* (II) (populacije Mozambika, Južne Afrike, Svazija in Zimbabveja)		**ingverjevke** — afriški ingver

	Priloga A	Priloga B	Priloga C	Splošno ime
ZYGOPHYLLACEAE				**jarmolistovke**
		Bulnesia sarmientoi (II) #11		jarmolistovke
		Guaiacum spp. (II) #2		—

([1]) Za izključni namen dopuščanja mednarodne trgovine z vlakni iz vikunj (*Vicugna vicugna*) in izdelki iz njih, in sicer samo če so bila vlakna strižena z živih vikunj. Trgovanje z izdelki iz vlaken lahko poteka le v skladu z naslednjimi določbami:

a) Katera koli oseba ali subjekt, ki predeluje vlakna iz vikunje za izdelavo tkanin in oblačil, mora pri ustreznih organih države porekla zaprositi za dovoljenje [države porekla: države, kjer se vrsta pojavlja, se pravi Argentina, Bolivija, Čile, Ekvator in Peru] za uporabo besedila „vicuña država porekla“, znaka ali logotipa, ki so ga sprejele države razširjenosti vrste, ki so podpisnice konvencije za ohranitev vikunj in upravljanje z njimi (Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña).

b) Tkanine ali oblačila, s katerimi se trguje, morajo biti označena ali identificirana v skladu z naslednjimi določbam:

i) Za mednarodno trgovino z oblačili, narejenimi iz vlaken, striženih z živih vikunj, ne glede na to, ali je bilo oblačilo proizvedeno znotraj ali zunaj držav razširjenosti vrste, je treba besedilo, znak ali logotip uporabiti tako, da se državo porekla lahko identificira. Besedilo VICUÑA [DRŽAVA POREKLA], znak ali logotip mora biti v spodaj opisani obliki:

To besedilo, znak ali logotip mora biti na notranji strani oblačila. Poleg tega morajo biti na prikrajkih oblačil navedene besede VICUÑA [DRŽAVA POREKLA].

ii) Za mednarodno trgovino s tkaninami, narejenimi iz vlaken, striženih z živih vikunj, ne glede na to, ali je bila tkanina proizvedena znotraj ali zunaj držav razširjenosti vrste, je treba uporabiti besedilo, znak ali logotip iz odstavka b) i). To besedilo, znak ali logotip mora biti na etiketi same tkanine. Če se tkanine proizvedejo izven države porekla, je treba poleg besedila, znaka ali logotipa iz odstavka b) i) navesti tudi ime države, kjer je bila tkanina proizvedena.

c) Za mednarodno trgovino z ročnimi deli, narejenimi iz vlaken, striženih z živih vikunj, in proizvedenimi znotraj držav razširjenosti vrste, je treba besedilo VICUÑA [DRŽAVA POREKLA] – ARTESANÍA, znak ali logotip uporabiti, kot je navedeno spodaj:

d) Če se vlakna, strižena z živih vikunj, iz različnih držav porekla uporabijo za proizvodnjo oblačil in tkanin, je treba navesti besedilo, znak ali logotip vsake od držav porekla vlaken, kot je opisano v odstavkih b) i) in ii).

e) Vsi drugi osebki veljajo za osebke vrst, vključenih v Dodatek I, in trgovanje z njimi se ustrezno ureja.

([2]) Vse vrste so navedene v Dodatku II h Konvenciji, razen Balaena mysticetus, Eubalaena spp., Balaenoptera acutorostrata (brez populacij Zahodne Grenlandije), Balaenoptera bonaerensis, Balaenoptera borealis, Balaenoptera edeni, Balaenoptera musculus, Balaenoptera omurai, Balaenoptera physalus, Megaptera novaeangliae, Orcaella brevirostris, Orcaella heinsohni, Sotalia spp., Sousa spp., Eschrichtius robustus, Lipotes vexillifer, Caperea marginata, Neophocaena asiaeorientalis, Neophocaena phocaenoides, Phocoena sinus, Physeter macrocephalus, Platanista spp., Berardius spp., Hyperoodon spp., ki so navedene v Dodatku I. Za osebke vrst, ki so navedene v Dodatku II h Konvenciji – vključno z izdelki, ki niso mesni izdelki za komercialno rabo – in jih uplenijo prebivalci Grenlandije na podlagi dovoljenja, ki ga podeljuje ustrezni pristojni organ, se šteje, da so vključeni v Prilogo B. Za žive osebke iz populacije Tursiops truncatus iz Črnega morja, odvzete iz narave, s katerimi se trguje pretežno za komercialne namene, je ničelna letna izvozna kvota.

(3) Populacije v Bocvani, Namibiji, Južni Afriki in Zimbabveju (navedene v Prilogi B):

Za izključni namen dopuščanja: (a) trgovine z lovskimi trofejami za nekomercialne namene; (b) trgovine z živimi živalmi za primerne in sprejemljive namembne kraje, kakor je določeno v Resoluciji Konference št. 11.20 za Bocvano in Zimbabve ter za programe ohranitve in situ za Namibijo in Južno Afriko; (c) trgovine s kožami; (d) trgovine z dlako, (e) trgovine z usnjenimi izdelki za komercialne ali nekomercialne namene za Bocvano, Namibijo in Južno Afriko ter za nekomercialne namene za Zimbabve; (f) trgovine s posamično označenimi in potrjenimi ekipasi, vdelanimi v dokončani nakit za nekomercialne namene za Namibijo ter rezbarij iz slonovine za nekomercialne namene za Zimbabve; (g) trgovine z registrirano neobdelano slonovino (za Bocvano, Namibijo, Južno Afriko in Zimbabve, celi okli in kosi), vendar z naslednjimi omejitvami: (i) samo registrirane zaloge v državni lasti s poreklom v državi (ne vključuje zasežene slonovine in slonovine neznanega izvora); (ii) samo s trgovskimi partnerji, za katere sekretariat, ob posvetovanju s Stalnim odborom, potrdi, da pri njih obstajata zadostna državna zakonodaja in nadzor nad domačo trgovino, ki zagotavljata, da uvožena slonovina ne bo ponovno izvožena in da bo upravljana v skladu z vsemi zahtevami Resolucije Konference št. 10.10 (Rev. CoP14) v zvezi z domačo proizvodnjo in trgovino; (iii) trgovina ni dovoljena, dokler sekretariat ne preveri potencialnih držav uvoznic in registriranih zalog v državni lasti; (iv) za neobdelano slonovino v skladu s pogojno prodajo registriranih zalog slonovine v državni lasti, dogovorjenih na COP12, ki znašajo 20 000 kg (Bocvana), 10 000 kg (Namibija) in 30 000 kg (Južna Afrika); (v) poleg količin, dogovorjenih na CoP12, se lahko slonovina v državni lasti iz Bocvane, Zimbabveja, Namibije in Južne Afrike, ki je bila registrirana pred 31. januarjem 2007 in jo je preveril sekretariat, uporabi za trgovanje in pošiljke skupaj s slonovino iz odstavka (g)(iv), vendar s posamičnimi prodajami za namembni kraj in pod strogim nadzorom sekretariata; (vi) iztržek trgovanja se uporablja izključno za ohranitev slonov ter njihovih skupnosti in za razvojne programe na območjih, kjer živijo sloni, ali tik ob njih; in (vii) dodatne količine iz odstavka (g)(v) se lahko uporabijo za trgovanje šele po tem, ko Stalni odbor potrdi, da so izpolnjeni vsi navedeni pogoji; (h) v obdobju od CoP14 do devet let po zadnji posamični prodaji slonovine, ki bo izvedena v skladu z določbami iz odstavkov (g)(i), (g)(ii), (g)(iii), (g)(vi) in (g)(vii), se Konferenci pogodbenic ne pošiljajo dodatni predlogi za dovoljenje trgovanja s slonovino populacij, ki so že vključene v Prilogo B. Takšni nadaljnji predlogi se obravnavajo v skladu s sklepoma 14.77 in 14.78 (Rev. CoP15). Na predlog sekretariata se Stalni odbor lahko odloči, da to trgovino delno ali popolnoma ukine, če države izvoza ali uvoza ne upoštevajo pravil ali če bi trgovanje dokazano škodilo drugim populacijam slonov. Vsi drugi osebki veljajo za osebke vrst, vključenih v Prilogo A in trgovanje z njimi se ustrezno ureja.

(4) Določbe te uredbe ne veljajo za:

fosile,

koralni pesek, tj. material, ki sestoji v celoti ali delno iz finih zdrobljenih delcev mrtvih koral, s premerom manjšim od 2 mm, ki ni opredeljiv na ravni rodu in lahko vsebuje med drugim ostanke foraminifer, lupin mehkužcev in rakov ter koralnih alg,

koralne delce (vključno s prodom in gruščem), tj. nevezane delce odlomljenih odmrlih koral v obliki prstov in drug material med 2 in 30 mm, izmerjeno v kateri koli smeri, ki niso opredeljivi na ravni rodu.

(5) Trgovanje z osebki s kodo vira A je dovoljeno le, če imajo osebki, s katerimi se trguje, katafile.

(6) Umetno razmnoženi osebki naslednjih križancev in/ali kultivarjev niso predmet določb te uredbe:

Hatiora x graeseri

Schlumbergera x buckleyi

Schlumbergera russelliana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera orssichiana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera opuntioides x Schlumbergera truncata

Schlumbergera truncata (kultivarji)

Cactaceae spp. barvni mutanti, cepljeni na naslednje podlage: Harrisia „Jusbertii“, Hylocereus trigonus ali Hylocereus undatus

Opuntia microdasys (kultivarji).

(7) Določbe te uredbe ne veljajo za umetno razmnožene križance Cymbidium, Dendrobium, Phalaenopsis in Vanda, če so osebki prepoznavni kot umetno razmnoženi in ne kažejo znakov, po katerih bi se lahko sklepalo, da so nabrani v naravi, npr. mehaničnih poškodb ali močne dehidracije kot posledice nabiranja, nepravilne rasti ter razlik v velikosti in obliki znotraj taksona in v posamezni pošiljki, prisotnost alg ali drugih epifilnih organizmov, ki se držijo listov, ali poškodb zaradi žuželk ali drugih škodljivcev; ter

(a) osebki v necvetočem stanju morajo biti pri trgovanju shranjeni v posamičnih embalažah (npr. v kartonu, škatlah, zabojih ali na policah vozičkov za cvetje in lončnice), od katerih vsaka vsebuje po 20 ali več rastlin istega križanca; rastline v posameznih embalažah morajo biti zelo enotne po videzu in zdravju; pošiljkam mora biti priložena dokumentacija, npr. računi, kjer je jasno navedeno število rastlin vsakega križanca; ali

(b) kadar se z njimi trguje v cvetočem stanju, torej ko je povsem odprt vsaj en cvet na osebek, najmanjše število osebkov na pošiljko ni določeno, vendar morajo biti osebki strokovno obdelani za komercialno prodajo na drobno, torej označeni s tiskanimi etiketami ali zapakirani v potiskane zavoje, na katerih je označeno ime križanca in država končne predelave. To mora biti jasno vidno, poleg tega pa mora omogočati enostavno preverjanje. Kadar ni povsem jasno, da za rastline veljajo odstopanja, jih morajo spremljati ustrezni dokumenti CITES.

(8) Uredba Komisije (ES) št. 865/2006 z dne 4. maja 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 338/97 o varstvu prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst z zakonsko ureditvijo trgovine z njimi (UL L 166, 19.6.2006, str. 1).

(9) Umetno razmnoženi osebki kultivarjev Cyclamen persicum niso predmet določb te uredbe. To odstopanje pa ne velja za osebke, s katerimi se trguje v obliki gomoljev v mirujočem stanju.

(10) Za umetno razmnožene križance in kultivarje Taxus cuspidata, ki so živi, v lončkih ali drugih majhnih posodah, pri čemer vsako pošiljko spremlja etiketa ali dokument, na katerem je ime taksona ali taksonov in besedilo umetno razmnoženo, ne veljajo določbe te uredbe.

	Priloga D	Splošno ime
	ŽIVALSTVO	
	CHORDATA (STRUNARJI)	
MAMMALIA		**sesalci**
CARNIVORA		zveri
Canidae		**psi**
	Vulpes vulpes griffithi (III Indija) §1	—
	Vulpes vulpes montana (III Indija) §1	—
	Vulpes vulpes pusilla (III Indija) §1	—
Mustelidae		**kune**
	Mustela altaica (III Indija) §1	altajska podlasica
	Mustela erminea ferghanae (III Indija) §1	—
	Mustela kathiah (III Indija) §1	rumenoprsa podlasica
	Mustela sibirica (III Indija) §1	sibirska podlasica

	Priloga D	Splošno ime
DIPROTODONTIA		diprodonti
Macropodidae		**kenguruji in valabiji**
	Dendrolagus dorianus	—
	Dendrolagus goodfellowi	—
	Dendrolagus matschiei	—
	Dendrolagus pulcherrimus	—
	Dendrolagus stellarum	—
AVES		**ptiči**
ANSERIFORMES		plojkokljuni
Anatidae		**plovci**
	Anas melleri	—
COLUMBIFORMES		golobi
Columbidae		**golobi**
	Columba oenops	—
	Didunculus strigirostris	zobati golob
	Ducula pickeringii	—
	Gallicolumba crinigera	—
	Ptilinopus marchei	—
	Turacoena modesta	—
GALLIFORMES		kure
Cracidae		**hokojke**
	Crax alector	—
	Pauxi unicornis	—
	Penelope pileata	—
Megapodiidae		**velenoge kure**
	Eulipoa wallacei	—

	Priloga D	Splošno ime
Phasianidae		**poljske kure**
	Arborophila gingica	—
	Lophura bulweri	—
	Lophura diardi	—
	Lophura inornata	—
	Syrmaticus reevesii §2	kraljevi fazan
PASSERIFORMES		pevci
Bombycillidae		**pegami**
	Bombycilla japonica	—
Corvidae		**vrani**
	Cyanocorax caeruleus	—
	Cyanocorax dickeyi	—
Cotingidae		**kičevci**
	Procnias nudicollis	zvonarček
Emberizidae		**strnadi**
	Dacnis nigripes	—
	Sporophila falcirostris	—
	Sporophila frontalis	—
	Sporophila hypochroma	—
	Sporophila palustris	—
Estrildidae		**astrilde**
	Amandava amandava	—
	Cryptospiza reichenovii	—
	Erythrura coloria	—
	Erythrura viridifacies	—
	Estrilda quartinia (pogosto trgovsko ime *Estrilda melanotis*)	—

	Priloga D	Splošno ime
	Hypargos niveoguttatus	—
	Lonchura griseicapilla	—
	Lonchura punctulata	—
	Lonchura stygia	—
Fringillidae		**ščinkavci**
	Carduelis ambigua	—
	Carduelis atrata	—
	Kozlowia roborowskii	—
	Pyrrhula erythaca	—
	Serinus canicollis	—
	Serinus citrinelloides hypostictus (pogosto trgovsko ime *Serinus citrinelloides*)	—
Icteridae		**škorčevci**
	Sturnella militaris	—
Muscicapidae		**muharji**
	Cochoa azurea	—
	Cochoa purpurea	—
	Garrulax formosus	—
	Garrulax galbanus	—
	Garrulax milnei	—
	Niltava davidi	—
	Stachyris whiteheadi	—
	Swynnertonia swynnertoni (navaja se tudi kot *Pogonicichla swynnertoni*)	—
	Turdus dissimilis	—
Pittidae		**pite ali bleščeči drozgi**
	Pitta nipalensis	—
	Pitta steerii	—

	Priloga D	Splošno ime
Sittidae		**brglezi**
	Sitta magna	—
	Sitta yunnanensis	—
Sturnidae		**škorci**
	Lamprotornis regius	—
	Mino dumontii	—
	Sturnus erythropygius	—
REPTILIA		**plazilci**
SAURIA		kuščarji
Agamidae		agame
	Physignathus cocincinus	—
		—
Gekkonidae		**gekoni**
	Rhacodactylus auriculatus	—
	Rhacodactylus ciliatus	—
	Rhacodactylus leachianus	—
	Teratoscincus microlepis	—
	Teratoscincus scincus	—
Gerrhosauridae		**pasasti in ščitasti kuščarji**
	Zonosaurus karsteni	—
	Zonosaurus quadrilineatus	—
Iguanidae		legvani
	Ctenosaura quinquecarinata	—
Scincidae		**skinki**
	Tribolonotus gracilis	—
	Tribolonotus novaeguineae	—

	Priloga D	Splošno ime
SERPENTES		kače
Colubridae		**goži**
	Elaphe carinata §1	—
	Elaphe radiata §1	—
	Elaphe taeniura §1	—
	Enhydris bocourti §1	—
	Homalopsis buccata §1	povodni goževec
	Langaha nasuta	—
	Leioheterodon madagascariensis	—
	Ptyas korros §1	—
	Rhabdophis subminiatus §1	—
Hydrophiidae		—
	Lapemis curtus (vključuje*Lapemis hardwickii*) §1	—
Viperidae		**gadi**
	Calloselasma rhodostoma §1	—
AMPHIBIA		dvoživke
ANURA		žabe in krastače
Dicroglossidae		**prave žabe**
	Limnonectes macrodon	—
Hylidae		**drevesne žabe**
	Phyllomedusa sauvagii	—
Leptodactylidae		**žvižgovke**
	Leptodactylus laticeps	—
Ranidae		**prave žabe**
	Pelophylax shqiperica	albanska vodna žaba

	Priloga D	Splošno ime
CAUDATA		repati krkoni
Hynobiidae		**kotnozobci**
	Ranodon sibiricus	—
Plethodontidae		**brezpljučarji**
	Bolitoglossa dofleini	—
Salamandridae		**močeradi in pupki**
	Cynops ensicauda	—
	Echinotriton andersoni	—
	Laotriton laoensis	—
	Liangshantriton taliangensis	
	Paramesotriton spp. (razen vrst, vključenih v Prilogo B)	—
	Tylototriton spp.	—
ACTINOPTERYGII		**žarkoplavutarice**
PERCIFORMES		ostrižnjaki
Apogonidae		
	Pterapogon kauderni	—
ARTHROPODA (ČLENONOŽCI)		
INSECTA		**žuželke**
LEPIDOPTERA		metulji
Papilionidae		**lastovičarji**
	Baronia brevicornis	—
	Papilio grosesmithi	
	Papilio maraho	lastovičar

	Priloga D	Splošno ime
	MOLLUSCA (MEHKUŽCI)	
GASTROPODA		polži
Haliotidae		morska ušesa
	Haliotis midae	južnoafriško morsko uho
	RASTLINSTVO	
AGAVACEAE		**agavovke**
	Calibanus hookeri	
	Dasylirion longissimum	—
ARACEAE		**kačnikovke**
	Arisaema dracontium	—
	Arisaema erubescens	
	Arisaema galeatum	
	Arisaema nepenthoides	
	Arisaema sikokianum	
	Arisaema thunbergii var. *urashima*	
	Arisaema tortuosum	
	Biarum davisii ssp. *marmarisense*	
	Biarum ditschianum	
COMPOSITAE (ASTERACEAE)		**košarnice**
	Arnica montana §3	navadna arnika
	Othonna cacalioides	
	Othonna clavifolia	
	Othonna hallii	
	Othonna herrei	
	Othonna lepidocaulis	
	Othonna retrorsa	

	Priloga D	Splošno ime
ERICACEAE		**vresovke**
	Arctostaphylos uva-ursi §3	vednozeleni gornik
GENTIANACEAE		**sviščevke**
	Gentiana lutea §3	košutnik
LILIACEAE		**lilijevke**
	Trillium pusillum	—
	Trillium rugelii	—
	Trillium sessile	—
LYCOPODIACEAE		**lisičjakovke**
	Lycopodium clavatum §3	kijasti lisičjak
MELIACEAE		**melijevke, cedre**
	Cedrela montana §4	
	Cedrela oaxacensis §4	
	Cedrela salvadorensis §4	
	Cedrela tonduzii §4	
MENYANTHACEAE		**mrzličevke**
	Menyanthes trifoliata §3	navadni mrzličnik
PARMELIACEAE		**parmelijevke**
	Cetraria islandica §3	islandski lišaj
PASSIFLORACEAE		**pasijonkovke**
	Adenia glauca	—
	Adenia pechuelli	—
PEDALIACEAE		**pedalicije, sezamovke**
	Harpagophytum spp. §3	vražji krempelj

	Priloga D	Splošno ime
PORTULACACEAE		**tolščakovke**
	Ceraria carrissoana	
	Ceraria fruticulosa	
SELAGINELLACEAE		**drežičevke**
	Selaginella lepidophylla	jerihonska roža

UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/161

z dne 31. januarja 2017

o popravku francoske jezikovne različice Uredbe (EU) št. 139/2014 o določitvi zahtev in upravnih postopkov v zvezi z aerodromi v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES ([1]), zlasti člena 8a(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V francoski jezikovni različici Uredbe Komisije (EU) št. 139/2014 ([2]) o določitvi zahtev in upravnih postopkov v zvezi z aerodromi so se pojavile napake. Zato je potreben popravek francoske jezikovne različice prilog II in IV k navedeni uredbi. Druge jezikovne različice te napake ne vsebujejo.

(2) Uredbo (EU) št. 139/2014 bi bilo zato treba ustrezno popraviti.

(3) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 65 Uredbe (ES) št. 216/2008 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

(Zadeva le francosko jezikovno različico.)

([1]) UL L 79, 19.3.2008, str. 1.
([2]) Uredba Komisije (EU) št. 139/2014 z dne 12. februarja 2014 o določitvi zahtev in upravnih postopkov v zvezi z aerodromi v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 44, 14.2.2014, str. 1).

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. januarja 2017

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/162

z dne 31. januarja 2017

o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2016, zaradi prelova drugih staležev rib v preteklih letih in o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2016/2226 o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2016, zaradi prelova v preteklih letih

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 ([1]) ter zlasti člena 105(1), (2), (3) in (5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Ribolovne kvote za leto 2015 so bile določene z:

— Uredbo Sveta (EU) št. 1221/2014 ([2]),

— Uredbo Sveta (EU) št. 1367/2014 ([3]),

— Uredbo Sveta (EU) 2015/104 ([4]) in

— Uredbo Sveta (EU) 2015/106 ([5]).

(2) Ribolovne kvote za leto 2016 so bile določene z:

— Uredbo (EU) št. 1367/2014,

— Uredbo Sveta (EU) 2015/2072 ([6]),

— Uredbo Sveta (EU) 2016/72 ([7]) in

— Uredbo Sveta (EU) 2016/73 ([8]).

(3) Kadar Komisija ugotovi, da je država članica presegla ribolovne kvote, ki so ji bile dodeljene, v skladu s členom 105(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 izvede odbitke od prihodnjih ribolovnih kvot navedene države članice.

([1]) UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

([2]) Uredba Sveta (EU) št. 1221/2014 z dne 10. novembra 2014 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se za leto 2015 uporabljajo v Baltskem morju, ter spremembah uredb (EU) št. 43/2014 in (EU) št. 1180/2013 (UL L 330, 15.11.2014, str. 16).

([3]) Uredba Sveta (EU) št. 1367/2014 z dne 15. decembra 2014 o določitvi ribolovnih možnosti za plovila Unije za določene staleže globokomorskih rib za leti 2015 in 2016 (UL L 366, 20.12.2014, str. 1).

([4]) Uredba Sveta (EU) 2015/104 z dne 19. januarja 2015 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2015 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, o spremembi Uredbe (EU) št. 43/2014 ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 779/2014 (UL L 22, 28.1.2015, str. 1).

([5]) Uredba Sveta (EU) 2015/106 z dne 19. januarja 2015 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2015 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib v Črnem morju (UL L 19, 24.1.2015, str. 8).

([6]) Uredba Sveta (EU) 2015/2072 z dne 17. novembra 2015 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se za leto 2016 uporabljajo v Baltskem morju, ter spremembi uredb (EU) št. 1221/2014 in (EU) 2015/104 (UL L 302, 19.11.2015, str. 1).

([7]) Uredba Sveta (EU) 2016/72 z dne 22. januarja 2016 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2016 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter o spremembi Uredbe (EU) 2015/104 (UL L 22, 28.1.2016, str. 1).

([8]) Uredba Sveta (EU) 2016/73 z dne 18. januarja 2016 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2016 za nekatere staleže rib v Črnem morju (UL L 16, 23.1.2016, str. 1).

(4) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/2226 ([1]) so bili določeni odbitki od ribolovnih kvot za nekatere staleže rib v letu 2016 zaradi prelova v preteklih letih.

(5) Vendar za nekatere države članice z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/2226 ne bi bilo mogoče izvesti odbitkov od kvot, dodeljenih za prelovljene staleže rib, ker te kvote za navedene države članice v letu 2016 niso bile na voljo.

(6) V členu 105(5) Uredbe (ES) št. 1224/2009 je določeno, da se, če za presežen stalež rib v letu, ki sledi prelovu, ni mogoče izvesti odbitkov, ker kvota zadevni državi članici ni na voljo, odbitki lahko izvedejo za druge staleže rib na istem geografskem območju ali z enako komercialno vrednostjo. V skladu s Sporočilom Komisije 2012/C 72/07 ([2]) bi bilo treba take odbitke po možnosti izvesti od kvot, dodeljenih za staleže rib, ki jih lovi ladjevje, ki je preseglo kvoto, ob upoštevanju potrebe po izogibanju zavržkom pri mešanem ribolovu.

(7) V nekaterih primerih je izmenjava ribolovnih možnosti v skladu s členom 16(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) omogočila delne odbitke od istih staležev rib v okviru Izvedbene uredbe (EU) 2016/2226. Preostale odbitke bi bilo treba izvesti od kvot za druge staleže v skladu s členom 105(5) Uredbe (ES) št. 1224/2009.

(8) Z zadevnimi državami članicami so bila opravljena posvetovanja v zvezi s predlaganimi odbitki od kvot, dodeljenih za staleže rib, ki niso bili prelovljeni.

(9) Španija je leta 2015 presegla svojo ribolovno kvoto za stalež raž v vodah Unije podobmočij ICES VIII in IX (SRX/89-C). Španija je z dopisom z dne 30. septembra 2016 zaprosila za porazdelitev odbitka na dve leti. Glede na predložene informacije in ob upoštevanju, da bi precejšnja izguba kvote povzročila prekomerne zavržke zadevne vrste, se v skladu s točko 3 (b) Sporočila 2012/C 72/07 ta prošnja lahko odobri.

(10) Odbitke je treba izvesti za pravo peščenko v geografskem območju razdelkov ICES IIa, IIIa in podrazdelka IV, saj je Danska leta 2015 presegla svoje celotne dovoljene ulove v vodah Unije v območju upravljanja 1, kakor je opredeljeno v Prilogi IID k Uredbi (EU) 2015/104. Leta 2016 so bili v teh vodah dovoljeni minimalni ulovi prave peščenke, da bi se spremljala številčnost prave peščenke. Vendar z navedenimi odbitki ni mogoče obdržati sistema spremljanja ([4]), ki ga je Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES) predlagal za upravljanje prave peščenke. Zato bi se morali odbitki za kvote, ki jih je Danska na teh območjih prelovila v letu 2015, izvesti za območje upravljanja prave peščenke 3.

(11) Poleg tega je videti, da so nekateri odbitki iz Izvedbene uredbe (EU) 2016/2226 večji od prilagojene kvote, ki je na voljo v letu 2016, in se zato v navedenem letu ne morejo v celoti izvesti. V skladu s Sporočilom 2012/C 72/07 bi bilo treba preostanek odbiti od prilagojenih kvot, ki bodo na voljo v naslednjih letih, dokler se ne povrne celoten prelov.

(12) Izvedbeno uredbo (EU) 2016/2226 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ribolovne kvote za leto 2016 iz Priloge I k tej uredbi, določene v uredbah (EU) št. 1367/2014, (EU) 2015/2072, (EU) 2016/72 in (EU) 2016/73, se zmanjšajo z uporabo odbitkov pri drugih staležih rib iz navedene priloge.

([1]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2226 z dne 9. decembra 2016 o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2016, zaradi prelova v preteklih letih (UL L 336, 10.12.2016, str. 28).

([2]) Sporočilo Komisije – Smernice za odbitke od kvot na podlagi člena 105(1), (2) in (5) Uredbe (ES) št. 1224/2009 (2012/C-72/07) (UL C 72, 10.3.2012, str. 27).

([3]) Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

([4]) http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Expert%20Group%20Report/acom/2016/HAWG/13%20HAWG%20Report%202016%20-%20Sec%2011%20Sandeel%20in%20Division%203.a%20and%20Subarea%204.pdf.

Člen 2

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) 2016/2226 se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. januarja 2017

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Odbitki od kvot za druge staleže rib

Država članica	Oznaka vrste	Oznaka območja	Ime vrste	Ime območja	Dovoljeni iztovori za leto 2015 (celotna prilagojena količina v kilogramih) (1)	Skupni ulov v letu 2015 (količina v kilogramih)	Poraba kvote (%)	Prelov, povezan z dovoljenim iztovorom (količina v kilogramih)	Množilni količnik (2)	Dodatni množilni količnik (3) (4)	Neporavnani odbitki iz prejšnjih let (5) (količina v kilogramih)	Odbitki za leto 2016 (količina v kilogramih)	Odbitki, ki so se v letu 2016 že uporabili za isti stalež rib (količina v kilogramih) (6)	Preostala količina, ki se odšteje od kvote za drug stalež rib (količina v kilogramih)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
DK	DGS	03A-C.	trnež	vode Unije območja IIIa	0	3 840	ni relevantno	3 840	1,00	/	/	3 840	0	3 840
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
DK	NEP	3A/BCD	škamp	IIIa; vode Unije podrazdelkov 22–32	/	/	/	/	/	/	/	/	/	3 840
DK	DGS	2AC4-C	trnež	vode Unije območij IIa in IV	0	1 540	ni relevantno	1 540	1,00	/	/	1 540	0	1 540
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
DK	NEP	2AC4-C	škamp	vode Unije območij IIa in IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1 540
DK	NOP	04-N.	norveški molič	norveške vode območja IV	0	28 270	ni relevantno	28 270	1,00	/	/	28 270	0	28 270
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
DK	NOP	2A3A4.	norveški molič	IIIa; vode Unije območij IIa in IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	28 270

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
ES	BUM	ATLANT	sinja jadrovnica	Atlantski ocean	20 360	134 082	658,56	113 722	2,0	A	172 878	514 044	0	514 044
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
ES	SWO	AN05N	mečarica	Atlantski ocean severno od 5° S	/	/	/	/	/	/	/	/	/	514 044
ES	GHL	1N2AB.	grenlandska morska plošča	norveške vode območij I in II	0	24 239	ni relevantno	24 239	1,00	A	/	36 359	0	36 359
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
ES	POK	1N2AB.	saj	norveške vode območij I in II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	36 359
FR	GHL	1N2AB.	grenlandska morska plošča	norveške vode območij I in II	2 000	7 957	397,85	5 957	1,00	/	/	5 957	0	5 957
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
FR	OTH	1N2AB.	druge vrste	norveške vode območij I in II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	5 957
NL	ANE	08.	sardon	VIII	0	12 493	ni relevantno	12 493	1,00	/	/	12 493	0	12 493
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
NL	WHB	1X14	sinji mol	vode Unije in mednarodne vode območij I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId, VIIIe, XII in XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	12 493

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NL	HKE	3A/BCD	oslič	IIIa; vode Unije podrazdelkov 22–32	0	1 575	ni relevantno	1 575	1,00	A+C (7)	/	2 363	0	2 363
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
NL	HKE	2AC4-C	oslič	vode Unije območij IIa in IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2 363
NL	WHG	56-14	mol	VI; vode Unije in mednarodne vode območja Vb; mednarodne vode območij XII in XIV	0	11 475	ni relevantno	11 475	1,00	/	/	11 475	0	11 475
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
NL	HKE	8ABDE.	oslič	VIIIa, VIIIb, VIIId in VIIIe	/	/	/	/	/	/	/	/	/	11 475
PT	GHL	1N2AB.	grenlandska morska plošča	norveške vode območij I in II	0	6 098	ni relevantno	6 098	1,00	/	/	6 098	0	6 098
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
PT	RED	1N2AB.	rdeči okun	norveške vode območij I in II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	6 098
PT	POK	1N2AB.	saj	norveške vode območij I in II	9 700	9 690	99,90	–10	/	/	145 616	145 606	53	145 553

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Odbitek se izvede za naslednji stalež														
PT	RED	1N2AB.	rdeči okun	norveške vode območij I in II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	145 553

(1) Kvote, ki so na voljo državi članici v skladu z zadevnimi uredbami o ribolovnih možnostih po upoštevanju izmenjav ribolovnih možnosti v skladu s členom 16(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013, prenosov kvot iz leta 2014 v leto 2015 v skladu s členom 4(2) Uredbe Sveta (ES) št. 847/96 (UL L 115, 9.5.1996, str. 3), členom 5a Uredbe (EU) št. 1221/2014 in členom 18a Uredbe (EU) 2015/104 ali ponovnih dodelitev in odbitkov od ribolovnih možnosti v skladu s členoma 37 in 105 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

(2) Kot določa člen 105(2) Uredbe (ES) št. 1224/2009. Odbitek, ki je enak prelovu * 1,00, se uporablja v vseh primerih prelova, ki je enak ali manjši od 100 ton.

(3) Kot je določeno v členu 105(3) Uredbe (ES) št. 1224/2009 in če obseg prelova presega 10 %.

(4) Črka „A“ pomeni, da se uporablja dodatni množilni količnik 1,5 zaradi zaporednega prelova v letih 2013, 2014 in 2015. Črka „C“ pomeni, da se uporablja dodatni množilni količnik 1,5, ker za stalež velja večletni načrt.

(5) Preostale količine, ki jih ni bilo mogoče odbiti v letu 2015 v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/1801 (UL L 263, 8.10.2015, str. 19), kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/2404 (UL L 333, 19.12.2015, str. 73), ker ni bilo na voljo kvot oziroma dovolj kvot.

(6) Količine, ki se lahko odštejejo od istega staleža zaradi izmenjave ribolovnih možnosti v skladu s členom 16(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013.

(7) Dodatni množilni količniki niso kumulativni in se uporabijo samo enkrat.

PRILOGA II

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) 2016/2226 se nadomesti z naslednjim:

„*PRILOGA*

Odbitki od kvot za staleže rib, ki so bili prelovljeni

Država članica	Oznaka vrste	Oznaka območja	Ime vrste	Ime območja	Začetna kvota za leto 2015 (količina v kilogramih)	Dovoljeni iztovori za leto 2015 (celotna prilagojena količina v kilogramih) (1)	Skupni ulov v letu 2015 (količina v kilogramih)	Poraba kvote, povezana z dovoljenim iztovorom (%)	Prelov, povezan z dovoljenim iztovorom (količina v kilogramih)	Množilni količnik (2)	Dodatni množilni količnik (3) (4)	Neporavnani odbitki iz prejšnjih let (5) (količina v kilogramih)	Odbitki za leto 2016 (količina v kilogramih) (6)	Odbitki, ki so se v letu 2016 že uporabili (količina v kilogramih) (7)	Odbitki za leto 2017 in naslednja leta (količina v kilogramih)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
BE	SOL	24-C.	morski list	vode Unije območij IIa in IV	991 000	929 510	939 590	101,08	10 080	/	/	/	10 080	10 080	/
BE	SRX	07D.	raže	vode Unije območja VIId	72 000	70 511	69 495	98,56	– 1 016	/	/	1 097	81	81	/
BE	SRX	2AC4-C	raže	vode Unije območij IIa in IV	211 000	245 500	256 147	104,34	10 647	/	/	/	10 647	10 647	/
BE	SRX	67AKXD	raže	vode Unije območij VIa, VIb, VIIa–c in VIIe–k	725 000	915 262	918 243	100,33	2 981	/	/	/	2 981	2 981	/
DE	T/B	2AC4-C	romb/ gladki romb	vode Unije območij IIa in IV	186 000	349 000	350 186	100,34	1 186	/	/	/	1 186 (12)	1 186	/
DK	COD	03AN.	trska	Skagerrak	3 336 000	3 223 407	3 349 360	103,91	125 923	/	(C) (8)	/	125 923	125 923	/
DK	DGS	03A-C.	trnež	vode Unije območja IIIa	0	0	3 840	ni relevantno	3 840	1,00	/	/	3 840	3 840	/
DK	DGS	2AC4-C	trnež	vode Unije območij IIa in IV	0	0	1 540	ni relevantno	1 540	1,00	/	/	1 540	1 540	/
DK	HER	03A-BC	sled	IIIa	5 692 000	5 770 000	6 056 070	104,96	286 070	/	/	/	286 070	286 070	/
DK	NOP	04-N.	norveški molič	norveške vode območja IV	0	0	28 270	ni relevantno	28 270	1,00	/	/	28 270	28 270	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
DK	SAN	234_1	prava peščenka	vode Unije območja upravljanja prave peščenke 1	125 459 000	115 924 000	130 977 950	112,99	15 053 950	1,2	/	/	18 064 740	18 064 740 ([14])	/
DK	SAN	234_6	prava peščenka	vode Unije območja upravljanja prave peščenke 6	206 000	219 000	228 860	104,50	9 860	/	/	/	9 860	9 860	/
ES	ALF	3X14-	sluzoglavke	vode Unije in mednarodne vode območij III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII in XIV	67 000	80 045	62 544	78,13	– 9 496 ([9])	/	/	16 159	6 663	5 846	817
ES	ANE	08.	sardon	VIII	22 500 000	22 923 784	24 068 471	104,99	1 144 687	/	/	/	1 144 687	1 144 687	/
ES	BSF	8910-	črni morski meč	vode Unije in mednarodne vode območij VIII, IX in X	12 000	30 050	110	0,37	– 26 936 ([10])	/	/	29 639	2 703	0	2 703
ES	BUM	ATLANT	sinja jadrovnica	Atlantski ocean	10 360	20 360	134 082	658,56	113 722	2,0	A	172 878	514 044	514 044	/
ES	COD	1/2B	trska	I in IIb	13 283 000	12 182 091	12 391 441	101,72	209 350	/	/	/	209 350	209 350	/
ES	GHL	1N2AB.	grenlandska morska plošča	norveške vode območij I in II	/	0	24 239	ni relevantno	24 239	1,00	A	/	36 359	36 359	/
ES	RED	N3LN.	rdeči okun	NAFO 3LN	/	171 440	173 836	101,40	2 396	/	/	/	2 396	2 396	/
ES	SOL	8AB.	morski list	VIIIa in VIIIb	9 000	6 968	7 397	106,13	(429) ([11])	/	(A+C) ([8]) ([13])	2 759	2 759	2 759	/
ES	SRX	67AKXD	raže	vode Unije območij VIa, VIb, VIIa–c in VIIe–k	43 800	412 000	445 713	108,18	33 713	/	/	/	33 713	33 713	/
ES	SRX	89-C.	raže	vode Unije območij VIII in IX	1 057 000	650 485	771 246	118,56	120 761	1,2	/	118 622	263 535	131 768 ([15])	131 767 ([15])
ES	USK	567EI.	morski menek	vode Unije in mednarodne vode območij V, VI in VII	46 000	135 008	62 646	46,40	– 72 362	/	/	58 762	0	/	/
ES	WHM	ATLANT	bela jadrovnica	Atlantski ocean	24 310	24 310	68 613	282,24	44 303	1,00	A	72 539	138 994	0	138 994

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
FR	GHL	1N2AB.	grenlandska morska plošča	norveške vode območij I in II	/	2 000	7 957	397,85	5 957	1,00	/	/	5 957	5 957	/
FR	HAD	7X7A34	vahnja	območja VIIb–k, VIII, IX in X; vode Unije območja CECAF 34.1.1	5 561 000	5 760 984	5 775 607	100,25	14 623	/	/	/	14 623	14 623	/
FR	PLE	7HJK.	morska plošča	VIIh, VIIj in VIIk	17 000	57 007	59 833	104,95	2 826	/	/	/	2 826	2 826	/
FR	SRX	07D.	raže	vode Unije območja VIId	602 000	591 586	689 868	116,61	98 282	1,00	/	/	98 282	98 282	/
FR	SRX	89-C.	raže	vode Unije območij VIII in IX	1 298 000	1 507 000	1 578 469	104,74	71 469	/	/	/	71 469	71 469	/
IE	COD	07A.	trska	VIIa	120 000	134 776	138 122	102,48	3 346	/	/	/	3 346	3 346	/
IE	SRX	67AKXD	raže	vode Unije območij VIa, VIb, VIIa–c in VIIe–k	1 048 000	946 554	1 044 694	110,37	98 140	1,00	/	/	98 140	98 140	/
NL	ANE	08.	sardon	VIII	/	0	12 493	ni relevantno	12 493	1,00	/	/	12 493	12 493	/
NL	COD	2A3AX4	trska	IV; vode Unije območja IIa; del območja IIIa, ki ne spada v Skagerrak in Kattegat	2 800 000	1 340 520	1 348 815	100,62	8 295	/	(C) ([8])	/	8 295	8 295	/
NL	HER	*25B-F	sled	II, Vb severno od 62° S (vode Ferskih otokov)	1 104 000	1 841 160	2 230 998	121,17	389 838	1,4	/	/	545 773	522 222	23 551
NL	HKE	3A/BCD	oslič	IIIa; vode Unije podrazdelkov 22–32	/	0	1 575	ni relevantno	1 575	1,00	A+C ([13])	/	2 363	2 363	/
NL	MAC	*3A4BC	skuša	IIIa in IVbc	490 000	1 084 500	1 090 087	100,52	5 587	/	/	/	5 587	5 587	/
NL	POK	2A34.	saj	IIIa in IV; vode Unije območij IIa, IIIb, IIIc in podrazdelkov 22–32	68 000	56 600	63 411	112,03	6 811	1,00	/	/	6 811	5 754	1 057

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
NL	SRX	2AC4-C	raže	vode Unije območij IIa in IV	180 000	245 300	252 765	103,04	7 465	/	/	/	7 465	7 465	/
NL	T/B	2AC4-C	romb in gladki romb	vode Unije območij IIa in IV	2 579 000	2 783 000	2 793 239	100,37	10 239	/	/	/	10 239	10 239	/
NL	WHB	1X14	sinji mol	vode Unije in mednarodne vode območij I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId, VIIIe, XII in XIV	36 711 000	55 297 456	55 584 332	100,52	286 876	/	/	/	286 876	286 876	/
NL	WHG	2AC4.	mol	IV; vode Unije območja IIa	699 000	527 900	547 717	103,75	19 817	/	/	/	19 817	19 817	/
NL	WHG	56-14	mol	VI; vode Unije in mednarodne vode območja Vb; mednarodne vode območij XII in XIV	/	0	11 475	ni relevantno	11 475	1,00	/	/	11 475	11 475	/
PT	GHL	1N2AB	grenlandska morska plošča	norveške vode območij I in II	/	0	6 098	ni relevantno	6 098	1,00	/	/	6 098	6 098	/
PT	POK	1N2AB.	saj	norveške vode območij I in II	/	9 700	9 690	99,90	– 10	/	/	145 616	145 606	53	145 553
UK	COD	2A3AX4	trska	IV; vode Unije območja IIa; del območja IIIa, ki ne spada v Skagerrak in Kattegat	11 369 000	14 828 600	14 846 189	100,12	17 589	/	(C) [8]	/	17 589	17 589	/
UK	HER	4AB.	sled	vode Unije in norveške vode območja IV severno od 53° 30′ S	62 292 000	66 892 860	68 024 970	101,69	1 132 100	/	/	/	1 132 110	1 132 110	/
UK	MAC	2CX14-	skuša	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId in VIIIe; vode Unije in mednarodne vode območja Vb; mednarodne vode območij IIa, XII in XIV	245 363 000	237 093 794	242 496 391	102,28	5 402 597	/	(A) [8]	/	5 402 597	5 402 597	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
UK	MAC	*3A4BC	skuša	IIIa in IVbc	490 000	620 500	626 677	101,00	6 177	/	/	/	6 177	6 177	/
UK	SAN	234_1	prava peščenka	vode Unije območja upravljanja prave peščenke 1	2 742 000	1 219 400	2 000 034	164,02	780 634	2,00	/	/	1 561 268	95 100	1 466 168

(1) Kvote, ki so na voljo državi članici v skladu z zadevnimi uredbami o ribolovnih možnostih po upoštevanju izmenjav ribolovnih možnosti v skladu s členom 16(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 354, 28.12.2013, str. 22), prenosov kvot iz leta 2014 v leto 2015 v skladu s členom 4(2) Uredbe Sveta (ES) št. 847/96 (UL L 115, 9.5.1996, str. 3), členom 5a Uredbe Sveta (EU) št. 1221/2014 (UL L 330, 15.11.2014, str. 16) in členom 18a Uredbe Sveta (EU) 2015/104 (UL L 22, 28.1.2015, str. 1) ali ponovnih dodelitev in odbitkov od ribolovnih možnosti v skladu s členoma 37 in 105 Uredbe (ES) št. 1224/2009.
(2) Kot določa člen 105(2) Uredbe (ES) št. 1224/2009. Odbitek, ki je enak prelovu * 1,00, se uporablja v vseh primerih prelova, ki je enak ali manjši od 100 ton.
(3) Kot je določeno v členu 105(3) Uredbe (ES) št. 1224/2009 in če obseg prelova presega 10 %.
(4) Črka „A“ pomeni, da se uporablja dodatni množilni količnik 1,5 zaradi zaporednega prelova v letih 2013, 2014 in 2015. Črka „C“ pomeni, da se uporablja dodatni množilni količnik 1,5, ker za stalež velja večletni načrt.
(5) Preostale količine, ki jih ni bilo mogoče odbiti v letu 2015 v skladu z Uredbo (EU) 2015/1801, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2015/2404, ker ni bilo na voljo kvot oziroma dovolj kvot.
(6) Odbitki za leto 2016, določeni z Izvedbeno Uredbo Komisije (EU) 2016/2226 (UL L 336, 10.12.2016, str. 38).
(7) Odbitki za leto 2016, ki bi se glede na razpoložljivo kvoto dejansko lahko uporabili na dan začetka veljavnosti Izvedbene uredbe (EU) 2016/2226.
(8) Dodatni množilni količnik se ne uporablja, ker prelov ne presega 10 % dovoljenega iztovora.
(9) Preostala neuporabljena količina po prenosu 8 005 kilogramov iz leta 2015 v leto 2016, ki se izvede v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/1142 (UL L 189, 14.7.2016, str. 9).
(10) Preostala neuporabljena količina po prenosu 3 004 kilogramov iz leta 2015 v leto 2016, ki se izvede v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/1142.
(11) Količine, manjše od ene tone, se ne upoštevajo.
(12) Na zahtevo Nemčije je Komisija v skladu s členom 3(3) Uredbe (ES) št. 847/96 dovolila dodatne iztovore do 10 % kvote T/B.
(13) Dodatni množilni količniki niso kumulativni in se uporabijo samo enkrat.
(14) Odbije se od SAN/234_3 (območje upravljanja prave peščenke 3).
(15) Na prošnjo Španije se odbitek 263 535 kilogramov za leto 2016 enakomerno porazdeli na dve leti (2016 in 2017).“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/163

z dne 31. januarja 2017

o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ([1]),

ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ([2]) ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. januarja 2017

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor

Generalni direktorat za kmetijstvo in razvoj podeželja

([1]) UL L 347, 20.12.2013, str. 671.
([2]) UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretje države [1]	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	299,8
	MA	135,7
	SN	268,2
	TR	158,2
	ZZ	215,5
0707 00 05	MA	79,2
	TR	195,6
	ZZ	137,4
0709 91 00	EG	79,4
	ZZ	79,4
0709 93 10	MA	273,9
	TR	295,3
	ZZ	284,6
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	47,2
	MA	48,5
	TN	51,7
	TR	71,6
	ZZ	54,8
0805 21 10, 0805 21 90, 0805 29 00	EG	91,2
	IL	140,1
	JM	106,9
	MA	88,4
	TR	83,1
	ZZ	101,9
0805 22 00	IL	139,7
	MA	83,2
	ZZ	111,5
0805 50 10	EG	85,5
	TR	70,9
	ZZ	78,2
0808 10 80	US	205,0
	ZZ	205,0
0808 30 90	CL	81,7
	CN	81,5
	TR	154,0
	ZA	100,3
	ZZ	104,4

[1] Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanicami v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE (EU) 2017/164

z dne 31. januarja 2017

o določitvi četrtega seznama indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost v skladu z Direktivo Sveta 98/24/ES ter o spremembi direktiv Komisije 91/322/EGS, 2000/39/ES in 2009/161/EU

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 98/24/ES z dne 7. aprila 1998 o varovanju zdravja in zagotavljanju varnosti delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim dejavnikom pri delu ([1]) (v nadaljnjem besedilu: Direktiva 98/24/ES) in zlasti člena 3(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija mora v skladu z Direktivo 98/24/ES predlagati cilje Unije kot indikativne mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost, ki se določijo na ravni Unije, za varovanje delavcev pred tveganjem zaradi izpostavljenosti nevarnim kemijskim dejavnikom.

(2) Na podlagi člena 3(2) Direktive 98/24/ES je Komisija pooblaščena, da te mejne vrednosti določa ali revidira, tako da upošteva razpoložljivost merilnih tehnik, in sicer z ukrepi, sprejetimi v skladu s postopkom iz člena 17 Direktive Sveta 89/391/EGS ([2]).

(3) Komisiji pri tej nalogi pomaga Znanstveni odbor za omejitve poklicne izpostavljenosti kemičnim snovem (v nadaljnjem besedilu: Znanstveni odbor), ustanovljen s Sklepom Komisije 2014/113/EU ([3]).

(4) V skladu z Direktivo 98/24/ES pomeni „mejna vrednost za poklicno izpostavljenost“, če ni drugače določeno, časovno tehtano mejo povprečne koncentracije kemične snovi v zraku znotraj območja vdihavanja delavca glede na določeno referenčno obdobje.

(5) Indikativne mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost so mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost, določene na podlagi učinkov na zdravje, ki jih Znanstveni odbor izračuna iz najnovejših razpoložljivih znanstvenih podatkov, sprejme pa jih Komisija, pri čemer upošteva razpoložljivost merilnih tehnik. So spodnje mejne vrednosti za izpostavljenost, pod katerimi po kratkotrajni ali dnevni izpostavljenosti skozi delovno življenje na splošno ni pričakovati škodljivih učinkov za posamezen kemijski dejavnik. Pomenijo cilje Unije, njihov namen pa je pomagati delodajalcem pri določanju in ocenjevanju tveganj ter pri izvajanju preventivnih in varnostnih ukrepov v skladu z Direktivo 98/24/ES.

(6) V skladu s priporočili Znanstvenega odbora so indikativne mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost določene glede na referenčno obdobje, ki je osemurno časovno tehtano povprečje (mejne vrednosti za dolgotrajno izpostavljenost), za nekatere kemijske dejavnike pa glede na krajša referenčna obdobja, na splošno petnajstminutno časovno tehtano povprečje (mejne vrednosti za kratkotrajno izpostavljenost), da se upoštevajo učinki kratkotrajne izpostavljenosti.

(7) Države članice morajo za vsak kemijski dejavnik, za katerega je določena indikativna mejna vrednost za poklicno izpostavljenost na ravni Unije, določiti nacionalno mejno vrednost za poklicno izpostavljenost. Pri tem morajo upoštevati mejno vrednost Unije in določiti naravo nacionalne mejne vrednosti v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso.

([1]) UL L 131, 5.5.1998, str. 11.
([2]) Direktiva Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu (UL L 183, 29.6.1989, str. 1).
([3]) Sklep Komisije 2014/113/EU z dne 3. marca 2014 o ustanovitvi Znanstvenega odbora za omejitve poklicne izpostavljenosti kemičnim snovem in o razveljavitvi Sklepa 95/320/ES (UL L 62, 4.3.2014, str. 18).

(8) Indikativne mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost so pomemben del splošnih ukrepov za varovanje delavcev pred tveganji za zdravje zaradi izpostavljenosti nevarnim kemijskim dejavnikom.

(9) V skladu s členom 3 Direktive 98/24/ES je Znanstveni odbor ocenil razmerje med učinki kemijskih dejavnikov iz 31 vnosov v Prilogi k tej direktivi na zdravje in ravnijo poklicne izpostavljenosti ter za vse navedene kemijske dejavnike priporočil določitev indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost prek vdihavanja glede na referenčno obdobje, ki je osemurno časovno tehtano povprečje. Zato je primerno določiti mejne vrednosti za dolgotrajno izpostavljenost za vse navedene dejavnike v Prilogi k tej direktivi.

(10) Za nekatere od navedenih kemijskih dejavnikov je Znanstveni odbor priporočil tudi določitev takih mejnih vrednosti glede na krajša referenčna obdobja in/ali opomb glede vnosa prek kože.

(11) Štirje od navedenih kemijskih dejavnikov– dušikov monoksid, kalcijev dihidroksid, litijev hidrid in ocetna kislina – so trenutno navedeni v Prilogi k Direktivi Komisije 91/322/EGS ([1]).

(12) Eden od navedenih kemijskih dejavnikov, 1,4-diklorobenzen, je trenutno naveden v Prilogi k Direktivi Komisije 2000/39/ES ([2]).

(13) Še eden od navedenih kemijskih dejavnikov, bisfenol A, je trenutno naveden v Prilogi k Direktivi Komisije 2009/161/EU ([3]).

(14) Znanstveni odbor je za navedene dejavnike priporočil določitev novih indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost. Zato je primerno revidirane mejne vrednosti za navedenih šest kemijskih dejavnikov vključiti v Prilogo k tej direktivi in črtati vnose za navedene kemijske dejavnike iz prilog k direktivam 91/322/EGS, 2000/39/ES in 2009/161/EU.

(15) Za enega od kemijskih dejavnikov iz 31 vnosov v Prilogi k tej direktivi, akrilno kislino, je Znanstveni odbor priporočil mejno vrednost za kratkotrajno izpostavljenost glede na referenčno obdobje ene minute. Zato je primerno v Prilogi k tej direktivi določiti tako mejno vrednost za kratkotrajno izpostavljenost za ta kemijski dejavnik.

(16) Pri nekaterih snoveh je treba upoštevati možnost prehajanja skozi kožo, da bi zagotovili najvišjo možno raven varovanja. Med kemijskimi dejavniki iz 31 vnosov v Prilogi k tej direktivi je Znanstveni odbor ugotovil možnost znatnega vnosa prek kože za glicerol trinitrat, ogljikov tetraklorid, vodikov cianid, metilen klorid, nitroetan, 1,4-diklorobenzen, metil format, tetrakloroetilen, natrijev cianid in kalijev cianid. Zato je primerno poleg indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost v Prilogi k tej direktivi navesti opombe o možnosti znatnega vnosa prek kože za te kemijske dejavnike.

(17) Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu ([4]), s katerim so bila opravljena posvetovanja v skladu s členom 3(2) Direktive 98/24/ES, je priznal, da obstajajo pomisleki glede tehnične izvedljivosti predlaganih indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost za dušikov monoksid in dušikov dioksid v podzemnem rudarstvu in gradnji predorov ter za ogljikov monoksid v podzemnem rudarstvu. Odbor je priznal tudi, da trenutno obstajajo izzivi v zvezi z razpoložljivostjo merilnih metodologij, ki bi se lahko uporabile za dokazovanje skladnosti s predlagano mejno vrednostjo za dušikov dioksid v podzemnem rudarstvu in gradnji predorov. Zato je primerno, da se državam članicam omogoči, da izkoristijo prehodno obdobje pri izvajanju mejnih vrednosti v podzemnem rudarstvu in gradnji predorov, ki so v Prilogi k tej direktivi določene za dušikov monoksid, dušikov dioksid in ogljikov monoksid, in da Komisija pregleda navedena vprašanja pred koncem prehodnega obdobja. V navedenem prehodnem obdobju lahko države članice namesto mejnih vrednosti iz Priloge k tej direktivi še naprej uporabljajo obstoječe mejne vrednosti.

([1]) Direktiva Komisije 91/322/EGS z dne 29. maja 1991 o določitvi indikativne mejne vrednosti v skladu z Direktivo Sveta 80/1107/EGS o varovanju delavcev pred tveganjem zaradi izpostavljenosti kemičnim, fizikalnim in biološkim dejavnikom pri delu (UL L 177, 5.7.1991, str. 22).

([2]) Direktiva Komisije 2000/39/ES z dne 8. junija 2000 o določitvi prvega seznama indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost pri izvajanju Direktive Sveta 98/24/ES o varovanju zdravja in zagotavljanju varnosti delavcev pred tveganjem zaradi izpostavljenosti kemičnim dejavnikom pri delu (UL L 142, 16.6.2000, str. 47).

([3]) Direktiva Komisije 2009/161/EU z dne 17. decembra 2009 o določitvi tretjega seznama indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost pri izvajanju Direktive Sveta 98/24/ES in o spremembi Direktive 2000/39/ES (UL L 338, 19.12.2009, str. 87).

([4]) Sklep Sveta 2003/C 218/01 z dne 22. julija 2003 o ustanovitvi Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu (UL C 218, 13.9.2003, str. 1).

(18) Države članice so se v skladu s Skupnimi političnimi izjavami z dne 28. septembra 2011 držav članic in Komisije o obrazložitvenih dokumentih [1] zavezale, da bodo v upravičenih primerih uradnemu obvestilu o ukrepih za prenos priložile enega ali več dokumentov, v katerih bo pojasnjeno razmerje med sestavnimi elementi direktive in ustreznimi deli nacionalnih instrumentov za prenos.

(19) Komisija v zvezi s to direktivo meni, da je predložitev takih dokumentov v obliki korelacijske tabele, ki prikazuje povezavo med nacionalnimi ukrepi in to direktivo, upravičena, glede na to, da v nacionalni zakonodaji za nekatere dejavnike že obstajajo nacionalne mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost, ter zaradi raznovrstnosti in tehnične narave pravnih instrumentov na nacionalni ravni za določitev mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost.

(20) Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu je svoji mnenji podal 27. novembra 2014 in 21. maja 2015.

(21) Ukrepi iz te direktive so v skladu z mnenjem Odbora za tehnični napredek, ustanovljenega na podlagi člena 17 Direktive Sveta 89/391/EGS –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Določi se četrti seznam indikativnih mejnih vrednosti Unije za poklicno izpostavljenost kemijskim dejavnikom, navedenim v Prilogi.

Člen 2

Države članice določijo nacionalne mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost kemijskim dejavnikom, navedenim v Prilogi, pri čemer upoštevajo mejne vrednosti Unije.

Člen 3

V Prilogi k Direktivi 91/322/EGS se črtajo sklici na ocetno kislino, kalcijev dihidroksid, litijev hidrid in dušikov monoksid z učinkom od 21. avgusta 2018 ob upoštevanju člena 6(2)(a).

Člen 4

V Prilogi k Direktivi 2000/39/ES se črta sklic na 1,4-diklorobenzen z učinkom od 21. avgusta 2018.

Člen 5

V Prilogi k Direktivi 2009/161/EU se črta sklic na bisfenol A z učinkom od 21. avgusta 2018.

Člen 6

1. V podzemnem rudarstvu in gradnji predorov lahko države članice v zvezi z mejnimi vrednostmi za dušikov monoksid, dušikov dioksid in ogljikov monoksid izkoristijo prehodno obdobje, ki se konča najpozneje 21. avgusta 2023.

2. V prehodnem obdobju iz odstavka 1 lahko države članice namesto mejnih vrednosti iz Priloge še naprej uporabljajo naslednje:

(a) za dušikov monoksid: obstoječe mejne vrednosti, določene v skladu s Prilogo k Direktivi 91/322/EGS;

(b) za dušikov dioksid in ogljikov monoksid: nacionalne mejne vrednosti, ki veljajo na dan 1. februar 2017.

[1] UL C 369, 17.12.2011, str. 14.

Člen 7

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 21. avgusta 2018.

Komisiji takoj sporočijo besedila teh predpisov, uradnemu obvestilu pa priložijo enega ali več obrazložitvenih dokumentov v obliki korelacijskih tabel, ki prikazujejo povezavo med predpisi in to direktivo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedila temeljnih predpisov nacionalnega prava, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 8

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 9

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 31. januarja 2017

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

Št. ES (1)	Št. CAS (2)	IME KEMIJSKEGA DEJAVNIKA	MEJNE VREDNOSTI				Opomba (3)
			8 ur (4)		Kratkotrajno (5)		
			mg/m³ (6)	ppm (7)	mg/m³ (6)	ppm (7)	
—	—	mangan in anorganske manganove spojine (kot mangan)	0,2 (8) 0,05 (9)	—	—	—	—
200-240-8	55-63-0	glicerol trinitrat	0,095	0,01	0,19	0,02	koža
200-262-8	56-23-5	ogljikov tetraklorid; tetraklorometan	6,4	1	32	5	koža
200-521-5	61-82-5	amitrol	0,2	—	—	—	—
200-580-7	64-19-7	ocetna kislina	25	10	50	20	—
200-821-6	74-90-8	vodikov cianid (kot cianid)	1	0,9	5	4,5	koža
200-838-9	75-09-2	metilen klorid; diklorometan	353	100	706	200	koža
200-864-0	75-35-4	viniliden klorid; 1,1-dikloroetilen	8	2	20	5	—
201-083-8	78-10-4	tetraetil ortosilikat	44	5	—	—	—
201-177-9	79-10-7	akrilna kislina; prop-2-enojska kislina	29	10	59 (10)	20 (10)	—
201-188-9	79-24-3	nitroetan	62	20	312	100	koža
201-245-8	80-05-7	bisfenol A; 4,4′-izopropilidendifenol	2 (8)	—	—	—	—
202-981-2	101-84-8	difenil eter	7	1	14	2	—
203-234-3	104-76-7	2-etilheksan-1-ol	5,4	1	—	—	—
203-400-5	106-46-7	1,4-diklorobenzen; *p*-diklorobenzen	12	2	60	10	koža
203-453-4	107-02-8	akrolein; akrilaldehid; prop-2-enal	0,05	0,02	0,12	0,05	—
203-481-7	107-31-3	metil format	125	50	250	100	koža

Št. ES (1)	Št. CAS (2)	IME KEMIJSKEGA DEJAVNIKA	MEJNE VREDNOSTI				Opomba (3)
			8 ur (4)		Kratkotrajno (5)		
			mg/m³ (6)	ppm (7)	mg/m³ (6)	ppm (7)	
203-788-6	110-65-6	but-2-in-1,4-diol	0,5	—	—	—	—
204-825-9	127-18-4	tetrakloroetilen	138	20	275	40	koža
205-500-4	141-78-6	etil acetat	734	200	1 468	400	—
205-599-4	143-33-9	natrijev cianid (kot cianid)	1	—	5	—	koža
205-792-3	151-50-8	kalijev cianid (kot cianid)	1	—	5	—	koža
207-069-8	431-03-8	diacetil; butandion	0,07	0,02	0,36	0,1	—
211-128-3	630-08-0	ogljikov monoksid	23	20	117	100	—
215-137-3	1305-62-0	kalcijev dihidroksid	1 (9)	—	4 (9)	—	—
215-138-9	1305-78-8	kalcijev oksid	1 (9)	—	4 (9)	—	—
231-195-2	7446-09-5	žveplov dioksid	1,3	0,5	2,7	1	—
231-484-3	7580-67-8	litijev hidrid	—	—	0,02 (8)	—	—
233-271-0	10102-43-9	dušikov monoksid	2,5	2	—	—	—
233-272-6	10102-44-0	dušikov dioksid	0,96	0,5	1,91	1	—
262-967-7	61788-32-7	terfenil, hidrogeniran	19	2	48	5	—

(1) Št. ES: številka Evropske skupnosti (ES), številski identifikator snovi v Evropski uniji.
(2) Št. CAS: številka po seznamu Službe za izmenjavo kemijskih izvlečkov.
(3) *Opomba – koža*, pripisana mejni vrednosti za poklicno izpostavljenost, kaže možnost znatnega vnosa prek kože.
(4) Merjeno ali izračunano glede na referenčno obdobje, ki je osemurno časovno tehtano povprečje (TWA).
(5) Mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost (STEL). Mejna vrednost, ki pri izpostavljenosti ne bi smela biti prekoračena in se nanaša na 15-minutno obdobje, razen kadar ni drugače določeno.
(6) mg/m³: miligrami na kubični meter zraka. Za kemijske dejavnike v plinasti ali hlapni fazi je mejna vrednost izražena pri 20 °C in 101,3 kPa.
(7) ppm: delci na milijon v volumnu zraka (ml/m³).
(8) Inhalabilna frakcija.
(9) Respirabilna frakcija.
(10) Mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost glede na referenčno obdobje ene minute.

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2017/165

z dne 27. januarja 2017

o imenovanju člana in dvanajstih nadomestnih članov Odbora regij na predlog Republike Francije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga francoske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 26. januarja 2015, 5. februarja 2015 in 23. junija 2015 sprejel sklepe (EU) 2015/116 ([1]), 2015/190 ([2]) in 2015/994 ([3]) o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020.

(2) Zaradi konca mandata Laurenta BEAUVAISA se je sprostilo mesto člana Odbora regij.

(3) Zaradi konca mandatov Josette BOREL-LINCERTIN, Nathalie COLIN-OESTERLE, Marie-Marguerite DUFAY, Daniela DUGLERYJA, Nicolasa FLORIANA, Karine GLOANEC-MAURIN, Hervéja HOCQUARDA, Jean-Louisa JOSEPHA, Daniela PERCHERONA, Christopha ROSSIGNOLA in Michela VAUZELLEJA se je sprostilo enajst mest nadomestnih članov Odbora regij.

(4) Zaradi konca mandata, na podlagi katerega je bil predlagan Guillaume CROS (*Conseiller régional de Midi-Pyrénées*), se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25 januarja 2020, se v Odbor regij imenujejo:

(a) za člana:

— Gérard LAHELLEC, *Vice-président du Conseil régional de Bretagne,*

(b) za nadomestne člane:

— Patrick AYACHE, *Vice-président du Conseil régional de Bourgogne-Franche-Comté,*

— Frank CECCONI, *Conseiller régional du Conseil régional d'Ile de France,*

— Yolaine COSTES, *Vice-présidente du Conseil régional de La Réunion,*

([1]) Sklep Sveta (EU) 2015/116 z dne 26. januarja 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 20, 27.1.2015, str. 42).
([2]) Sklep Sveta (EU) 2015/190 z dne 5. februarja 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 31, 7.2.2015, str. 25).
([3]) Sklep Sveta (EU) 2015/994 z dne 23. junija 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 159, 25.6.2015, str. 70).

— Guillaume CROS, *Vice-président du Conseil régional d'Occitanie* (sprememba mandata),

— Harold HUWART, *Vice-président du Conseil régional du Centre-Val de Loire,*

— Valérie LETARD, *Vice-présidente du Conseil régional des Hauts-de-France,*

— Marie-Luce PENCHARD, *Vice-présidente du Conseil régional de Guadeloupe,*

— Jean-Jack QUEYRANNE, *Conseiller régional du Conseil régional d'Auvergne-Rhône-Alpes,*

— Agnès RAMPAL, *Conseillère régionale du Conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur,*

— Gilles SIMEONI, *Président du Conseil exécutif de la Collectivité territoriale de Corse,*

— Sandra TORRES, *Conseillère régionale du Conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur,*

— Patrice VOIR, *Conseiller régional du Conseil régional d'Auvergne-Rhône-Alpes.*

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 27. januarja 2017

Za Svet
Predsednik
E. SCICLUNA

SKLEP KOMISIJE (EU) 2017/166

z dne 27. novembra 2015

o državni pomoči SA. 38831 (2014/C) (ex 2014/N), ki jo Portugalska namerava izvajati za Volkswagen Autoeuropa, Lda

(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8232)

(Besedilo v portugalskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 108(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru in zlasti člena 62(1)(a) Sporazuma,

po pozivu vsem zainteresiranim stranem, naj predložijo pripombe v skladu z navedenim(-a) členom(-a) ([1]),

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

(1) Portugalska je z elektronskim obvestilom, evidentiranim 30. junija 2014, priglasila regionalno pomoč za naložbo, ki jo je na podlagi odobritve Komisije 30. aprila 2014 dodelila družbi Volkswagen Autoeuropa, Lda (v nadaljnjem besedilu: Autoeuropa).

(2) Z dopisom z dne 2. oktobra 2014 je Komisija Portugalsko obvestila o svoji odločitvi, da v zvezi s to pomočjo začne postopek na podlagi člena 108(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

(3) Odločitev Komisije o začetku postopka je bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]). Komisija je vse zainteresirane strani pozvala, naj predložijo svoje pripombe.

(4) Portugalska je 15. decembra 2014 predložila pripombe glede sklepa o začetku postopka (2014/127950), dodatne informacije pa je predložila v dopisih z dne 27. februarja 2015 (2015/019588), 12. junija 2015 (2015/056315) in 27. julija 2015 (2015/073908). V prostorih podjetja Autoeuropa je 19. maja 2015 potekal sestanek s službami Komisije, portugalskimi organi in upravičenko.

(5) Komisija od zainteresiranih strani ni prejela pripomb.

2. PODROBEN OPIS UKREPA/POMOČI

2.1 *CILJ UKREPA POMOČI*

(6) Portugalska namerava z dodelitvijo pomoči za naložbo v obstoječi obrat podjetja Autoeuropa v Palmeli v regiji Península de Setúbal– ta regija je upravičena do regionalne pomoči v skladu s členom 107(3)(c) PDEU in zanjo velja 15-odstotna standardna zgornja meja regionalne pomoči za velika podjetja v skladu s portugalsko karto regionalne pomoči, ki se uporablja za obdobje od leta 2007 do junija 2014 ([3]) – dodatno razvijati zadevno regijo.

([1]) UL C 460, 19.12.2014, str. 55.
([2]) Glej opombo 1.
([3]) Državna pomoč N 727/2006 – Portugalska – Karta regionalnih pomoči za obdobje 2007–2013 (UL C 68, 24.3.2007, str. 26), kakor je bila podaljšana do konca junija 2014 s pomočjo SA.37471 (2013/N) – Podaljšanje portugalske karte regionalne pomoči za obdobje 2007–2013 do 30. junija 2014 (UL C 50, 21.2.2014, str. 16).

2.2 *UPRAVIČENKA*

(7) Upravičenka do pomoči je Autoeuropa, 100-odstotna podružnica skupine Volkswagen Group (v nadaljnjem besedilu: skupina VW). Skupina VW je bila opisana v številnih sklepih o državni pomoči, nazadnje v Sklepu Komisije z dne 9. julija 2014 o začetku formalne preiskave glede regionalne pomoči v korist podjetja AUDI HUNGARIA MOTOR Ltd. ([4]), na katerega se Komisija sklicuje v zvezi z nadaljnjim opisom skupine VW.

(8) Autoeuropa deluje v regiji Setúbal od junija 1991 in proizvaja več modelov osebnih avtomobilov pod blagovno znamko VW. Autoeuropa je veliko podjetje. Niti skupina VW niti Autoeuropa se ne moreta šteti za podjetje v težavah v smislu smernic Skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah ([5]), ki so veljale v času priglasitve.

2.3 *NALOŽBENI PROJEKT*

(9) Naložbeni projekt zajema uvedbo nove proizvodne tehnologije, imenovane „Modularer Querbaukasten" (v nadaljnjem besedilu: MQB), ki se uporablja namesto tradicionalne proizvodnje, temelječe na platformi. Ta nova proizvodna tehnologija omogoča veliko prožnost v proizvodnji modelov osebnih avtomobilov in doseganje večjih sinergijskih učinkov pri njihovi proizvodnji. Komisija se za temeljitejši opis tehnologije sklicuje na svoj sklep z dne 13. julija 2011 o začetku formalne preiskave glede regionalne pomoči v korist družbe Volkswagen Sachsen ([6]).

(10) Naložba v Palmeli omogoča podjetju Autoeuropa, da proizvaja osebne avtomobile, ki spadajo v tri segmente trga osebnih avtomobilov, opredeljene po klasifikaciji POLK ([7]), in sicer segment A0, segment A in segment B. Skupina VW trenutno namerava na novi proizvodni liniji proizvajati športno terensko vozilo, ki spada v segment A0, ter še ne v celoti opredeljeno osebno vozilo, ki spada v segment […] (*) in bo nasledilo model podjetja Autoeuropa iz segmenta […], ki temelji na dejanski platformi. Skupina VW ni izključila možnosti, da bo v petih letih po končanju naložbe začela proizvodnjo osebnega avtomobila, ki spada v segment B. Skupna zmogljivost, nastala zaradi naložbe, je [140 000–160 000] avtomobilov na leto, pri čemer je zmogljivost [80 000–100 000] na podlagi trenutnih načrtov namenjena proizvodnji športnega terenskega vozila iz segmenta A0, zmogljivost [50 000–60 000] pa je namenjena modelu iz segmenta […].

(11) Naložba se je začela 26. junija 2014 in naj bi se večinoma končala decembra 2018. Celotna proizvodnja je predvidena za konec leta 2018.

2.4 *STROŠKI NALOŽBENEGA PROJEKTA*

(12) Glede na pogodbo o naložbi in pomoči, ki sta jo podpisali Portugalska in skupina VW, in dopis Portugalske z dne 28. julija 2014 naložba vključuje upravičene odhodke v višini 672,9 milijona EUR za opremo in dela na infrastrukturi (stavba), ki bodo nastali med letoma 2014 in 2019. Približno četrtina navedenih odhodkov bo namenjena specializiranim proizvajalčevim orodjem, tj. osnovnim sredstvom, ki jih financira Autoeuropa in se ne bodo uporabljala v njenem obratu v Palmeli, ampak jih bo Autoeuropa zagotovila svojim dobaviteljem, ti pa jih bodo uporabljali v svojih obratih za proizvodnjo sestavnih delov za skupino VW. Čeprav bodo ta sredstva sestavni del proizvodne zaloge dobaviteljev, bodo ostala last skupine VW.

(13) Odhodki se nanašajo izključno na nova, opredmetena sredstva. V spodnji preglednici, pripravljeni na podlagi pogodbe o naložbi, so načrtovani upravičeni odhodki razčlenjeni glede na vrsto in leto.

([4]) Zadeva SA.36754 – Veliki naložbeni projekt – Madžarska – Pomoč za podjetje AUDI HUNGARIA MOTOR Ltd. (UL C 418, 21.11.2014, str. 25).
([5]) UL C 244, 1.10.2004, str. 2.
([6]) Zadeva SA.32169 – Nemčija – Veliki naložbeni projekt – Pomoč družbi Volkswagen Sachsen GmbH (UL C 361, 10.12.2011, str. 17).
([7]) R. L. Polk & Co. (tudi POLK) je globalno povezana organizacija in velik ponudnik tržnih informacij in analiz trga v avtomobilski industriji. IHS Inc., vodilni globalni vir kritičnih informacij in analiz, je 16. julija 2013 končal prevzem podjetja R. L. Polk & Co.
(*) Poslovna skrivnost.

Preglednica 1

Razčlenitev upravičenih odhodkov (v milijonih EUR) – pogodba o naložbah

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Skupaj
Oprema	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Specializirana proizvajalčeva orodja	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
SKUPAJ	**[…]**	**[…]**	**[…]**	**[…]**	**[…]**	**[…]**	**672,9**

(14) Ta razčlenitev stroškov, ki temelji na informacijah iz pogodbe o naložbi, se razlikuje od razčlenitve stroškov v dodatnem informativnem listu, priloženem obvestilu. Z navedbami v dodatnem listu so Portugalski organi pojasnili, da je skupina VW znižala skupne naložbene stroške s 672,95 milijona EUR, kot je navedeno v pogodbi o naložbi, na 623,85 milijona EUR. Razčlenitev na podlagi dodatnega informativnega lista je navedena v spodnji preglednici.

Preglednica 2

Razčlenitev upravičenih odhodkov (v milijonih EUR) – dodatni informativni list

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Skupaj
Oprema	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Specializirana proizvajalčeva orodja	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
SKUPAJ	**[…]**	**[…]**	**[…]**	**[…]**	**[…]**	**[…]**	**623,9**

2.5 *PRAVNA PODLAGA*

(15) Nacionalna pravna podlaga za dodelitev pomoči sta uredba-zakon št. 287/2007 z dne 17. avgusta, kakor je bila spremenjena z uredbo-zakon št. 65/2009 z dne 20. marca, s katero se je odobril nacionalni okvir spodbud za poslovne naložbe, in odlok št. 1464/2007 z dne 15. novembra, kakor je bil spremenjen z odlokom št. 1103/2010 z dne 25. oktobra, s katerim se vzpostavlja in ureja shema pomoči „Sistema de Incentivos a Inovação“.

(16) Portugalska je pomoč na podlagi odobritve Komisije dodelila z uporabo svoje sheme pomoči „Sistema de Incentivos a Inovação“. Ta shema pomoči je bila skupinsko izvzeta z uporabo Uredbe Komisije (ES) št. 800/2008 ([8]) (v nadaljnjem besedilu: GBER 2008) za uporabo pomoči pod pragom za priglasitev iz člena 6 Uredbe.

2.6 *UKREP POMOČI*

(17) Pomoč je bila na podlagi odobritve Komisije dodeljena s pogodbo o pomoči in naložbi, podpisano 30. aprila 2014. Dela v zvezi z naložbo so se začela 26. junija 2014, tj. po podpisu pogodbe.

([8]) Uredba Komisije (ES) št. 800/2008 z dne 6. avgusta 2008 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive s skupnim trgom z uporabo členov 87 in 88 Pogodbe (Uredba o splošnih skupinskih izjemah) (UL L 214, 9.8.2008, str. 3), podaljšana do 30. junija 2014.

(18) Pomoč je dodeljena v obliki delno povratnih sredstev. Pogodba o naložbi se sklicuje na povratna sredstva v višini 52,49 milijona EUR (v nominalni vrednosti) za odhodke za naložbo (vključno s specializiranimi proizvajalčevimi orodji) v višini 672,95 milijona EUR, ki se delno pretvorijo v čista nepovratna sredstva, če Autoeuropa izpolni nekatere pogodbeno dogovorjene parametre izvedbe. Priglasitev kaže, da je bilo novejše načrtovanje stroškov skupine VW podlaga za malce nižji znesek pričakovanih odhodkov za naložbo (623,9 milijona EUR). Ob upoštevanju navedenega nižjega zneska in v cenah iz leta 2014 znaša priglašena pomoč 36,15 milijona EUR, priglašena intenzivnost pomoči pa je 6,03 %. Portugalska se zavezuje, da niti priglašeni znesek pomoči niti priglašena intenzivnost pomoči ne bosta presežena, če bodo ustvarjeni upravičeni odhodki odstopali od načrtovanega zneska upravičenih odhodkov, kot je bil upoštevan v priglasitvi in pri izračunu najvišjega zneska pomoči.

(19) Portugalska potrjuje, da bo Autoeuropa ali Volkswagen iz svojih sredstev kril lastni prispevek brez kakršne koli javne podpore v višini vsaj 25 % upravičenih odhodkov.

(20) Autoeuropa ali Volkswagen se zavezuje, da bo naložbo ohranil vsaj pet let po njenem končanju.

2.7 *RAZLOGI ZA ZAČETEK POSTOPKA*

(21) Komisija je v sklepu o začetku postopka izrazila dvom glede skladnosti ukrepa z določbami iz Smernic o državni regionalni pomoči za 2007–2013 ([9]) (v nadaljnjem besedilu: smernice 2007–2013), ki se nanašajo na upravičene odhodke, najvišji znesek pomoči in najvišjo intenzivnost pomoči, in posledično glede skladnosti z notranjim trgom.

(22) Komisija je opozorila, da so priglašeni upravičeni odhodki vključevali stroške za specializirana proizvajalčeva orodja, o upravičenosti katerih dvomi, zato ni mogla potrditi, da najvišji priglašeni znesek pomoči, izračunan ob upoštevanju skupnih priglašenih odhodkov za naložbo, ne presega najvišjega zneska, ki ga je mogoče dovoliti.

(23) Komisija je opozorila še, da je Autoeuropa prejela pomoč za naložbo za še en naložbeni projekt, ki ga je izvedla v istem obratu. Dela, povezana z drugim naložbenim projektom, so se začela manj kot tri leta pred začetkom del v zvezi s sedanjim naložbenim projektom. Z naložbenim projektom naj bi se v proizvodne procese vnesle inovacije, poleg tega naj bi se ti procesi optimizirali z naložbami na treh področjih dejavnosti: (i) na področju informacijske tehnologije z izvajanjem programov in tehnološko najnaprednejših sistemov, (ii) na področju barvanja notranjosti in zunanjosti motornih vozil z avtomatizacijo metode nanašanja barve in (iii) na področju matric za štancanje, v sklopu katerega se izdelujejo modeli za štancanje delov. Portugalska v času sklepa o začetku postopka ni pojasnila obsega, v katerem bi bile te izboljšave pomembne in bi se še vedno uporabljale, če bi se proizvodnja na podlagi platforme ustavila in bi jo nadomestila proizvodna tehnologija MQB.

(24) Komisija na podlagi informacij, ki jih je predložila Portugalska, ni mogla oblikovati končnega stališča o tem, ali se dva naložbena projekta štejeta za enoten naložbeni projekt v smislu odstavka 60 smernic 2007–2013, in se je odločila, da med formalno preiskavo prouči vprašanje, ali sta projekta ekonomsko nedeljiva v smislu opombe 55 ([10]) smernic 2007–2013.

([9]) Smernice o državni regionalni pomoči za 2007–2013 (UL C 54, 4.3.2006, str. 13). Komisija je 28. junija 2013 sprejela Smernice o regionalni državni pomoči za obdobje 2014–2020, v katerih je podaljšala obdobje uporabe smernic 2007–2013 do 30. junija 2014 (odstavek 186) (UL C 209, 23.1.2013, str. 1).

([10]) Opomba 55 smernic 2007–2013 določa: „Za ocenjevanje, ali je začetna naložba ekonomsko nedeljiva, bo Komisija upoštevala tehnične, funkcionalne in strateške povezave ter neposredno geografsko bližino. Ekonomska nedeljivost bo ocenjena neodvisno od lastništva. To pomeni, da mora biti za ugotavljanje, ali velik naložbeni projekt pomeni enoten naložbeni projekt, ocena enaka, ne glede na to, ali projekt izvede eno podjetje, več podjetij, ki si delijo naložbene stroške, ali več podjetij, ki nosijo stroške ločenih naložb znotraj istega naložbenega projekta (na primer v primeru skupne naložbe).“

(25) Poleg tega odstavek 68 smernic 2007–2013 določa, da mora Komisija začeti formalno preiskavo in nadaljevati podrobno proučitev spodbujevalnega učinka, sorazmernosti ter pozitivnih in negativnih učinkov pomoči, kadar tržni delež upravičenca v zvezi z zadevnim proizvodom in geografskim trgom pred naložbo ali po njej presega 25 % (v nadaljnjem besedilu tudi: test iz odstavka 68(a)) ali kadar je zmogljivost, ustvarjena na podlagi naložbe, večja od 5 % trga, ki se relativno in absolutno zmanjšuje (v nadaljnjem besedilu tudi: test iz odstavka 68(b)). Če je podrobna ocena potrebna, bo izvedena na podlagi Sporočila Komisije o merilih za podrobno oceno regionalne pomoči za velike naložbene projekte ([11]) (v nadaljnjem besedilu: sporočilo o merilih za podrobno oceno).

(26) Komisija v sklepu o začetku postopka ni navedla končne natančne opredelitve upoštevnega trga proizvoda, pri tem pa je obravnavala vse verjetne alternativne opredelitve trga, vključno zlasti z najožjo segmentacijo, za katero so na voljo podatki ([12]). Ker bo Autoeuropa proizvajala avtomobile, ki spadajo v segmenta A0 in […] po klasifikaciji POLK, in bi lahko proizvajala tudi avtomobile, ki spadajo v segment B po klasifikaciji POLK, je Komisija menila, da bi bilo treba te posamezne segmente, za športna terenska vozila, segment SUV-B po klasifikaciji Global Insight ([13]) in kombinirani segment (od A0 do B) po klasifikaciji POLK, obravnavati kot verjetne upoštevne trge za ta primer.

(27) Odstavek 70 smernic 2007–2013 določa, da bi bilo treba za namene opravljanja testov iz odstavka 68 trge navadno opredeliti na ravni EGP. Komisija meni, da je za namen ocene sedanjega primera upoštevni geografski trg za zadevne proizvode vsaj enak EGP. Portugalski organi in Autoeuropa so se strinjali, da Komisija za namene te priglasitve uporablja to opredelitev geografskega trga.

(28) Med predhodno preiskavo je bilo na podlagi analize iz odstavka 68(a) smernic 2007–2013 ugotovljeno, da je v EGP v vseh zadevnih letih 25-odstotni prag tržnega deleža, ki se uporablja, presežen v posameznih segmentih A in B ter v kombiniranih segmentih A0, A in B (po klasifikaciji POLK).

(29) Ker je bilo treba že na podlagi rezultata testa iz odstavka 68(a) izvesti še podrobno oceno pomoči, je Komisija menila, da testa iz odstavka 68(b) ni treba opraviti.

3. **PRIPOMBE ZAINTERESIRANIH STRANI**

(30) Zainteresirane tretje strani niso predložile pripomb.

4. **PRIPOMBE PORTUGALSKE**

4.1 *SPECIALIZIRANA PROIZVAJALČEVA ORODJA*

(31) Portugalska šteje naložbe v specializirana proizvajalčeva orodja v višini 136,3 milijona EUR za upravičene, ker so orodja del priglašenega projekta, spadajo med osnovna sredstva podjetja Autoeuropa, so v dobaviteljevem obratu na območju na Portugalskem, ki prejema pomoč, in bodo tam vsaj pet let po končanju projekta. Portugalski organi se sklicujejo na uvodni izjavi 36 in 37 Sklepa C(2002) 1803 Ford España SA ([14]), v katerem je Komisija opozorila, da se lahko odhodki za specializirana proizvajalčeva orodja štejejo za upravičena do regionalne pomoči, če nastanejo v regijah, ki prejemajo pomoč.

([11]) UL C 223, 16.9.2009, str. 3.

([12]) Ta pristop je v skladu s sklepi Komisije o državni pomoči SA. 34118 (Porsche Leipzig), Sklep z dne 9. julija 2014 (C(2014) 4075) v zadevi SA.34118, ki še ni objavljen v Uradnem listu in je na voljo na spletnem naslovu http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3; SA.30340 (Fiat Powertrain Technologies), Sklep z dne 9. februarja 2011 (C(2011) 612) v zadevi SA.30340 (UL C 151, 21.5.2011, str. 5); SA. 32169 (Volkswagen Sachsen), Sklep z dne 13. julija 2011 (C(2011) 4935) v zadevi SA.32169 (UL C 361, 10.12.2011, str. 17); N 767/07 (Ford Craiova), Sklep z dne 30. aprila 2008 (C(2008) 1613) v zadevi N 767/2007 (UL C 238, 17.9.2008, str. 4); N 635/2008 (Fiat Sicily), Sklep z dne 29. aprila 2009 (C(2009)3051) v zadevi N 635/2008 (UL C 219, 12.9.2009, str. 3), in N 473/2008 (Ford Espino), Sklep z dne 17. junija 2009 (C(2009) 4530) v zadevi N 473/2008 (UL C 19, 26.1.2010, str. 5).

([13]) Komisija je v več sklepih glede športnih terenskih vozil, nazadnje pa v svojem končnem sklepu o regionalni pomoči za Porsche (Sklep z dne 9. julija 2014 v zadevi SA.34118 (2012/C, ex 2011/N)), ki jo namerava Nemčija izvesti v korist družb Porsche Leipzig GmbH in Dr. Ing. H.c.F. Porsche Aktiengesellschaft, še ni objavljeno v UL in je na voljo na spletnem naslovu http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3), menila, da je za športna terenska vozila primernejša klasifikacija Global Insight. Športna terenska vozila, ki spadajo v segment A0 po klasifikaciji POLK, ustrezajo segmentu SUV-B po klasifikaciji Global Insight.

([14]) C34/2001, Sklep z dne 7. maja 2002 o državni pomoči, ki jo namerava Španija izvesti v korist družbe Ford España SA (pomoč je bila priglašena s številko dokumenta C(2002) 1803), objavljen v UL L 314, 18.11.2002, str. 86.

(32) Skupina VW in Autoeuropa sta pred podpisom pogodbe o naložbi aprila 2014 pripravili naložbeni načrt za specializirana proizvajalčeva orodja, v katerem sta upoštevali ta merila za upravičenost in zagotovili, da znesek 136,3 milijona EUR vključuje le odhodke za specializirana proizvajalčeva orodja, ki izpolnjujejo zgornje pogoje. Portugalski organi so vzpostavili nadzorni mehanizem za spremljanje izpolnjevanja zgornjih pogojev.

4.2 *ENOTEN NALOŽBENI PROJEKT*

(33) Portugalska je 8. oktobra 2013 s podjetjem Autoeuropa podpisala pogodbo o naložbi v zvezi s tremi projekti, pri čemer je vsak izmed njih začetna naložba, namenjena širitvi obstoječega obrata, kar Portugalska v smislu odstavka 60 smernic 2007–2013 ne šteje za obliko enotnega naložbenega projekta s priglašenim naložbenim projektom.

4.2.1 ZAČETNA NALOŽBA V ROBOTE ZA BARVANJE NOTRANJOSTI IN ZUNANJOSTI (LIČARSKA DELAVNICA)

(34) Prvi projekt se je nanašal na uvedbo robotov za avtomatizacijo procesa barvanja notranjosti in zunanjosti, pri čemer je bilo mogoče izboljšati njegovo kakovost (homogenost videza zunanjosti, zmanjšanje debeline barvnega nanosa, zmanjšanje čezmernega nanosa, zmanjšanje umazanije v notranjosti), produktivnost, ergonomijo in varstvo pri delu ter zmanjšati porabo materiala in ostanke barve. Ustrezni upravičeni stroški so znašali 20 milijonov EUR ([15]), pomoč pa je znašala 2,89 milijona EUR v bruto ekvivalentu nepovratnih sredstev.

(35) Portugalski organi poudarjajo, da ta naložba ni ekonomsko nedeljivo povezana s priglašenim naložbenim projektom. Cilj priglašenega naložbenega projekta je temeljna sprememba celotnega proizvodnega procesa z uvedbo proizvodne tehnologije MQB. Ob tem, ko so za to potrebne precejšnje naložbe, zlasti v objekte za sestavljanje, so za uvedbo tehnologije MQB potrebne le manjše naložbe v obstoječo ličarsko delavnico.

(36) Obstoječa ličarska delavnica je delovala že prej in brez naložb v MQB. Velja tudi obratno, novi objekti za sestavljanje s tehnologijo MQB delujejo brez naložb v ličarsko delavnico, tj. proizvodnja MQB bi bila mogoča in bi se izvajala brez predhodnih naložb v robote v ličarski delavnici. Čeprav sta torej oba obrata del povezanega proizvodnega procesa avtomobilov, ju naložbe ne povezujejo na ekonomsko nedeljiv način.

(37) Poleg tega sta bili zadevni odločitvi o naložbah sprejeti neodvisno (posodobitev ličarske delavnice: avgust 2011; naložba v MQB: maj 2014).

4.2.2 ZAČETNA NALOŽBA V MATRICE ZA ŠTANCANJE (ORODJARNA)

(38) Drugi projekt se je nanašal na orodjarno podjetja Autoeuropa, v kateri se proizvajajo modeli in orodja za štancanje za kovinske dele karoserije. Specializirana je za proizvodnjo orodja za pokrove motorja in odbijače. Orodjarna zagotavlja svoje proizvode tovarnam skupine VW po vsem svetu, tj. ni omejena na dobavo podjetju Autoeuropa. Je del podjetja Autoeuropa, vendar obratuje avtonomno in neodvisno od glavne dejavnosti tovarne, ki je proizvodnja vozil.

(39) Cilj začetne naložbe v orodjarno je bila razširitev obstoječega obrata. Da bi Autoeuropa dosegla niz zelo učinkovitih tehnoloških izboljšav kakovosti proizvodnje, je pridobila novo opremo za matrice za štancanje, s to opremo bi se omogočila izdelava orodij višjega kakovostnega razreda in bi se povečala proizvodnja v orodjarni. Upravičena naložba je znašala 12,7 milijona EUR (diskontirana vrednost 12,66 milijona EUR), pomoč pa je znašala 1,84 milijona EUR v bruto ekvivalentu nepovratnih sredstev.

(40) Ker orodjarna obratuje neodvisno od proizvodnega procesa MQB za avtomobile, ker je v istem industrijskem območju, vendar ne na isti parceli kot obrat za proizvodnjo avtomobilov, in ker sta bili odločitvi o naložbah sprejeti neodvisno druga od druge (za posodobitev orodjarne leta 2011 in za naložbo v MQB maja 2014), portugalski organi menijo, da naložba v orodjarno ni ekonomsko nedeljivo povezana s priglašenim naložbenim projektom.

([15]) Do leta 2011, ko se je naložbeni projekt začel, je bilo diskontiranih 19,95 milijona EUR, diskontna stopnja pa je bila 1,56 %.

4.2.3 ZAČETNA NALOŽBA NA PODROČJU INFORMACIJSKE TEHNOLOGIJE

(41) Tretji projekt se je nanašal na naložbe v informacijsko strojno opremo, s katero se je skupaj z novo programsko opremo povečala informacijska varnost, poleg tega se je zagotovila stabilnejša proizvodnja v proizvodnji avtomobilov. Proizvodnja avtomobilov je močno odvisna od zanesljivega delovanja informacijskih sistemov brez težav, pri čemer se konfiguracija vsakega avtomobila (vrsta motorja, menjalnik, barvna itd.) prenese v proizvodni proces prek podatkovnega omrežja skupine. Upravičena naložba je znašala 5,5 milijona EUR (diskontirana vrednost 5,5 milijona EUR), pomoč pa je znašala 0,79 milijona EUR v bruto ekvivalentu nepovratnih sredstev.

(42) Portugalski organi menijo, da ta naložba v informacijske tehnologije iz leta 2011 ni ekonomsko nedeljivo povezana s priglašenim naložbenim projektom. Nova proizvodna tehnologija MQB bi bila možna in bi delovala brez predhodne naložbe v informacijsko varnost, ker bi vsa programska oprema, ki podpira in nadzoruje proizvodnjo MQB, delovala enako brez predhodne naložbe. Naložba v informacijske tehnologije je bila izvedljiva že prej in brez naložbe v MQB.

(43) Poleg tega sta bili odločitvi o naložbah sprejeti neodvisno druga od druge, in sicer o naložbi v informacijske tehnologije leta 2011, o naložbi v MQB pa je bilo odločeno maja 2014.

4.3 *PODROBNA PROUČITEV UKREPA POMOČI*

(44) Portugalska je predložila informacije, ki so potrebne za izvedbo podrobne proučitve.

4.3.1 POZITIVNI UČINKI POMOČI

(45) Portugalska namerava zadevno regijo dodatno razvijati. Naložba je namenjena odprtju 500 novih neposrednih delovnih mest in dolgoročnemu zagotavljanju ohranitve 3 339 obstoječih delovnih mest.

(46) V priglašenem projektu se bodo precej povečali kvalifikacije ter znanja in spretnosti zaposlenih pri upravičencu, povečala se bo njihova zaposljivost v skupini VW in na Portugalskem in drugje ter povečal se bo regionalni nabor znanj in spretnosti. Načrtovana so posebna usposabljanja. Poklicno izobraževanje ima pozitiven učinek tudi na prenos znanj in izkušenj v regiji Península de Setúbal.

(47) Z naložbenim projektom bo ustvarjenih več poslovnih priložnosti za dobavitelje podjetja Autoeuropa. Glede na študijo centra za raziskave v avtomobilski industriji se zaradi enega ustvarjenega delovnega mesta v avtomobilski industriji skupaj ustvari 2,5 novega delovnega mesta pri dobaviteljih in 2,2 novega delovnega mesta v drugih družbah, pri čemer se ta ustvarijo zaradi porabe zaposlenih pri dobaviteljih na Portugalskem. Zato Portugalska pričakuje, da se bo z naložbo poleg 500 neposredno ustvarjenih novih delovnih mest posredno ustvarilo še 2 350 delovnih mest.

(48) Portugalski organi poudarjajo tudi kvalitativne vidike pozitivnih regionalnih učinkov naložbenega projekta. Naložbeni projekt bo prispeval k razvoju regije Península de Setúbal, tako da bo v to regijo privabil naložbe dobaviteljev iz industrije, ki bodo vključevale prenos tehnologije (pretok znanja) ter povezovanje podjetij v isti industriji v grozde, kar omogoča večjo specializacijo posameznih obratov in pomeni večjo učinkovitost.

(49) Poleg tega je bila upravičenka povabljena tudi k sodelovanju z vodilnimi univerzami pri več projektih na področju razvoja proizvodnega inženirstva in z ergonomijo povezanih vidikov.

4.3.2 USTREZNOST POMOČI

(50) Portugalska opozarja, da je Komisija že v sklepu glede družbe Porsche Leipzig ([16]) sprejela, da je državna pomoč ustrezno sredstvo za spodbujanje regionalnega razvoja regij, ki so v primerjavi s povprečjem drugih regij v državi članici prikrajšane. Ta utemeljitev enako velja za priglašeno naložbo v regiji Península de Setúbal.

([16]) SA. 34118, Sklep z dne 9. julija 2014, še ni bil objavljen v UL in je na voljo na spletnem naslovu http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3, uvodna izjava 107.

(51) Regija Península de Setúbal je del regije Lisboa e Vale do Tejo, ki vključuje območje Lizbone in je najrazvitejša portugalska regija. Če pa bi se regija Península de Setúbal obravnavala samostojno, bi se lahko razvrstila kot regija „a“, saj je bil njen BDP na prebivalca v obdobju 2006–2010 (kar je obdobje, uporabljeno za določitev kart regionalnih državnih pomoči za obdobje 2014–2020) 45–47 % povprečja EU.

(52) V primerjavi s portugalskim povprečjem je bil v regiji Península de Setúbal v zadnjih treh letih BDP na prebivalca približno 75 %.

Preglednica 3

BDP na prebivalca [1] **v primerjavi s portugalskim povprečjem (v EUR)**

Leto	Península de Setúbal	Portugalsko povprečje	Delež (v %)
2013	12 302	16 372	75,1
2012	12 105	16 136	75,0
2011	12 656	16 686	75,8

[1] Vir podatkov je INE – Instituto Nacional de Estatística (uradna državna agencija za statistične podatke).

(53) Zato Portugalska meni, da je priglašena pomoč ustrezen instrument za krepitev regionalnega razvoja regije Península de Setúbal.

4.3.3 SPODBUJEVALNI UČINEK/HIPOTETIČNI SCENARIJ

(54) Portugalska navaja informacije, ki dokazujejo, da spada pomoč v okvir scenarija 2 sporočila o merilih za podrobno proučitev, ker je upravičenko spodbudila, da izvede naložbo v obrat v Setúbalu namesto v obrat na [lokaciji 1] (območje v EGP, ki ne prejema pomoči), kjer bi bila naložba izvedena brez pomoči. Portugalska navaja zlasti podrobnosti o večstopenjskem procesu odločanja in finančnih vidikih hipotetičnega scenarija, oba sta opisana v nadaljevaju.

Proces odločanja skupine VW

(55) V skupini VW se odločitve o naložbah pripravijo po večstopenjskem procesu odločanja, v katerem nosilci odločanja v procesu konkurenčne primerjave analizirajo različne obrate. Glavne faze so: (1) dolgoročno načrtovanje prodaje in načrtovalni cikli, (2) razvoj proizvoda, odločitev o proizvodu in predhodna izbira obrata ter (3) odločitev o naložbi in lokaciji.

(56) Odločitve v zvezi s priglašenim naložbenim projektom so bile sprejete na podlagi tega splošnega procesa. Ker so se ustrezne odločitve nanašale na naložbeni projekt blagovne znamke Volkswagen, so jih sprejeli neposredno organi blagovne znamke Volkswagen, pri čemer ni bilo dodatnih odločitev na ravni skupine, saj je sestava organov skupine skoraj enaka sestavi pri blagovni znamki Volkswagen.

(57) V skupini VW se novi proizvodi uvajajo na podlagi tako imenovanega procesa ustvarjanja proizvoda, ki obsega postopke od načrtovanja proizvoda do začetka proizvodnje. Ta proces ustvarjanja proizvoda zajema štiri večje faze, kot je prikazano na spodnjem diagramu:

[…]

(1) **Dolgoročno načrtovanje prodaje in načrtovalni cikel 61**

(58) Izhodišče je faza dolgoročnega načrtovanja prodaje, v kateri se analizirajo napovedi tržnega razvoja, potencialnega povpraševanja in nihanja trga. V okviru dolgoročnega načrtovanja prodaje se načrtuje razvoj proizvodov za […] let vnaprej in opredeli, katere dodatne proizvodne zmogljivosti je treba zgraditi ali katere prilagoditve obstoječih zmogljivosti so potrebne. Dolgoročno načrtovanje prodaje se kaže v letnih načrtovalnih ciklih, ki jih sklene nadzorni svet skupine in vključujejo finančni okvir načrtovanih naložb. Končni izdelek faze dolgoročnega načrtovanja prodaje je predlog za začetek novega(-ih) proizvoda(-ov), vendar še ne odločitev o razvoju proizvoda, naložbi ali lokaciji.

(59) Glede priglašenega projekta je bilo leta 20xx v načrtovalnem ciklu 61 kot realistična prodajna možnost za nove proizvode v segmentih športnih terenskih vozil A0 in […] ([…]) določeno [140 000–160 000] enot na leto. Pri načrtovanju proizvodnje je bilo ugotovljeno, da bo treba ustvariti ustrezne proizvodne zmogljivosti. Hkrati bi morala kombinacija količin športnih terenskih vozil A0 in […] izpolnjevati okvirne pogoje za strategijo MQB.

(60) Rezultat te faze je bil naložbeni paket MQB s [140 000–160 000] športnimi terenskimi vozili A0 in […] na leto za blagovno znamko Volkswagen, pri čemer je bil načrtovani začetek proizvodnje za športna terenska vozila A0 avgust 2016, za vozila […] pa november 2017.

(2) **Razvoj proizvoda, odločitev o proizvodu in predhodna izbira obrata**

(61) V tej fazi več osrednjih oddelkov skupine VW in zadevnih proizvodnih obratov sodeluje pri pripravi odločitve o proizvodu in predhodni izbiri obrata. V tej fazi ima osrednjo in povezovalno vlogo nadzorni oddelek.

(62) Prvi korak v drugi fazi je proces razvoja proizvoda, ki se po notranjih pravilih upravičenke vedno začne vsaj […] mesecev pred predvidenim začetkom proizvodnje, kar v primeru priglašenega projekta pomeni avgusta 2012 (prvi začetek proizvodnje […]).

(63) Za odločitev o proizvodu, tj. odločitev o proizvodnji proizvoda, predlaganega v okviru dolgoročnega načrtovanja prodaje, mora razvoj proizvoda izpolniti predhodno določeni cilj izvedljivosti. Pričakovani prihodki, ki naj bi jih ustvaril novi proizvod, se primerjajo s stroški, potrebnimi za proizvodnjo (vključno z naložbo). Da se določijo pričakovani stroški proizvodnje, se najprej hipotetično kot predpostavka v načrtovanju določi ustrezna lokacija (lokacija prostorov). Lokacija prostorov se uporabi za določitev prve strukture stroškov in okvira projekta. To ne pomeni predhodne določitve zadevnega proizvodnega obrata, temveč se s tem pripravi potreben osnovni scenarij za oceno pričakovanih proizvodnih stroškov.

(64) V primeru proizvoda, ki bo nasledil sedanjo proizvodnjo, se za lokacijo prostorov običajno izbere proizvodni obrat sedanjega proizvoda; za povsem nov proizvod (brez predhodnika) lokacija prostorov običajno temelji na kazalnikih uspešnosti, tj. za prvo hipotetično lokacijo se izbere lokacija z najboljšimi vrednostmi, povezanimi z uspešnostjo. V praksi se upoštevajo tudi dodatna merila, kot so proste zmogljivosti ali ustrezne strukture.

(65) V primeru priglašenega projekta se nova neposredna tuja naložba ni obravnavala, saj je naložbeni paket [140 000–160 000] avtomobilov, ki spadajo v tržni segment cene […], premajhen, da bi bila nova neposredna tuja naložba uspešna. Če proučitev lokacije ne zadeva nove neposredne tuje naložbe, sta glavni merili za opredelitev ustreznih lokacij, ali je v obstoječi obrat mogoče namestiti dodatne zmogljivosti in ali so obstoječi prostori tega obrata združljivi z načrtovanim projektom, npr. ali so dimenzije obstoječe ličarske delavnice ustrezne tudi za načrtovano novo naložbo itd.

(66) Z uporabo teh meril so se določile štiri možne lokacije ([lokacija 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči], Setúbal, [lokacija 2 zunaj EGP] in [lokacija 3 na območju EGP, ki ne prejema pomoči]), za katere je Portugalska predložila informacije družbe iz julija 2012 o prvih primerljivih izračunih proizvodnih stroškov na avtomobil, ki jih je pripravil nadzorni oddelek družbe z blagovno znamko Volkswagen ([nadzor skupine]). Ti izračuni so vključevali načrtovane obsege prodaje v segmentu športnih terenskih vozil A0 in segmentu […], poleg tega so

zajemali načrtovane obsege prodaje [predhodno določenega modela], katerega proizvodnja je bila izjemoma predhodno določena za [lokacijo 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči]. Obravnavale so se tri možnosti za dodelitev predvidenih obsegov proizvodnje segmenta športnih terenskih vozil A0, segmenta […] in [predhodno določenega modela] štirim lokacijam, pri čemer je [nadzor skupine] za vsako možnost opravil predhodne izračune proizvodnih in naložbenih stroškov.

(67) Na višji stopnji procesa načrtovanja sta bili [lokacija 2 zunaj EGP] in [lokacija 3 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] izključeni kot možni lokaciji, saj so bili zanju značilni visoki logistični stroški in stroški delovne sile. Zaradi predhodne odločitve o postavitvi proizvodnje [predhodno določenega modela] na [lokacijo 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] in [lokacijo 2 zunaj EGP] ter proizvodnji […] in […] na [lokaciji 3 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] leta 2014 (ko je [nadzor skupine] opravil dodatne primerjalne izračune), niti [lokacija 2 zunaj EGP] niti [lokacija 3 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] v nobenem primeru nista več imeli prostih rezervnih zmogljivosti. Zato je bila kombinacija števila športnih terenskih vozil A0 in […] proučena le za Setúbal in [lokacijo 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči].

(68) Glede na navedeno je [nadzor skupine] pripravil odločitev o proizvodu, v okviru katere je za lokacijo prostorov izbral Setúbal. Portugalska je predložila dokaz, da je odbor za izdelek blagovne znamke Volkswagen (Volkswagen Ausschuss Produkte, v nadaljnjem besedilu: VAP) 10. marca 2014 sprejel odločitev o proizvodu in potrdil Setúbal za lokacijo prostorov. Dokaz, ki ga je predložila Portugalska, kaže, da je bila možna državna pomoč v višini 36 milijonov EUR upoštevana že na tej stopnji.

(3) **Odločitev o naložbi in lokaciji**

(69) Naslednji korak po sprejetju odločitve je izbira najustreznejše lokacije za projekt. Nadzorni oddelek običajno začne z vsemi proizvodnimi obrati družbe Volkswagen in zoži izbor na tiste lokacije, ki se zdijo ustrezne za naložbo. Kot rezultat procesa ustvarjanja proizvoda se v dokumentu o odločitvi določita in povzameta naložbeni in proizvodni scenarij za vsak zadevni obrat. Odbor za naložbe družbe z blagovno znamko Volkswagen (Volkswagen Ausschuss Investitionen, v nadaljnjem besedilu: VAI) se mora na podlagi priporočil glede posamezne lokacije in naložbe odločiti, ali bo projekt izveden.

(70) Kot je bilo pojasnjeno, je bil izbor zadevnih obratov na tej stopnji zožen na [lokacijo 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] in Setúbal. Za ta dva obrata so se določili in primerjali specifični proizvodni stroški, značilni za lokacijo. Ti stroški, specifični za lokacijo, zajemajo potrebne naložbene stroške in pričakovane proizvodne stroške v referenčnem obdobju. Portugalska je predložila dejanske dokumente družbe iz tistega časa, ki sta jih pripravila [nadzor skupine] in […] (oddelek za državno pomoč skupine), z dne 9. maja 2014 kot dokaz analize nasprotnih dejstev, v kateri sta bili kot možni lokaciji navedena [lokacija 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] in Setúbal. Ob tem je še pojasnila, da je imela [lokacija 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] nekoliko višje vrednosti glede zmogljivosti, vendar je obrat v Setúbalu zmagal zaradi možnih koristi, ki jima prinaša regionalna pomoč za naložbe. [Nadzor skupine] je na podlagi analize nasprotnih dejstev ([17]) VAI predložil priporočilo o odločitvi, v katerem je za lokacijo naložbe predlagal Setúbal.

(71) Odločitvi o naložbi in lokaciji, ki potrjujeta Setúbal, je VAI sprejel 28. maja 2014 oziroma 26. junija 2014 ([18]). Portugalska je predložila izvod zapisnika ustreznih sestankov, na katerih sta bili ti odločitvi sprejeti. Ob upoštevanju primerjalnih izračunov in regionalne pomoči v višini 37,96 milijona EUR v nominalni vrednosti (diskontirana vrednost 33,4 milijona EUR) ([19]) se z obema odločitvama odobri naložbeni projekt MQB, ki je vreden 624 milijonov EUR. Poleg tega se s prvo odločitvijo priznava prva proračunska tranša za pripravo prostora v tovarni za prvo naložbo, z drugo odločitvijo pa se je odobrila večina odhodkov za naložbe.

4.3.4 SORAZMERNOST POMOČI

(72) Portugalska opozarja, da se lahko izračuni, uporabljeni za prikaz spodbujevalnega učinka, uporabijo tudi kot podlaga za proučitev sorazmernosti pomoči.

([17]) Ta analiza nasprotnih dejstev je podrobno predstavljena v Prilogi I, ki je ni mogoče objaviti, saj je del njene vsebine poslovna skrivnosti.
([18]) Glej tudi opombo 20 v nadaljevanju.
([19]) Številka temelji na različni porazdelitvi upravičenih stroškov skozi leta v primerjavi s končno konfiguracijo naložbe, ki je bila priglašena.

(73) Končni izračun, ki ga je Portugalska uporabila za prikaz spodbujevalnega učinka, kaže neto finančne probleme Setúbala v primerjavi z [lokacijo 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] v višini 48 milijonov EUR. Setúbal je kljub pomoči 14,6 milijona EUR (diskontirana vrednost) dražji od [lokacije 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] (finančna pomanjkljivost, zmanjšana za pomoč, ki je bila upoštevana pri analizi nasprotnih dejstev, tj. 48 milijonov EUR – 33,4 milijona EUR).

(74) Zato Portugalska trdi, da ni čezmerne izravnave, ker pomoč pomanjkljivosti lokacije Setúbala ne izravnava v celoti. Pomoč je zato sorazmerna.

(75) Portugalska izpostavlja, da je VAI v svoji odločitvi glede lokacije upošteval tako finančne vidike kot kvalitativna merila, ki jih ni mogoče količinsko opredeliti, kot so razlogi družbene odgovornosti ali možnost preprečitve prenosa proizvodnje v druge obrate ob vrhuncih proizvodnje.

4.3.5 NEGATIVNI UČINKI POMOČI NA KONKURENCO IN TRGOVINO

(76) Portugalska poudarja, da je regionalna pomoč namenjena le izravnavi neto pomanjkljivosti lokacije v Setúbalu. Pomoč je sorazmerna in ne bo imela učinka na konkurenco, saj bi se v vsakem primeru izvedel naložbeni projekt in bi nastali njegovi učinki na konkurenco in trgovino. Naložbeni projekt ne bi bil dodeljen drugi regiji, ki prejema pomoč, z višjo ali isto zgornjo mejo intenzivnosti pomoči, saj nova neposredna tuja naložba ne bi bila uspešna, edina verjetna alternativa pa ni regija, ki prejema pomoč. Pomoč zato nima protikohezijskega učinka, ki bi nasprotoval utemeljitvi regionalne pomoči.

5. **PROUČITEV POMOČI**

5.1 *OBSTOJ POMOČI*

(77) Finančno pomoč v obliki nepovratnih sredstev bodo zagotovili portugalski organi, financirala pa se bo iz splošnega državnega proračuna. Podporo zato zagotovi država članica, pri čemer se zagotovi z državnimi viri v smislu člena 107(1) PDEU.

(78) Ker se pomoč dodeljuje enemu podjetju, podjetju Autoeuropa, je ukrep selektiven.

(79) Finančna pomoč bo zagotovljena za naložbo v avtomobilskem sektorju, ki je predmet intenzivne trgovine med državami članicami, in bo delno nadomestila dobavo vmesnega blaga iz drugih držav članic. Ukrep zato vpliva na trgovino med državami članicami.

(80) Prednost, ki jo podjetju Autoeuropa dajejo portugalski organi, pomeni, da se konkurenca izkrivlja ali bi se lahko izkrivljala.

(81) Zato Komisija meni, da priglašeni ukrep pomeni državno pomoč podjetju Autoeuropa v smislu člena 107(1) PDEU.

5.2 *ZAKONITOST UKREPA POMOČI*

(82) Portugalski organi so z dodelitvijo pomoči na podlagi odobritve Komisije in priglasitvijo ukrepa, preden so ga začeli izvajati, izpolnili svoje obveznosti iz člena 108(3) PDEU, saj je treba v skladu z GBER 2008 priglasiti posamično pomoč, ki presega neki znesek. Dejansko se pomoč za naložbeni projekt posamično priglasi v smislu odstavka 68 smernic 2007–2013 in GBER 2008, ker predvidena pomoč v višini 36,15 milijona EUR v sedanji vrednosti presega prag posamične priglasitve, ki znaša 11,25 milijona EUR in se uporablja v zadevni regiji na podlagi karte regionalnih pomoči, ki je veljala od leta 2007 do junija 2014.

5.3 *PRAVNA PODLAGA ZA PROUČITEV*

(83) Cilj pomoči je spodbujanje regionalnega razvoja. Ker je bila pogodba o pomoči in naložbi podpisana aprila 2014 na podlagi odobritve Komisije, Komisija meni, da je bila pomoč v skladu z odstavkom 188 smernic za obdobje 2014–2020 dodeljena pred julijem 2014 in jo je zato treba proučiti na podlagi smernic 2007–2013, zlasti določb glede regionalne naložbene pomoči za velike naložbene projekte iz odstavka 68 smernic.

5.4 *STRUKTURA PROUČITVE ZDRUŽLJIVOSTI*

(84) Komisija mora svojo presojo izvesti v treh korakih:

— prvič, potrditi mora, da je ukrep združljiv s splošnimi določbami iz smernic,

— drugič, preveriti mora, ali lahko brez dvoma izključi, da je za „test tržnega deleža“ in „test povečanja zmogljivosti/tržne uspešnosti“ iz odstavka 68(a) in (b) smernic 2007–2013 potrebna podrobna proučitev,

— tretjič, glede na rezultat proučevanja iz drugega koraka mora morda izvesti podrobno presojo.

5.5 *ZDRUŽLJIVOST UKREPA S STANDARDNIMI MERILI ZDRUŽLJIVOSTI SMERNIC*

(85) Komisija je že v sklepu o začetku postopka ugotovila, da pomoč izpolnjuje del splošnih meril združljivosti smernic 2007–2013. V formalni preiskavi se niso razkrili nobeni elementi, zaradi katerih bi ta presoja postala vprašljiva. Komisija opozarja zlasti na naslednje.

— Pomoč je dodeljena za projekt v Palmeli, ki je območje, upravičeno do regionalne pomoči v skladu s portugalsko karto regionalne pomoči, ki se je uporabljala od leta 2007 do junija 2014.

— Ni znakov, da bi bila skupina VW na splošno ali Autoeuropa podjetje v težavah v smislu smernic Skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah, ki so se uporabljale v času priglasitve. Zato je upravičenka do pomoči upravičena do regionalne pomoči v skladu z odstavkom 9 smernic 2007–2013.

— Projekt zajema začetno naložbo v smislu odstavka 34 smernic 2007–2013. Začetna naložba je v odstavku 34 smernic 2007–2013 opredeljena kot naložba v materialna in nematerialna sredstva, povezana z (i) ustanovitvijo nove ustanove, (ii) širitvijo obstoječe ustanove, (iii) diverzifikacijo proizvodnje ustanove v nove dodatne proizvode in (iv) bistveno spremembo v celotnem proizvodnem procesu obstoječe ustanove. Uvedba nove proizvodne tehnologije se šteje za poglavitno spremembo proizvodnega procesa obstoječega obrata. Poleg tega omogoča diverzifikacijo proizvodnje obrata.

— Autoeuropa mora v skladu z odstavkom 40 smernic 2007–2013 naložbo v regiji ohraniti vsaj pet let po končanju projekta.

— Upravičenka v skladu z odstavkom 39 smernic 2007–2013 zagotovi finančni prispevek v višini vsaj 25 % upravičenih stroškov v obliki, ki ne vključuje nobene javne podpore.

— Formalne zahteve glede spodbujevalnega učinka iz odstavka 38 smernic 2007–2013 so izpolnjene ([20]).

— Upravičeni odhodki projekta so omejeni na nova opredmetena sredstva (samo oprema in stavbe) in so zato v skladu z določbami iz odstavkov 50 in 54 smernic 2007–2013.

([20]) Autoeuropa je vlogo za pomoč predložila 31. marca 2014, organ, pristojen za upravljanje sheme, pa je z dopisom z dne 4. aprila 2014 potrdil, da projekt, za katerega je potrebno podrobno preverjanje, načeloma izpolnjuje pogoje za upravičenost. Pogodba o naložbi je bila podpisana 30. aprila 2014 in je vključevala klavzulo o odložitvi, zaradi katere je bilo morebitno nadaljevanje projekta odvisno od odločitve skupine VW, če je bila odločitev sprejeta pred 30. junijem 2014.

(86) Vendar je Komisija v sklepu o začetku postopka dvomila o upravičenosti stroškov za specializirana proizvajalčeva orodja. Zato in ker Komisija ni mogla pripraviti končnega mnenja o tem, ali sta bila priglašeni projekt in prejšnji naložbeni projekt, izveden v istem obratu, enoten naložbeni projekt v smislu odstavka 60 smernic 2007–2013, ni mogla ugotoviti, ali je priglašena intenzivnost pomoči presegla najvišjo dovoljeno intenzivnost, ter je zato izrazila dvom tudi glede upoštevanja zgornje meje regionalne pomoči, ki se uporablja.

5.5.1 SKLEPNA UGOTOVITEV GLEDE SPECIALIZIRANEGA PROIZVAJALČEVEGA ORODJA

(87) Komisija je v zadevi C34/2001 pojasnila, da se stroški za specializirano proizvajalčevo orodje ne morejo šteti za upravičene stroške, razen če nastanejo na območjih zadevne države članice, ki prejemajo pomoč ([21]). Komisija opozarja (glej uvodni izjavi 31 in 32 zgoraj), da bodo vse naložbe v specializirano proizvajalčevo orodje v višini 136,3 milijona EUR izpolnile standardna merila združljivosti iz smernic, če bodo izpolnile nekatere pogoje, na primer da so orodja del priglašenega projekta in spadajo med osnovna sredstva podjetja Autoeuropa, so v dobaviteljevem obratu na območju na Portugalskem, ki prejema pomoč, in bodo na območju na Portugalskem, ki prejema pomoč, ostala vsaj pet let po končanju projekta. Poleg tega imajo območja na Portugalskem, ki prejemajo pomoč in na katerih bodo specializirana proizvajalčeva orodja, enake ali višje stopnje najvišje intenzivnosti pomoči kot na območju Palmele. Vzpostavljeni so bili mehanizmi spremljanja, s katerimi se zagotavlja, da se specializiranim orodjem proizvajalcev ne dodeli pomoč, ker orodja ne izpolnjujejo zgornjih pogojev.

(88) Komisija v skladu s prejšnjo prakso v zadevi C34/2001 torej meni, da se stroški v višini 136,3 milijona EUR za specializirana proizvajalčevega orodja, ki nastanejo na območjih na Portugalskem, ki prejemajo pomoč, lahko štejejo za upravičene stroške v skladu z oddelkoma 4.1 in 4.2 smernic 2007–2013.

5.5.2 SKLEPNA UGOTOVITEV GLEDE ENOTNEGA NALOŽBENEGA PROJEKTA

(89) Komisija je analizirala možno značilnost enotnega naložbenega projekta pri treh prejšnjih naložbah, ki jih je Autoeuropa izvedla v istem obratu.

5.5.2.1 *Začetna naložba v robote za barvanje notranjosti in zunanjosti (ličarska delavnica)*

(90) Projekt je zajemal pridobitev novih robotov za ličarsko delavnico, zaradi katerih so se izboljšali kakovost, ergonomija in varstvo pri delu, varstvo okolja, prihranki virov in produktivnost. Komisija meni, da so bile te naložbe takrat potrebne za izboljšavo delovnih pogojev v ličarski delavnici in zato niso bile izvedene v okviru priprav na priglašeni projekt.

(91) Komisija meni, da se naložba v avtomatizacijo procesa barvanja notranjosti in zunanjosti v ličarski delavnici in priglašeni naložbeni projekt tehnično in izvedbeno razlikujeta ter da sta bili odločitvi o naložbah sprejeti neodvisno druga od druge. Zato Komisija meni, da začetna naložba v ličarsko delavnico ni ekonomsko nedeljivo povezana s priglašenim naložbenim projektom in zato naložbi nista enoten naložbeni projekt v smislu odstavka 60 smernic 2007–2013.

5.5.2.2 *Začetna naložba v matrice za štancanje (orodjarna)*

(92) Orodjarna podjetja Autoeuropa proizvaja modele in orodja za štancanje za kovinske dele karoserije. Specializirana je za proizvodnjo orodja za pokrove motorja in odbijače. Orodjarna zagotavlja svoje proizvode tovarnam skupine VW po vsem svetu, tj. ni omejena na dobavo podjetju Autoeuropa. Je del podjetja Autoeuropa, vendar posluje avtonomno in neodvisno od glavne dejavnosti tovarne, ki je proizvodnja vozil.

([21]) Glej Sklep Komisije v zadevi C34/2001 glede pomoči družbi Ford España (opomba 14 zgoraj), uvodni izjavi 36–37.

(93) Projekt se je nanašal na pridobitev novih orodij za matrice za štancanje, s katerimi bi se omogočila izdelava orodij višjega kakovostnega razreda in bi se povečala proizvodnja v orodjarni. Orodjarna proizvaja modele in orodja za štancanje za celotno skupino VW, ni na isti parceli kot priglašena naložba in obratuje neodvisno od obrata za proizvodnjo avtomobilov. Poleg tega sta bili odločitvi o posodobitvi orodjarne in priglašenem projektu sprejeti neodvisno druga od druge. Zato Komisija meni, da začetna naložba v orodjarno ni ekonomsko nedeljivo povezana s priglašenim naložbenim projektom in zato naložbena projekta nista enoten naložbeni projekt v smislu odstavka 60 smernic 2007–2013.

5.5.2.3 *Začetna naložba na področju informacijske tehnologije*

(94) Projekt se je nanašal na pridobitev nove informacijske opreme z novo programsko opremo za stabilno informacijsko varnost, namenjene povečanju stabilnosti in produktivnosti proizvodnje avtomobilov. Naložba na področju informacijskih tehnologij nima strateških in tehničnih povezav s priglašenim projektom, ki bi ju povezale na ekonomsko nedeljiv način. Poleg tega sta bili odločitvi o informacijskem projektu in priglašenem projektu sprejeti neodvisno druga od druge. Zato Komisija meni, da naložbena projekta nista enoten naložbeni projekt v smislu odstavka 60 smernic 2007–2013.

5.5.3 *SPLOŠNE SKLEPNE UGOTOVITVE GLEDE STANDARDNIH MERIL ZDRUŽLJIVOSTI*

(95) Glede na navedeno Komisija meni, da se lahko stroški za specializirana proizvajalčeva orodja v višini 136,3 milijona EUR štejejo za upravičene odhodke v okviru priglašenega projekta, pri čemer ni treba upoštevati prejšnjih naložb. Znesek upravičenih stroškov, ki ga je treba upoštevati pri izračunu najvišje dovoljene intenzivnosti pomoči, je 623,9 milijona EUR (599,6 milijona EUR v diskontirani vrednosti), kot je prikazano v preglednici 2 tega sklepa. Če se uporabi mehanizem zniževanja iz odstavka 67 smernic 2007–2013, znaša najvišja intenzivnost pomoči za nastale upravičene odhodke pri projektu 6,13 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev.

(96) Ker intenzivnost predlagane pomoči (36,15 milijona EUR v sedanji vrednosti in 6,03-odstotna intenzivnost pomoči) ne presega najvišje dovoljene intenzivnosti pomoči in se priglašena pomoč ne sme kombinirati z nadaljnjo regionalno pomočjo za naložbe, je predlagana intenzivnost pomoči za projekt v skladu s smernicami 2007–2013.

(97) Na podlagi teh ugotovitev in ker ni bilo predloženih informacij, ki bi v okviru sklepa o začetku postopka vplivale na sklepne ugotovitve Komisije glede standardnih meril združljivosti iz uvodne izjave 85, Komisija meni, da so standardna merila združljivosti iz smernic 2007–2013 izpolnjena.

5.6 *UPORABA TESTOV IZ DOLOČB ODSTAVKA 68 SMERNIC 2007–2013*

(98) Komisija mora opraviti podrobno analizo kot del formalne preiskave, razen če lahko v okviru tega postopka brez dvoma ugotovi, da pragi za podrobno analizo iz testov iz odstavka 68(a) in (b) niso preseženi ([22]). Za opravljanje ustreznih testov mora Komisija najprej določiti primerni opredelitvi proizvoda in geografskega trga.

(99) Komisija je v uvodni izjavi 45 svojega sklepa o začetku postopka menila, da so za namene odstavka 68 smernic 2007–2013 proizvodi, na katere se nanaša naložbeni projekt, osebni avtomobili, ki spadajo v tržne segmente A0, A in B glede na segmentacijo po POLK.

(100) Komisija ni navedla končne natančne opredelitve upoštevnega trga proizvoda, pri tem pa je obravnavala vse verjetne alternativne opredelitve trga, vključno zlasti z najožjo segmentacijo, za katero so na voljo podatki.

([22]) Komisija mora seveda v vsakem primeru in s tem ne glede na prage iz odstavka 68 smernic 2007–2013 pretehtati pozitivne in negativne učinke pomoči, preden predloži sklepne ugotovitve glede združljivosti z notranjim trgom. Glej sodbo Splošnega sodišča v zadevi Smurfit Kappa Group proti Komisiji (T-304/08, EU:T:2012:351, točka 94).

(101) Praksa uporabe najožje opredelitve trga na podlagi posameznih segmentov v avtomobilski industriji je dobro utemeljena v primerljivih sklepih, vključno s končnimi sklepi ([23]),

(102) Ta praksa temelji na mnenju, da so konkurenti v vseh tržnih segmentih, vključno z najmanjšim možnim segmentom, upravičeni do zaščite pred akterji, ki imajo prevladujoč položaj na trgu.

(103) Utemeljena je tudi z ekonomskimi razlogi, ki so pomembni za konkurenco. Natančneje, ta pristop temelji na teoriji, da sta dva proizvoda na strani povpraševanja substituta, če ju glede na njune značilnosti, ceno in predvideno uporabo kot taka štejejo potrošniki. Komisija v svoji praksi pri proučitvi tržnih deležev tudi v najmanjšem možnem segmentu avtomobilskega trga, za katerega so informacije na voljo, upošteva prav to logiko, tj. meni, da je nadomestljivost glede na ceno, značilnosti in predvideno uporabo najmočnejša med proizvodi v istem segmentu. V tem smislu uporaba najožjega možnega tržnega segmenta kot enega verjetnega tržnega segmenta kaže logiko točke 28 smernic za horizontalne združitve, v kateri je navedeno, da se „[p]roizvodi na upoštevnem trgu […] lahko razlikujejo tako, da so nekateri proizvodi bližji substituti kakor drugi. Višja ko je stopnja zamenljivosti med proizvodi podjetij, ki se združujejo, večja je verjetnost, da bodo podjetja, ki se združujejo, bistveno povišala cene. […] Za podjetja, ki se združujejo, je večja verjetnost, da bo spodbuda za dvig cen omejena, kadar konkurenčna podjetja proizvajajo bližnje substitute proizvodov podjetij, ki se združujejo, kakor takrat, ko ponujajo manj podobne substitute“.

(104) To je tudi razlog, zakaj se običajni avtomobili tradicionalno delijo v dva segmenta in zakaj avtomobilska industrija razvršča modele v različne dobro znane segmente. Praksa Komisije, da v avtomobilskih zadevah opredeli upoštevni trg tudi v smislu posameznih segmentov, temelji na tej ugotovitvi, ki je tudi razlog, da so države članice v tej in drugih zadevah predstavile trditve v zvezi z upoštevnim trgom v smislu posameznih segmentov.

(105) Ker bo Autoeuropa proizvajala avtomobile, ki spadajo v segmenta A0 in […] po klasifikaciji POLK, in bi lahko proizvajala tudi avtomobile, ki spadajo v segment B po klasifikaciji POLK, je Komisija menila, da bi bilo treba te posamezne segmente, za športna terenska vozila, segment SUV-B po klasifikaciji Global Insight in kombinirani segment (od A0 do B) po klasifikaciji POLK, obravnavati kot verjetne upoštevne trge za ta primer.

(106) Komisija je menila, da upoštevni geografski trg za zadevne proizvode ni manjši od EGP. Portugalski organi in Autoeuropa so se strinjali, da Komisija za namene te priglasitve uporablja to opredelitev geografskega trga ([24]).

(107) Glede na navedeno in ker Komisija med formalno preiskavo ni prejela dodatnih informacij, na podlagi katerih bi morala spremeniti sklepne ugotovitve iz sklepa o začetku postopka, Komisija ne spreminja svoje presoje glede opredelitev proizvoda in geografskega trga.

5.6.1 SKLEPNE UGOTOVITVE GLEDE TESTA TRŽNEGA DELEŽA (ODSTAVEK 68(A) SMERNIC 2007–2013)

(108) Komisija je izvedla test iz točke 68(a) smernic 2007–2013 za vse verjetne proizvode in geografske trge ter preverila, ali tržni delež upravičenke pred naložbo in po njen presega 25 %.

(109) Ker ni bilo mogoče določiti enega zadevnega proizvoda in geografskega trga, je bilo treba upoštevati rezultate vseh verjetnih trgov. Tržni delež skupine VW v posameznih segmentih A in B ter v kombiniranih segmentih A0, A in B (po klasifikaciji POLK) v EGP znaša več kot 25 % v vseh letih med letoma 2013 in 2019. Komisija je zato sklenila, da je prag iz točke 68(a) presežen.

([23]) Glej na primer končni sklep Komisije v zadevi Porsche, SA.34118 (sprejet julija 2014), v katerem je pustila odprto vprašanje opredelitve trga in uporabila tradicionalen pristop k proučitvi vseh „možnih […] opredelitev trga, pri čemer opredeljuje posamezne segmente avtomobilov (vključno z najožjo segmentacijo, za katero so na voljo podatki)“. Glej uvodno izjavo 86 tega sklepa, v kateri so navedene številne zadeve, vključno z uvodno izjavo 88 v zadevi Fiat Powertrain Technologies, SA.30340 („Ker projekt ne presega pragov iz odstavka 68(a) smernic o regionalni pomoči na ravni najmanjše segmentacije trga proizvoda v nadaljnjem proizvodnem procesu, za katerega so podatki na voljo, projekt te presega pragov iz odstavka 68(a) smernic o regionalni pomoči v nobeni možni kombinaciji teh segmentov avtomobilov.“). Sklepa o državni pomoči SA.30340, Fiat Powertrain Technologies, Sklep z dne 9. februarja 2011 (C(2011) 612) (UL C 151, 21.5.2011, str. 5), in SA. 32169, Volkswagen Sachsen, Sklep z dne 13. julija 2011 (C(2011) 4935) (UL C 361, 10.12.2011, str. 17).

([24]) Glej tudi oddelek 3.3.2.2. sklepa o začetku postopka.

5.6.2 SKLEPNA UGOTOVITEV GLEDE PROIZVODNE ZMOGLJIVOSTI V OKVIRU TESTA SLABO DELUJOČEGA TRGA (ODSTAVEK 68(B) SMERNIC 2007–2013)

(110) Ker je treba že na podlagi rezultata testa iz odstavka 68(a) izvesti še podrobno presojo pomoči, ni treba opraviti testa iz odstavka 68(b).

5.6.3 SKLEPNA UGOTOVITEV

(111) Glede na navedeno je Komisija ugotovila, da je zadevni prag iz preizkusa iz odstavka 68(a) presežen. Zato je sklenila, da bo po začetku postopka iz člena 108(2) PDEU podrobno preverila, ali je pomoč potrebna za zagotavljanje spodbujevalnega učinka za naložbe in ali koristi ukrepa pomoči presegajo izhajajoče izkrivljanje konkurence in učinek na trgovino med državami članicami.

5.7 *PODROBNA PROUČITEV UKREPA POMOČI*

(112) Podrobna presoja se opravi na podlagi sporočila o merilih za podrobno oceno.

5.7.1 POZITIVNI UČINKI POMOČI

5.7.1.1 *Cilj pomoči*

(113) V točki 12 sporočila o merilih za podrobno oceno je določeno, da mora država članica dokazati prispevek naložbenega projekta k razvoju zadevne regije. Komisija upošteva pozitivne regionalne učinke naložbe, kot jih je predstavila Portugalska (glej uvodne izjave od 45 do 49 zgoraj), in meni, da zlasti neposredni in posredni učinki novih delovnih mest, vključitev dodatnih dobaviteljev v regijo, prenos znanja v regijo in izboljšanje regionalnega nabora znanj in spretnosti pomenijo pomemben prispevek k razvoju regije ter izpolnitvi kohezijskega cilja EU.

5.7.1.2 *Ustreznost instrumenta pomoči*

(114) V točkah 17 in 18 sporočila o merilih za podrobno oceno je poudarjeno, da je državna pomoč v obliki pomoči za začetno naložbo le eno izmed sredstev za odpravljanje nedelovanja trga in spodbujanje gospodarskega razvoja v prikrajšanih regijah. Pomoč je ustrezen instrument, če v primerjavi z drugimi ukrepi politike zagotavlja posebne prednosti. V skladu s točko 18 sporočila o merilih za podrobno oceno se le „[u]krepi, v zvezi s katerimi je država članica proučila druge možnosti politike in za katere so ugotovljene prednosti uporabe selektivnega instrumenta, kot je državna pomoč za posamezno podjetje, […] štejejo za primeren instrument“.

(115) Portugalska je ustreznost instrumenta pomoči utemeljila (glej uvodni izjavi 51 in 52 zgoraj) z gospodarskim položajem v regiji Península de Setúbal, saj je regija v primerjavi z državnim povprečjem prikrajšana, v obdobju 2011–2013 je bil regionalni BDP na prebivalca približno 75 % portugalskega povprečja.

(116) Glede na družbenogospodarski položaj regije Península de Setúbal, ki ga potrjuje njen status regije, upravičene do regionalne pomoči v skladu s členom 107(3)(c) PDEU z zgornjo mejo intenzivnosti pomoči v višini 15 %, in glede na prejšnjo prakso (npr. odločba v zadevi Dell Poljska ([25]) in Sklep v zadevi Porsche ([26]) Komisija potrjuje, da je dodelitev državne pomoči ustrezen instrument za izpolnitev cilja regionalnega razvoja v zadevni regiji.

5.7.1.3 *Spodbujevalni učinek/hipotetični scenarij*

(117) Točka 20 sporočila o merilih za podrobno oceno določa, da morajo biti izpolnjeni formalni pogoji spodbujevalnega učinka, določeni v odstavku 38 smernic 2007–2013. Komisija je v oddelku 5.5 zgoraj preverila, ali so v primeru priglašenega projekta ti pogoji izpolnjeni. Sporočilo o merilih za podrobno oceno glede poglavitnega spodbujevalnega učinka določa, da mora Komisija podrobno preveriti, ali je pomoč potrebna za spremembo

([25]) Odločba Komisije 2010/54/ES z dne 23. septembra 2009 o pomoči, ki jo Poljska namerava izvajati za družbo Dell Products (Poland) Sp. z o.o. C 46/08 (ex N 775/07) (UL L 29, 2.2.2010, str. 8), uvodna izjava 171.

([26]) SA.34118 (2012/C, ex 2011/N), še ni objavljen v UL in je na voljo na spletnem naslovu http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3, uvodna izjava 107.

ravnanja upravičenca, da izvede (dodatne) naložbe v zadevni regiji, ki prejema pomoč. V točki 22 sporočila o merilih za podrobno oceno je navedeno, da se lahko spodbujevalni učinek dokazuje v okviru dveh možnosti: brez pomoči ne bi bilo izvedene nobene naložbe, ker naložba brez pomoči za podjetje na nobeni lokaciji ne bi bila donosna (možnost 1); brez pomoči bi bila naložba izvedena na drugi lokaciji (možnost 2).

(118) V sporočilu o merilih za podrobno oceno je določeno, da morajo države članice dokazati obstoj spodbujevalnega učinka pomoči in predložiti jasne dokaze, da je imela pomoč dejanski vpliv na izbiro naložbe ali lokacije. Zato mora obstoj spodbujevalnega učinka dokazati država članica. Ta mora v zvezi s tem tudi podrobno opisati hipotetični scenarij, po katerem se upravičencu pomoč ne dodeli. Komisija mora hipotetični scenarij šteti za realen.

(119) Portugalski organi so trdili (glej uvodno izjavo 54 zgoraj), da spada pomoč podjetju Autoeuropa pod možnost 2, in predstavili hipotetični scenarij, ki kaže dejansko načrtovanje naložbe in lokacije za priglašeni projekt, v okviru katerega se za alternativno lokacijo šteje obrat na [lokaciji 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] […].

(120) V točki 25 sporočila o merilih za podrobno oceno je določeno, da bi lahko država članica dokazala spodbujevalni učinek pomoči v okviru možnosti 2 s predložitvijo dokumentov podjetja, iz katerih je razvidno, da je bila izvedena primerjava stroškov in koristi lokacije v zadevni regiji, ki prejema pomoč, izbrani za naložbo, ter na alternativni lokaciji. Države članice so pozvane, naj se opirajo na finančna poročila, notranje poslovne načrte in dokumente, v katerih so podrobno opisane razne naložbene možnosti.

(121) Portugalska je predložila (glej uvodne izjave 68, 70 in 71 zgoraj) pristne dokumente skupine VW iz tistega časa in v zvezi s priglašenim projektom dokumente blagovne znamke Volkswagen, ki dokazujejo večstopenjski proces odločanja najprej v zvezi z odločitvijo o proizvodu ter nato v zvezi z odločitvijo o naložbi in lokaciji.

(122) Iz te dokumentacije je razvidno, da je nadzorni oddelek [nadzor skupine] po določitvi prodajne možnosti za nove proizvode v segmentu športnih terenskih vozil A0 in […] ([…]) leta 2012 v načrtovalnem ciklu 61 julija 2012 najprej opredelil štiri možnosti za lokacijo proizvodnje; Setúbal, [lokacijo 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči], [lokacijo 2 zunaj EGP] in [lokacijo 3 na območju EGP, ki ne prejema pomoči], tako da je uporabil dve glavni merili, tj. ali je mogoče v obstoječem obratu namestiti dodatne zmogljivosti in ali so obstoječi prostori združljivi z načrtovano naložbo. Izračuni, ki jih je opravil [nadzor skupine], so vključevali tudi obseg prodaje [predhodno določenega modela], v zvezi s katero se je začetek proizvodnje načrtoval za podoben čas. Pripravljene so bile tri nadomestne možnosti, pri čemer se je obseg razdelil med štiri obrate. Za vsako nadomestno možnost so bili izračunani proizvodni stroški na avtomobil, iz rezultata teh izračunov pa je razvidno, da bi bila takrat najboljša možnost kombinacija števila [predhodno določenega modela] in športnega terenskega vozila A0 na [lokaciji 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] ter omejitev števila novih avtomobilov v Setúbalu za segment […].

(123) Nadzorni oddelek se je pozneje v procesu načrtovanja odločil, da zaradi previsokih stroškov delovne sile izključi [lokacijo 3 na območju EGP, ki ne prejema pomoči], zaradi previsokih logističnih stroškov pa [lokacijo 2 zunaj EGP], pri čemer je kot edina možna alternativa Setúbalu ostala [lokacija 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči].

(124) Komisija opozarja, da se je Volkswagen januarja 2014 odločil, da bo proizvodnja [predhodno določenega modela] na [lokaciji 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] in [lokaciji 2 zunaj EGP], kjer se je proizvajal že predhodni model. Portugalska je predložila dokaze, da je tudi po sprejetju odločitve o [predhodno določenem modelu] [lokacija 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] ostala realna možnost za priglašeno naložbo. Komisija je na podlagi predloženih dokumentov sklenila, da so bile marca 2014, ko je VAP sprejel odločitev o proizvodu, na [lokaciji 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] zadostne zmogljivosti za izpolnitev potreb priglašenega projekta. To je bilo podprto tudi z odločitvijo skupine VW marca 2015, da na [lokaciji 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] proizvaja še en model s podobno letno proizvodno zmogljivostjo kot pri priglašenem projektu.

(125) Poleg tega je Komisija potrdila, da so bili v hipotetičnem scenariju upoštevani vsi ustrezni stroški, povezani z dodatnimi izmenami, ki so na [lokaciji 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] potrebni za obravnavanje dodatnih zmogljivosti v okviru priglašenega projekta. Opozarja tudi na trditev Portugalske, da bi Autoeuropa morda morala zapreti vsaj večje dele tovarne, če Setúbal ne bi bil izbran za lokacijo priglašenega projekta. Komisija je preverila, ali so v hipotetičnem scenariju upoštevani tako stroški odpuščanja delavcev v Setúbalu kot stroški povračila državne pomoči, dodeljene v okviru prejšnjih naložbenih projektov, omenjenih v oddelku 4.2.

(126) Komisija je zadovoljna tudi, da so izračuni naložbenih in proizvodnih stroškov na obeh lokacijah iz hipotetičnega scenarija točni in temeljijo na verodostojnih podatkih, ki so jih predložile tovarne, ali na verodostojnih predpostavkah.

(127) Kot je opisano v uvodni izjavi 70 in Prilogi I k temu sklepu, je rezultat predvidenih proizvodnih stroškov na lokaciji, ki vključujejo proizvodne in naložbene stroške, stroškovna neugodnost v višini 90 milijonov EUR v nominalni vrednosti za Setúbal v primerjavi z [lokacijo 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči]. Da bi zmanjšala stroškovno neugodnost Setúbala in ob upoštevanju skorajšnje formalne odločitve VAI glede lokacije naložbenega projekta, je Autoeuropa, potem ko je VAP 10. marca 2014 sprejel odločitev o proizvodu, 31. marca 2014 predložila vlogo za pomoč.

(128) VAI se je 28. maja 2014 in 26. junija 2014 odločil, da bo priglašeno naložbo izvedel v Setúbalu. Kot je razvidno iz zapisnikov sestankov VAI, je bila ta odločitev sprejeta izključno zaradi razpoložljivosti državne pomoči. Dela, povezana s projektom, so se začela 26. junija 2014.

(129) Komisija je že zgoraj (glej uvodno izjavo 85) ugotovila, da so bile v skladu s točko 20 sporočila o merilih za podrobno oceno formalne zahteve glede spodbujevalnega učinka iz odstavka 38 smernic 2007–2013 izpolnjene. Poleg tega so portugalski organi predložili jasne dokaze, da je pomoč dejansko vplivala na izbiro lokacije za naložbo, saj je skupina VW odločitev o izvedbi priglašenega projekta v Setúbalu sprejela šele po podpisu pogodbe o naložbi ([27]), s katero je bilo potrjeno, da bo naložbeni projekt upravičen do državne pomoči. Komisija v skladu s točkama 23 in 25 sporočila o merilih za podrobno oceno meni, da je hipotetični scenarij, ki ga je predstavila Portugalska, realen in podprt z resničnimi in sodobnimi dokazi o tem, da ima pomoč dejanski (materialni) spodbujevalni učinek: z zmanjšanjem vrzeli glede uresničljivosti med obema lokacijama v korist Setúbala je pomoč prispevala k spremembi odločitve družbe upravičenke o lokaciji. Brez pomoči naložba ne bi bila izvedena v Setúbalu.

5.7.1.4 *Sorazmernost pomoči*

(130) V točki 29 sporočila o merilih za podrobno oceno je določeno, da morata biti znesek in intenzivnost pomoči omejena na najmanjšo vrednost, ki je potrebna za izvedbo naložb v regiji, ki prejema pomoč, da bi bila regionalna pomoč sorazmerna.

(131) Na splošno se regionalna pomoč šteje za sorazmerno z resnostjo težav, ki vplivajo na regije, ki prejemajo pomoč, če se upošteva veljavna zgornja meja regionalne pomoči, vključno s samodejnim in postopnim znižanjem zgornje meje regionalne pomoči za velike naložbene projekte (kar je že del veljavne karte regionalne pomoči). Intenzivnost pomoči, ki je bila uporabljena v tem primeru, ni višja od zgornjih mej regionalne pomoči, popravljenih z mehanizmom zniževanja, kot je bilo ugotovljeno že v uvodni izjavi 96.

(132) Poleg splošnega načela sorazmernosti iz smernic 2007–2013 je v sporočilu o merilih za podrobno oceno določeno, da je treba izvesti podrobnejšo oceno. V okviru možnosti 2 iz sporočila o merilih za podrobno oceno se pomoč šteje za sorazmerno, če je enaka razliki med neto stroški upravičenca za naložbo v regijo, ki prejema pomoč, in neto stroški za naložbo na alternativni lokaciji.

(133) Iz dokumentov, ki jih je predložila Portugalska (glej uvodne izjave 68, 70 in 71 zgoraj), je razvidno, da je bila pomoč omejena na potreben znesek, saj ne presega razlike med stroški izvedbe naložbe v Setúbalu in […]. Izračun, opravljen v času hipotetične analize (in na podlagi dokumentov, ki so bili pripravljeni sočasno kot odločitev o naložbi), kaže, da je bil Setúbal kljub pomoči 14,6 milijona EUR dražji v diskontirani vrednosti kot [lokacija 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči]. Komisija opozarja, da se je preostala stroškovna neugodnost štela za sprejemljivo zaradi nekaterih kvalitativnih vidikov, kot so razlogi družbene odgovornosti (Autoeuropa bi brez naložbe morala zapreti pomembnejše dele tovarne v Setúbalu) ali možnost, da Setúbal pokrije proizvodne vrhunce brez podpore drugih tovarn, medtem ko bi bilo treba nekaj proizvodnje preseliti z [lokacije 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] na [lokacijo zunaj EGP]. Če se v izračunu upošteva priglašena diskontirana pomoč v višini 36,15 milijona EUR ([28]), bi pomanjkljivost lokacije še vedno znašala 11,85 milijona EUR (48 milijonov EUR – 36,15 milijona EUR).

([27]) Pogodba o naložbi je vključevala klavzulo o odložitvi, zaradi katere bi bilo nadaljevanje projekta odvisno od odločitve skupine VW, če je odločitev sprejeta pred 30. junijem 2014.

([28]) Za razlago razlike v zneskih pomoči glej opombo 19 zgoraj.

(134) Ker je pomoč omejena na znesek, potreben za izravnavo neto dodatnih stroškov izvedbe naložbenega projekta v Setúbalu, v primerjavi z alternativno lokacijo [lokacija 1 na območju EGP, ki ne prejema pomoči], Komisija meni, da je sorazmernost pomoči v času odločitve glede lokacije dokazana.

5.7.2 NEGATIVNI UČINKI POMOČI NA KONKURENCO IN TRGOVINO

(135) V točki 40 sporočila o merilih za podrobno oceno je navedeno, da „[č]e […] analiza nasprotnih dejstev kaže, da bi se naložbe nadaljevale tudi brez pomoči, čeprav morda na drugi lokaciji (možnost 2), in če je pomoč sorazmerna, bi bili možni znaki izkrivljanja, kot so velik tržni delež in večja zmogljivost na slabo delujočem trgu, načeloma enaki ne glede na pomoč“.

(136) Brez priglašene pomoči bi bila naložba izvedena na drugi lokaciji v EGP, kar bi enako izkrivljalo konkurenco (tj. možnost 2). Ker je pomoč omejena na najmanjšo potrebno za izravnavo dodatnih stroškov, ki izhajajo iz regionalnih problemov regije, ki prejema pomoč, nima neupravičenih negativnih učinkov na konkurenco, kot je izrivanje zasebnih naložb.

(137) V skladu s točko 50 sporočila o merilih za podrobno oceno so bili potencialni negativni učinki regionalne pomoči na lokacije zaradi njihove geografske posebnosti že razpoznani in omejeni s smernicami o državni regionalni pomoči in kartami regionalnih pomoči, ki ob upoštevanju ciljev enakosti in kohezijske politike izčrpno opredeljujejo območja, ki so upravičena do regionalne pomoči, in upravičeno intenzivnost pomoči. Vendar je v točki 53 sporočila o merilih za podrobno oceno določeno, da če se ob neobstoju pomoči naložba izvede v revnejši regiji (z več regionalnimi težavami – višja stopnja najvišje intenzivnosti regionalne pomoči) ali v regiji, za katero se šteje, da ima iste regionalne probleme kot ciljna regija (enaka najvišja intenzivnost regionalne pomoči), to pomeni negativen učinek na trgovino in negativen dejavnik v splošnem testu tehtanja, pri čemer je malo verjetno, da bi ga nadomestili kateri koli pozitivni dejavniki, ker je to v nasprotju z osnovnim načelom regionalne pomoči.

(138) V primeru priglašenega projekta se nova neposredna tuja naložba ni obravnavala, saj je naložbeni paket [140 000–160 000] avtomobilov, ki spadajo v tržni segment cene […], premajhen, da bi bila nova neposredna tuja naložba uspešna. Z uporabo dveh meril, tj. obstoječimi dodatnimi zmogljivostmi in prostori, združljivimi z načrtovanim projektom, so bile edine začetne alternativne lokacije omejene na [lokacijo 1] (območje [EGP], ki ne prejema pomoči), [lokacijo 2] ([zunaj EGP]) in [lokacijo 3] (območje EGP, ki ne prejema pomoči); [lokacija 2 zunaj EGP] in [lokacija 3 na območju EGP, ki ne prejema pomoči] sta bili pozneje izključeni, saj so bili zanju značilni visoki logistični stroški in visoki stroški delovne sile.

(139) Zato Komisija ugotavlja, da ni dokazov, da bi bila naložba izvedena v drugi regiji, ki prejema pomoč, z višjo ali podobno zgornjo mejo intenzivnosti pomoči. Komisija zato meni, da pomoč nima protikohezijskega učinka, ki bi bil v nasprotju z osnovnim načelom regionalne pomoči, in nima neupravičenih negativnih učinkov na trgovino.

5.8 *TEHTANJE*

(140) Zaradi ugotovitve, da pomoč zagotavlja spodbudo za izvedbo naložbe v zadevni regiji in je sorazmerna, je treba pretehtati pozitivne in negativne učinke pomoči.

(141) S presojo se je potrdilo, da ima ukrep pomoči spodbujevalni učinek, privlačen za naložbo, ki zagotavlja pomemben prispevek k regionalnemu razvoju prikrajšane regije, upravičene do regionalne pomoči v skladu s členom 107(3)(c) PDEU, pri čemer nobene regije z isto ali višjo zgornjo mejo intenzivnosti pomoči ne prikrajša za naložbo (brez protikohezijskega učinka). Komisija meni, da je privabljanje naložb v revnejšo regijo koristnejše za kohezijo v Uniji kot izvajanje istih naložb v bolj razviti regiji. Kot je navedeno v točki 53 sporočila o merilih za podrobno oceno, Komisija meni, da „[k]ar zadeva pozitivne učinke regionalne pomoči, ki samo izravna razliko neto stroškov v primerjavi z bolj razvito alternativno naložbeno lokacijo […] se […] šteje, da pri testu tehtanja prevladajo nad negativnimi učinki na alternativni lokaciji nove naložbe“.

(142) Ob upoštevanju zgoraj navedenega Komisija ugotavlja, da je pomoč sorazmerna z razliko v neto stroških izvedbe naložbe na izbrani lokaciji v primerjavi z razvitejšo alternativno lokacijo, zato pozitivni učinki pomoči v smislu cilja in ustreznosti, kot je bilo prikazano zgoraj, odtehtajo negativne učinke na drugi lokaciji.

(143) V skladu z odstavkom 68 smernic 2007–2013 in ob upoštevanju poglobljene ocene, opravljene na podlagi sporočila o merilih za podrobno oceno, Komisija ugotavlja, da je pomoč potrebna za zagotovitev spodbujevalnega učinka za naložbo ter da koristi ukrepa pomoči odtehtajo posledično izkrivljanje konkurence in učinek na trgovino med državami članicami.

6. **SKLEPNA UGOTOVITEV**

(144) Komisija ugotavlja, da predlagana regionalna pomoč za naložbe v korist podjetja Volkswagen Autoeuropa, Lda, ki je bila dodeljena 30. aprila 2014 na podlagi odobritve Komisije, izpolnjuje vse pogoje iz smernic 2007–2013 in sporočila o merilih za podrobno oceno, zato se lahko v skladu s členom 107(3)(c) PDEU šteje za združljivo z notranjim trgom.

(145) Komisija poudarja, da se je Portugalska v skladu z uvodno izjavo 16 sklepa o začetku postopka zavezala, da niti priglašeni znesek pomoči niti priglašena intenzivnost pomoči ne bosta presežena, če bodo ustvarjeni upravičeni odhodki odstopali od načrtovanega zneska upravičenih odhodkov, kot je bil upoštevan v priglasitvi in v izračunu najvišjega zneska pomoči. Portugalska se je odločila tudi, da bo Komisiji vsakih pet let, pri čemer začne obdobje teči, ko Komisija odobri pomoč, predložila vmesno poročilo (vključno z informacijami o plačanih zneskih in vseh drugih naložbenih projektih, ki se izvedejo v isti ustanovi ali obratu), v šestih mesecih po plačilu zadnje tranše pomoči pa v skladu s priglašenim časovnim razporedom plačil podrobno končno poročilo –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Državna pomoč, ki jo namerava Portugalska izvesti za podjetje Volkswagen Autoeuropa, Lda, in znaša 36,15 milijona EUR v sedanji vrednosti, kar pomeni najvišjo intenzivnost pomoči v višini 6,03 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev, je združljiva z notranjim trgom v smislu člena 107(3)(c) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

V skladu s tem se izvedba pomoči, ki znaša največ 36,15 milijona EUR v sedanji vrednosti in pomeni najvišjo intenzivnost pomoči v višini 6,03 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev, odobri.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Portugalsko republiko.

V Bruslju, 27. novembra 2015

Za Komisijo

Margrethe VESTAGER

Članica Komisije

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2017/167

z dne 30. januarja 2017

o začasnem dovoljenju Belgiji, Češki, Franciji in Španiji za certificiranje pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala določenih vrst sadnih rastlin iz Priloge I k Direktivi Sveta 2008/90/ES, pridelanih na polju v pogojih, ki ne zagotavljajo zaščite pred žuželkami

(notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 60)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2008/90/ES z dne 29. septembra 2008 o trženju razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja ([1]), in zlasti člena 4 ter členov 6(4), 9(1) in 13(3) Direktive,

ob upoštevanju Izvedbene direktive Komisije 2014/98/EU z dne 15. oktobra 2014 o izvajanju Direktive Sveta 2008/90/ES v zvezi s posebnimi zahtevami za rodove in vrste sadnih rastlin iz Priloge I k Direktivi, posebnimi zahtevami, ki jih morajo izpolnjevati dobavitelji, in podrobnimi predpisi za uradne preglede ([2]) ter zlasti člena 8(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena direktiva 2014/98/EU določa pravila za pridelavo, certificiranje in trženje pred-baznega, baznega in certificiranega materiala.

(2) Med pridelavo se uporabljajo stroge določbe v zvezi z zaščito pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala pred vsemi vrstami okužb s škodljivimi organizmi, ker so pred-bazne matične rastline izhodišče v postopku pridelave in certificiranja razmnoževalnega materiala in sadnih rastlin. V skladu s členom 8(1) Izvedbene direktive 2014/98/EU se od dobaviteljev zahteva, da vzdržujejo pred-bazne matične rastline in pred-bazni material v namenskih objektih, ki so zaščiteni pred žuželkami ter v katerih ni mogoča okužba, ki se prenaša po zraku in prek drugih možnih virov. V skladu s členom 8(2) navedene direktive se zahteva prepoznavanje vsake pred-bazne matične rastline in vsakega pred-baznega materiala v celotnem postopku pridelave. Poleg tega člen 8(3) navedene direktive določa, da se pred-bazne matične rastline in pred-bazni material gojijo izolirano od prsti v loncih z rastnim substratom brez prsti ali steriliziranim rastnim substratom.

(3) Ker ni usklajene sheme certificiranja, lahko dobavitelji trenutno še vedno pridelujejo pred-bazne matične rastline in pred-bazni material na odprtem polju. Izvedbena direktiva 2014/98/EU se bo začela uporabljati 1. januarja 2017 in s tem datumom bo prvič uvedena zahteva, da dobavitelji pred-bazne matične rastline in pred-bazni material pridelajo v objektih, ki so zaščiteni pred žuželkami. Dobavitelji v nekaterih državah članicah so že pred začetkom veljavnosti pravil navedene direktive o izvajanju Direktive 2008/90/ES vlagali v gradnjo objektov, ki so zaščiteni pred žuželkami, zato lahko izpolnijo zahteve iz člena 8(1), (2) in (3) Izvedbene direktive 2014/98/EU od datuma začetka uporabe navedene direktive. Ob upoštevanju, da gradnja takšnih objektov, ki so zaščiteni pred žuželkami, zahteva znatne naložbe v človeške in finančne vire, je primerno dobaviteljem drugih držav članic zagotoviti dovolj časa, da svoje pridelovalne sisteme prilagodijo za nekatere vrste, hkrati pa nadaljujejo s pridelavo. Pridelovalci v Belgiji in Franciji so že prej začeli vlagati v gradnjo objektov, ki so zaščiteni pred žuželkami, pridelovalci na Češkem in v Španiji pa bodo potrebovali več časa za izpolnitev zahteve za pridelavo v objektih, ki so zaščiteni pred žuželkami.

(4) Belgija, Češka, Francija in Španija so zato predložile zahteve za začasno dovoljenje za certificiranje pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala nekaterih vrst, pridelanih na polju v pogojih, ki ne zagotavljajo zaščite pred žuželkami, v skladu s členom 8(4) Izvedbene direktive 2014/98/EU. Navedena dovoljenja bi morala biti časovno omejena in omejena na določene vrste.

([1]) UL L 267, 8.10.2008, str. 8.
([2]) UL L 298, 16.10.2014, str. 22.

(5) Za zagotovitev enakega zdravstvenega statusa pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala, pridelanih na odprtem polju, v primerjavi s pred-baznimi matičnimi rastlinami in pred-baznim materialom, pridelanimi v objektih, ki so zaščiteni pred žuželkami, bi bilo treba določiti ustrezne ukrepe. Navedeni ukrepi zadevajo prepoznavanje, vizualni pregled, vzorčenje in testiranje, izolacijsko razdaljo, obdelovanje, pogoje za gojenje pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala ter analizo prsti, v kateri se gojijo navedene pred-bazne matične rastline in navedeni pred-bazni material. Poleg tega bi bilo treba določiti ukrepe za preprečitev navzkrižne okužbe prek strojev, orodij za cepljenje in drugih virov. Belgija, Češka, Francija in Španija so predlagale ukrepe, ki se jim zdijo potrebni za omejitev tveganja okužbe v skladu s podnebnimi razmerami, pogoji za gojenje pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala ter razdaljo do katere koli gojene in divje vrste, ki je pomembna za zadevne pred-bazne matične rastline in zadevni pred-bazni material na podlagi strokovnega znanja o razširjenosti in biologiji zadevnih škodljivih organizmov.

(6) V Belgiji, in sicer v provinci Luxembourg, ni komercialne pridelave razmnoževalnega materiala, sadnih rastlin in podlag *Malus domestica*, *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* in *Pyrus communis* L. Za zagotovitev ustrezne izolacijske razdalje do katere koli gojene *Malus domestica*, *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* in *Pyrus communis* L. bi bilo treba pred-bazne matične rastline in pred-bazni material navedenih vrst pridelati samo na polju v provinci Luxembourg.

(7) Francija ima poseben postopek selekcije rastlin kandidatk za pred-bazne matične rastline na polju blizu drugih rastlin iste vrste, za katere ne velja shema certificiranja. Belgijska drevesnica, ki prideluje pred-bazne matične rastline in pred-bazni material na polju, se nahaja v bližini vasi Mussy-la-Ville. Zato niti Belgija niti Francija ne moreta zagotoviti izolacijske razdalje. Za varovanje zdravja zadevnih izbranih rastlin kandidatk za pred-bazne matične rastline in zadevnih pred-baznih matičnih rastlin se navedene rastline redno pregledujejo in pogosteje analizirajo.

(8) Pred-bazne matične rastline in pred-bazni material, pridelane na polju v pogojih, ki ne zagotavljajo zaščite pred žuželkami, bi bilo treba označiti z oznakami, ki zagotavljajo njihovo sledljivost, v skladu s členom 8(4) Izvedbene Direktive 2014/98/EU. Navedene oznake bi morale izpolnjevati zahteve iz člena 2 Izvedbene direktive Komisije 2014/96/EU ([1]). Poleg tega bi morale navedene oznake zagotavljati ustrezne informacije, potrebne za uradni nadzor in za ozaveščanje uporabnika o materialu. Zato bi se morale oznake nanašati na posebne pogoje pridelave in vsebovati datum, do katerega imajo zadevne države članice dovoljenje za certificiranje pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala, pridelanih na polju. Zaradi omejene velikosti oznake bi bilo treba dovoliti, da se informacije na oznaki omejijo in zagotovijo podrobnejše informacije v zvezi z dovoljenjem v dokumentu, ki spremlja oznako.

(9) Zaradi zdravja rastlin je ustrezno določiti pravila, ki omogočajo sledljivost vsega baznega in certificiranega razmnoževalnega materiala ter sadnih rastlin, razmnoženih iz pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala, pridelanih na polju. Zato bi se moralo označevanje vsega baznega in certificiranega razmnoževalnega materiala ter sadnih rastlin, razmnoženih iz pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala, pridelanih na polju, izrecno sklicevati na dejstvo, da pred-bazne matične rastline in pred-bazni material zajema dovoljenje, odobreno s tem sklepom.

(10) Glede na zgoraj navedeno in da bi se dobaviteljem v Belgiji, na Češkem, v Franciji in Španiji omogočila postopna preusmeritev pridelave pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala z odprtih polj v objekte, ki so zaščiteni pred žuželkami, bi bilo treba navedenim državam članicam v skladu s tem sklepom začasno dovoliti certificiranje pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala določenih vrst sadnih rastlin, pridelanih na polju v pogojih, ki ne zagotavljajo zaščite pred žuželkami. Navedeno dovoljenje bi bilo treba uporabljati do 31. decembra 2018 za Belgijo in Francijo ter do 31. decembra 2022 za Češko in Španijo.

(11) Ta sklep bi se moral uporabljati od istega datuma kot Izvedbena direktiva 2014/98/EU.

(12) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

([1]) Izvedbena direktiva Komisije 2014/96/EU z dne 15. oktobra 2014 o zahtevah v zvezi z označevanjem, pečatenjem in pakiranjem razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja, ki spadajo v področje uporabe Direktive Sveta 2008/90/ES (UL L 298, 16.10.2014, str. 12).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Dovoljenje

1. V skladu s členom 8(4) Izvedbene direktive 2014/98/EU lahko Češka in Španija do 31. decembra 2022 certificirata pred-bazne matične rastline in pred-bazni material, pridelane na odprtem polju v pogojih, ki ne zagotavljajo zaščite pred žuželkami, za vrste, navedene v Prilogi, če so izpolnjene zahteve iz členov 2 in 3 ter člena 4(1).

2. V skladu s členom 8(4) Izvedbene direktive 2014/98/EU lahko Belgija in Francija do 31. decembra 2018 certificirata pred-bazne matične rastline in pred-bazni material, pridelane na odprtem polju v pogojih, ki ne zagotavljajo zaščite pred žuželkami, za vrste, navedene v Prilogi, če so izpolnjene zahteve iz členov 2 in 3 ter člena 4(1).

Člen 2

Zahteve glede vzdrževanja

1. Pred-bazne matične rastline in pred-bazni material, ki so pridelani na polju, se vzdržujejo v skladu z zahtevami za zadevne države članice in zadevne vrste iz oddelka A Priloge.

2. Orodja za cepljenje in obrezovanje se preverijo, očistijo in razkužijo pred in po vsaki uporabi zadevnih pred-baznih matičnih rastlin in zadevnega pred-baznega materiala.

3. Med pred-baznimi matičnimi rastlinami in pred-baznim materialom je ustrezna razdalja, da se zmanjša stik s koreninami med zadevnimi pred-baznimi matičnimi rastlinami in zadevnim pred-baznim materialom.

Člen 3

Zahteve glede vizualnega pregleda, vzorčenja in testiranja

Poleg zahtev iz členov 10 in 11 Izvedbene direktive 2014/98/EU Belgija, Češka, Francija in Španija zagotovijo, da so izpolnjene zahteve za zadevne države članice in zadevne vrste iz oddelka B Priloge.

Člen 4

Zahteve glede označevanja

1. Poleg podatkov, ki se zahtevajo v skladu s členom 2(2) Izvedbene direktive 2014/96/EU, oznaka pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala, ki jih certificirata Češka in Španija, vsebuje navedbo: „Pridelano na polju v skladu z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2017/167; certificiranje dovoljeno do 31. decembra 2022“.

Poleg podatkov, ki se zahtevajo v skladu s členom 2(2) Izvedbene direktive 2014/96/EU, oznaka pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala, ki jih certificirata Belgija in Francija, vsebuje navedbo: „Pridelano na polju v skladu z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2017/167; certificiranje dovoljeno do 31. decembra 2018“.

2. Kadar se zagotovi spremni dokument v skladu s členom 3(1) Izvedbene direktive 2014/96/EU, se podatki na uradni oznaki iz odstavka 1 lahko omejijo na „Pridelano na polju“. V takem primeru poleg podatkov, ki se zahtevajo v skladu s členom 3(2) Izvedbene direktive 2014/96/EU, spremni dokument zadevnih pred-baznih matičnih rastlin in zadevnega pred-baznega materiala vsebuje navedbo iz odstavka 1.

3. Poleg podatkov, ki se zahtevajo v skladu s členom 2(2) Izvedbene direktive 2014/96/EU, oznaka vsega baznega razmnoževalnega materiala in vseh baznih sadnih rastlin ter vsega certificiranega razmnoževalnega materiala in vseh certificiranih sadnih rastlin, razmnoženih iz pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala, ki so certificirani v skladu s tem sklepom, vsebuje navedbo: „Pridobljeno iz materiala, pridelanega na polju, v skladu z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2017/167".

4. Kadar se zagotovi spremni dokument v skladu s členom 3(1) Izvedbene direktive 2014/96/EU, se podatki na uradni oznaki iz odstavka 3 lahko omejijo na „Pridobljeno iz materiala, pridelanega na polju". V takem primeru poleg podatkov, ki se zahtevajo v skladu s členom 3(2) Izvedbene direktive 2014/96/EU, spremni dokument vsega baznega razmnoževalnega materiala in vseh baznih sadnih rastlin ter vsega certificiranega razmnoževalnega materiala in vseh certificiranih sadnih rastlin, razmnoženih iz pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala, ki so certificirani v skladu s tem sklepom, vsebuje navedbo iz odstavka 3.

Člen 5

Uradno obveščanje

Belgija, Češka, Francija in Španija takoj uradno obvestijo Komisijo in druge države članice o kakršnem koli certificiranju v skladu s členom 1. Uradno obvestilo vključuje količino certificiranih pred-baznih matičnih rastlin in pred-baznega materiala ter vrste, ki jim pripadajo navedene pred-bazne matične rastline in navedeni pred-bazni material.

Člen 6

Datum začetka uporabe

Ta sklep se uporablja od 1. januarja 2017.

Člen 7

Naslovniki

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 30. januarja 2017

Za Komisijo

Vytenis ANDRIUKAITIS

Član Komisije

PRILOGA

ODDELEK A

Seznami vrst iz člena 1 in zahteve glede njihovega vzdrževanja iz člena 2

1. *Belgija*

1.1 Seznam vrst:

Malus domestica Mill., *Prunus avium, P. cerasus, P. domestica, P. persica, Pyrus communis* L. in podlage navedenih vrst

1.2 Zahteve za vse zgoraj navedene vrste

1.2.1 Ukrepi

Kadar se z vizualnimi pregledi za ugotavljanje prisotnosti žuželk, ki lahko prenašajo škodljive organizme, navedene v delu A Priloge I in Prilogi II k Izvedbeni direktivi 2014/98/EU, zazna prisotnost navedenih prenašalcev, se uporabijo insekticidi.

1.3 Posebne zahteve za nekatere vrste

1.3.1 *Prunus avium, P. cerasus, P. domestica* in *P. persica*

1.3.1.1 Pogoji za gojenje

Pred-baznim matičnim rastlinam in pred-baznemu materialu *Prunus avium, P. cerasus, P. domestica,* in *P. persica* se prepreči cvetenje.

2. *Češka*

2.1 Seznam vrst:

Castanea sativa Mill. in *Juglans regia* L.

2.2 Zahteve za obe zgoraj navedeni vrsti

2.2.1 Ukrepi

V primeru dvoma glede prisotnosti škodljivih organizmov, navedenih v delu A Priloge I in Prilogi II k Izvedbeni direktivi 2014/98/EU, na pred-baznih matičnih rastlinah in pred-baznemu materialu se navedene pred-bazne matične rastline in navedeni pred-bazni material takoj odstranijo.

2.2.2 Pogoji za gojenje

Cvetenje pred-baznih matičnih rastlin se prepreči z letnim obrezovanjem na začetku vsakega vegetativnega obdobja.

2.3 Posebne zahteve za nekatere vrste

2.3.1 *Juglans regia* L.

2.3.1.1 Pogoji za gojenje

Pred-bazne matične rastline se zasadijo na območjih, na katerih je bila z vizualnimi pregledi potrjena odsotnost prenašalcev virusa cherry leafroll.

3. *Francija*

3.1 Seznam vrst:

Castanea sativa Mill., *Corylus avellana* L., *Cydonia oblonga* Mill., *Juglans regia* L., *Malus domestica* Mill., *Prunus amygdalus, P. armeniaca, P. avium, P. cerasus, P. domestica, P. persica, P. salicina* in *Pyrus communis* L.

3.2 Zahteve za vse zgoraj navedene vrste

3.2.1 Ukrepi

Kadar se z vizualnimi pregledi za ugotavljanje prisotnosti žuželk, ki lahko prenašajo škodljive organizme, navedene v delu A Priloge I in Prilogi II k Izvedbeni direktivi 2014/98/EU, zazna prisotnost navedenih prenašalcev, se uporabijo insekticidi.

3.2.2 Pogoji za gojenje

Pred-bazne matične rastline se cepijo na podlagah, pridelanih s kulturo *in vitro*, kadar je na voljo.

3.3 Posebne zahteve za nekatere vrste

3.3.1 *Prunus amygdalus, P. armeniaca, P. avium, P. cerasus, P. domestica, P. persica* in *P. salicina*

Pred-baznim matičnim rastlinam in pred-baznemu materialu *Prunus amygdalus, P. armeniaca, P. avium, P. cerasus, P. domestica, P. persica* in *P. salicina* se prepreči cvetenje.

4. *Španija*

4.1 Seznam vrst:

Olea europaea L., *Prunus amygdalus* x *P. persica, P. armeniaca, P. domestica, P. domestica* x *P. salicina, P. dulcis, P. persica* in *Pyrus communis* L.

4.2 Zahteve za vse zgoraj navedene vrste

4.2.1 Ukrepi

Kadar se z vizualnimi pregledi za ugotavljanje prisotnosti žuželk, ki lahko prenašajo škodljive organizme, navedene v delu A Priloge I in Prilogi II k Izvedbeni direktivi 2014/98/EU, zazna prisotnost navedenih prenašalcev, se uporabijo insekticidi.

4.3 Posebne zahteve za nekatere vrste

4.3.1 *Olea europaea* L.

4.3.1.1 Izolacijska razdalja

Izolacijska razdalja je najmanj 100 m do katere koli gojene ali divje *Olea europaea* L., za katero ne velja shema certificiranja.

4.3.2 *Prunus amygdalus* x *P. persica, P. armeniaca, P. domestica, P. domestica* x *P. salicina, P. dulcis* in *P. persica*

4.3.2.1 Izolacijska razdalja

Izolacijska razdalja je najmanj 500 m do katere koli gojene ali divje *Prunus amygdalus, P. cerasus* in *P. prunophora*, za katere ne velja shema certificiranja.

4.3.2.2 Pogoji za gojenje

Pred-baznim matičnim rastlinam in pred-baznemu materialu *Prunus amygdalus* x *P. persica, P. armeniaca, P. domestica, P. domestica* x *P. salicina, P. dulcis* in *P. persica* se prepreči cvetenje.

4.3.3 *Pyrus communis* L.

4.3.3.1 Izolacijska razdalja

Izolacijska razdalja je najmanj 500 m do katere koli gojene ali divje *P. communis* L., za katero ne velja shema certificiranja.

4.3.3.2 Pogoji za gojenje

Pred-baznim matičnim rastlinam in pred-baznemu materialu *P. communis* L. se prepreči cvetenje.

ODDELEK B

Zahteve glede vizualnega pregleda, vzorčenja in testiranja iz člena 3

1. *Belgija*

1.1 Zahteve za vse vrste, navedene v točki 1.1 oddelka A

1.1.1 Vizualni pregled

Najmanj enkrat letno se opravijo vizualni pregledi za ugotavljanje prisotnosti žuželk, ki lahko prenašajo škodljive organizme, navedene v delu A Priloge I in Prilogi II k Izvedbeni direktivi 2014/98/EU.

1.2 Posebne zahteve za nekatere vrste

1.2.1 *Malus domestica* Mill. in *Pyrus communis* L.

1.2.1.1 Vzorčenje in testiranje

Vsaka pred-bazna matična rastlina se vsako leto vzorči in testira za viruse, ki se prenašajo z žuželkami in pelodom ter so navedeni v delu A Priloge I in Prilogi II k Izvedbeni direktivi 2014/98/EU.

1.2.2 *Prunus avium, P. cerasus, P. domestica* in *P. persica*

1.2.2.1 Vzorčenje in testiranje

Vsaka pred-bazna matična rastlina se vsako leto in za vsak množilni cikel vzorči in testira za viruse, ki se prenašajo z žuželkami in pelodom ter so navedeni v Prilogi II k Izvedbeni direktivi 2014/98/EU.

2. *Češka*

2.1 Posebne zahteve za nekatere vrste

2.1.1 *Castanea sativa* Mill.

2.1.1.1 Vizualni pregled

Vizualni pregledi se opravijo med aprilom in majem.

2.1.2 *Juglans regia* L.

2.1.2.1 Vizualni pregled

Vizualni pregledi se opravijo pozno poleti ali jeseni.

3. *Francija*

3.1 Zahteve za vse vrste, navedene v točki 3.1 oddelka A

3.1.1 Vizualni pregled

Vizualni pregledi se opravijo najmanj enkrat letno.

3.2 Posebne zahteve za nekatere vrste

3.2.1 *Corylus avellana* L.

3.2.1.1 Vzorčenje in testiranje

Vsaka pred-bazna matična rastlina se vsako leto vzorči in testira za virus apple mosaic (ApMV).

3.2.2 *Cydonia oblonga* Mill., *Malus domestica* Mill. in *Pyrus communis* L.

3.2.2.1 Vzorčenje in testiranje

Vsaka pred-bazna matična rastlina se vsako leto vzorči in testira za virus apple chorotic leaf spot (ACLSV), virus apple stem-grooving (ASGV), virus apple stem-pitting (ASPV) in bolezen rubbery wood.

3.2.3 *Prunus amygdalus, P. armeniaca, P. avium, P. cerasus, P. domestica, P. persica* in *P. salicina*

3.2.3.1 Vzorčenje in testiranje

Vsaka pred-bazna matična rastlina se vsako leto in za vsak množilni cikel vzorči in testira za virus prune dwarf (PDV) in virus *prunus* necrotic ringspot (PNRSV). V primeru *P. persica* se vsaka pred-bazna matična rastlina vsako leto in za vsak množilni cikel vzorči in testira za viroid peach latent mosaic (PLMVd).

4. *Španija*

4.1 Posebne zahteve za nekatere vrste

4.1.1 *Olea europaea* L. in *Pyrus communis* L.

4.1.1.1 Vzorčenje in testiranje

Vsaka pred-bazna matična rastlina se vsako leto vzorči in testira za viruse in virusom podobne bolezni, navedene v Prilogi II k Izvedbeni direktivi 2014/98/EU.

4.1.2 *Prunus amygdalus x P. persica, P. armeniaca, P. domestica, P. domestica x P. salicina, P. dulcis* in *P. persica*

4.1.2.1 Vzorčenje in testiranje

Vzorčenje in testiranje se opravi vsako leto za viruse in virusom podobne bolezni, navedene v Prilogi II k Izvedbeni direktivi 2014/98/EU.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2017/168

z dne 31. januarja 2017

o opredelitvi tehničnih specifikacij „delovne skupine za internetsko inženirstvo“ za sklicevanje pri javnem naročanju

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) ter zlasti člena 13(1) Uredbe,

po posvetovanju z evropsko platformo več zainteresiranih strani o standardizaciji IKT in s sektorskimi strokovnjaki,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Standardizacija ima pomembno vlogo pri podpiranju strategije Evropa 2020, kakor je bila opredeljena v sporočilu Komisije z naslovom „Evropa 2020: strategija za pametno, trajnostno in vključujočo rast“ ([2]). Več vodilnih pobud strategije Evropa 2020 poudarja pomen prostovoljne standardizacije na trgih proizvodov ali storitev, da se zagotovita združljivost in interoperabilnost med proizvodi in storitvami, spodbuja tehnološki razvoj in podpirajo inovacije.

(2) Ustreznost standardov se priznava tudi v Sporočilu Komisije „Izpopolnitev enotnega trga: več priložnosti za prebivalstvo in gospodarstvo“ ([3]), v katerem se standardi štejejo kot bistveni za evropsko konkurenčnost in ključni za inovacije ter napredek na enotnem trgu, saj povečujejo varnost, interoperabilnost in konkurenco ter pomagajo odpravljati trgovinske ovire.

(3) Uresničitev enotnega digitalnega trga je ključna prioriteta za Evropsko unijo, poudarjena v sporočilu Komisije z naslovom „Letni pregled rasti za leto 2015 ([4])“. Komisija je v sporočilu o strategiji za enotni digitalni trg za Evropo ([5]) poudarila vlogo standardizacije in interoperabilnosti pri ustvarjanju evropskega digitalnega gospodarstva z dolgotrajnim potencialom za rast.

(4) V digitalni družbi so standardizacijski dokumenti postali nujni, da se zagotovi interoperabilnost med napravami, aplikacijami, odložišči podatkov, storitvami in omrežji. Sporočilo Komisije z naslovom „Strateška vizija za evropske standarde: za boljšo in hitrejšo trajnostno rast evropskega gospodarstva do leta 2020“ ([6]) priznava specifičnost standardizacije na področju informacijskih in komunikacijskih tehnologij (IKT), kjer rešitve, aplikacije in storitve IKT pogosto razvijajo globalni forumi in konzorciji IKT, ki so se uveljavili kot vodilne organizacije za razvoj standardov IKT.

(5) Cilj Uredbe (EU) št. 1025/2012 je posodobitev in izboljšanje pravnega okvira za evropsko standardizacijo. Vzpostavlja sistem, v katerem se Komisija lahko odloči opredeliti najustreznejše in najbolj razširjene tehnične specifikacije IKT, ki jih izdajajo organizacije, ki niso evropske, mednarodne ali nacionalne organizacije za standardizacijo. Možnost uporabe celotne palete tehničnih specifikacij IKT pri naročanju strojne in programske opreme

([1]) UL L 316, 14.11.2012, str. 12.
([2]) COM(2010) 2020 final z dne 3. marca 2010.
([3]) COM(2015) 550 final z dne 28. oktobra 2015.
([4]) COM(2014) 902 final z dne 28. novembra 2014.
([5]) COM(2015) 192 final z dne 6. maja 2015.
([6]) COM(2011) 311 final z dne 1. junija 2011.

ter storitev informacijske tehnologije bo omogočila interoperabilnost med napravami, storitvami in aplikacijami, pomagala javnim upravam preprečevati vezanost na določeno tehniko, do katere pride, kadar javni naročnik po poteku pogodbe zaradi uporabe lastniških rešitev IKT ne more zamenjati ponudnika, in spodbujala konkurenco pri zagotavljanju interoperabilnih rešitev IKT.

(6) Da bi tehnične specifikacije IKT izpolnjevale pogoje za sklicevanje pri javnem naročanju, morajo izpolnjevati zahteve, določene v Prilogi II k Uredbi (EU) št. 1025/2012. Izpolnjevanje navedenih zahtev javnim organom zagotavlja, da so tehnične specifikacije IKT oblikovane v skladu z načeli odprtosti, pravičnosti, objektivnosti in nediskriminatornosti, ki jih priznava Svetovna trgovinska organizacija na področju standardizacije.

(7) Sklep o opredelitvi specifikacije IKT je treba sprejeti po posvetovanju z evropsko platformo več zainteresiranih strani o standardizaciji IKT, ustanovljeno s Sklepom Komisije ([1]), ki ga je treba dopolniti z drugimi oblikami posvetovanja s sektorskimi strokovnjaki.

(8) Evropska platforma več zainteresiranih strani o standardizaciji IKT je 11. junija 2015 ocenila 27 tehničnih specifikacij „delovne skupine za internetsko inženirstvo (Internet Engineering Task Force)“ (v nadaljnjem besedilu: IETF) glede na zahteve iz Priloge II k Uredbi (EU) št. 1025/2012 in dala pozitivno mnenje o njihovi opredelitvi za sklicevanje pri javnem naročanju. Ocena tehničnih specifikacij IETF je bila nato predložena v posvetovanje s sektorskimi strokovnjaki, ki so potrdili pozitivno mnenje o njihovih opredelitvah.

(9) 27 tehničnih specifikacij je pripravila in z njimi upravlja IETF, glavni organ, ki sodeluje pri razvoju novih visokokakovostnih internetnih specifikacij standardov za zasnovo, uporabo in upravljanje interneta. IETF je svetovna organizacija, ki se ravna po „postopku internetne standardizacije“, odprtem, preglednem postopku, ki temelji na doseganju soglasja ter ga uporablja internetna skupnost za standardizacijo protokolov in postopkov v korist vseh uporabnikov po vsem svetu.

(10) 27 tehničnih specifikacij IETF se pogosto uporablja za internetne namene. Mednje sodijo standardi in protokoli za vzpostavitev internetnega omrežja (protokol za nadzor prenosa/internetni protokol TCP/IP (*Transmission Control Protocol / internet protocol*), protokol uporabniškega datagrama UDP (*User Datagram Protocol*), sistem domenskih imen DNS (*Domain Name System*), protokol za dinamično nastavitev gostitelja DHCP (*Dynamic Host Configuration Protocol*), protokol za upravljanje naprav v omrežju SNMP (*Simple Network Management Protocol*), varnostna arhitektura za internetni protokol IPsec in omrežni časovni protokol NTP (*Network Time Protocol*)), standardi in protokoli za varne povezave (protokol za upravljanje računalnika na daljavo SSH-2 (*Secure Shell-2*), protokol TLS (*Transport Layer Security*) in infrastruktura PKIX (*X.509 Public Key Infrastructure Certificate and Certificate Revocation List (CRL) Profile*)); standardi in protokoli za vzpostavitev spletne strani (protokol za prenos hiperbesedila HTTP (*Hypertext Transfer Protocol*), prehod na TLS v protokolu HTTP/1.1, enotni označevalniki vira URI (*Uniform Resource Identifiers*), enotni naslov vira URL (*Uniform Resource Locator*) in URN (*Uniform Resource Names*), protokol za prenos datotek FTP (*File Transfer Protocol*), format UTF-8 (*8-bit Unicode Transformation Format*), *JavaScript Object Notation* (JSON)), standardi in protokoli za elektronsko pošto, elektronske koledarje in novičarske aplikacije (preprosti protokol za prenos pošte SMTP (*Simple Mail Transfer Protocol*), protokol za sprejemanje pošte IMAP (*Internet Message Access Protocol*), poštni protokol POP3 (*Post Office Protocol – version 3*), večnamenska razširitev za elektronsko pošto MIME (*Multipurpose internet Mail Extensions*), protokol za prenos novic po omrežju NNTP (*Network News Transfer Protocol*), specifikacija iCalendar (*Internet Calendaring and Scheduling Core Object Specification*), standard za format datotek za elektronske poslovne vizitke vCard (VCF), skupni format in MIME tip za datoteke CSV (*Common Format and MIME Type for Comma-Separated Values*)) in standardi ter protokoli za pretakanje multimedijskih aplikacij (protokol za prenos v realnem času RTP (*Real-time Transport Protocol*) ter protokol za vzpostavitev seje SIP (*Session Initiation Protocol*)).

(11) Zgornjih 27 tehničnih specifikacij IETF bi bilo zato treba opredeliti kot tehnične specifikacije IKT, ki izpolnjuje pogoje za sklicevanje pri javnem naročanju –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Tehnične specifikacije „delovne skupine za internetsko inženirstvo“ iz Priloge izpolnjujejo pogoje za sklicevanje pri javnem naročanju.

([1]) Sklep Komisije z dne 28. novembra 2011 o ustanovitvi evropske platforme več zainteresiranih strani o standardizaciji IKT (UL C 349, 30.11.2011, str. 4).

Člen 2

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 31. januarja 2017

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

Seznam tehničnih specifikacij „delovne skupine za internetsko inženirstvo (Internet Engineering Task Force)“ (IETF), ki izpolnjujejo pogoje za sklicevanje pri javnem naročanju [1]

1. Protokol za nadzor prenosa/internetni protokol TCP/IP (*Transmission Control Protocol / internet protocol*)
2. Protokol uporabniškega datagrama UDP (*User Datagram Protocol*)
3. Sistem domenskih imen DNS (*Domain Name System*)
4. Protokol za dinamično nastavitev gostitelja DHCP (*Dynamic Host Configuration Protocol*)
5. Protokol za upravljanje naprav v omrežju SNMP (*Simple Network Management Protocol*)
6. Varnostna arhitektura za internetni protokol IPsec (*Security Architecture for the internet Protocol*)
7. Omrežni časovni protokol NTP (*Network Time Protocol*)
8. Protokol za upravljanje računalnika na daljavo SSH-2 (*Secure Shell-2 Protocol*)
9. Protokol TLS (*Transport Layer Security*)
10. Infrastruktura PKIX (*Internet X.509 Public Key Infrastructure Certificate and Certificate Revocation List (CRL) Profile*)
11. Protokol za prenos hiperbesedila HTTP (*Hypertext Transfer Protocol*)
12. Prehod na TLS v HTTP/1.1 (HTTPS)
13. Enotni označevalniki vira URI (*Uniform Resource Identifiers*)
14. Enotni naslov vira URL (*Uniform Resource Locator*)
15. Enotni naslov vira URN (*Uniform Resource Names*)
16. Protokol za prenos datotek FTP (*File Transfer Protocol*)
17. Format UTF-8 (*8-bit Unicode Transformation Format*)
18. Preprosti protokol za prenos pošte SMTP (*Simple Mail Transfer Protocol*)
19. Protokol za sprejemanje e-pošte IMAP (*Internet Message Access Protocol*)
20. Poštni protokol – tretja različica POP3 (*Post Office Protocol – version 3*)
21. Večnamenska razširitev za elektronsko pošto MIME (*Multipurpose internet Mail Extensions*)
22. Protokol za prenos novic po omrežju NNTP (*Network News Transfer Protocol*)
23. Specifikacija iCalendar (*Internet Calendaring and Scheduling Core Object Specification*)
24. Standard za format datotek za elektronske poslovne vizitke (vCard)
25. Skupni format in MIME tip za datoteke CSV
26. Protokol za prenos v realnem času RTP (*Real-time Transport Protocol*)
27. Protokol za vzpostavitev seje SIP (*Session Initiation Protocol*)

---

[1] Specifikacije IETF so na voljo za brezplačen prenos na http://www.rfc-editor.org/

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

SKLEP št. 1/2015 SKUPNEGA ODBORA ZA KMETIJSTVO

z dne 19. novembra 2015

o spremembi dodatkov 1, 2 in 4 k Prilogi 4 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi [2017/169]

SKUPNI ODBOR ZA KMETIJSTVO JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi in zlasti člena 11 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi je začel veljati 1. junija 2002.

(2) Cilj Priloge 4 k Sporazumu je olajšati trgovino med pogodbenicama z rastlinami, rastlinskimi proizvodi in drugimi predmeti, za katere veljajo fitosanitarni ukrepi. Navedena priloga je bila dopolnjena z več dodatki v skladu s členi 1, 2 in 4.

(3) Dodatki 1, 2 in 4 k Prilogi 4 so bili nadomeščeni s Sklepom št. 1/2010 Skupnega odbora za kmetijstvo.

(4) Od začetka veljavnosti Sklepa št. 1/2010 so bile zakonodajne določbe podpisnic na področju zdravstvenega varstva rastlin spremenjene v vidikih, ki zadevajo Kmetijski sporazum.

(5) Zakonodaja pogodbenic določa pogoje za nadzor rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov s seznama v Dodatku 1, s poreklom iz tretjih držav, ki se opravlja na mestu, ki ni vstopno mesto na njuni ozemlji. Treba bi bilo določiti pogoje za nadzor, če zadeva obe pogodbenici.

(6) Zato bi bilo treba spremeniti dodatke 1, 2 in 4 k Prilogi 4 –

SKLENIL:

Člen 1

Dodatka 1 in 2 k Prilogi 4 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi se nadomestita z besedilom iz Priloge I k temu sklepu.

Dodatek 4 k Prilogi 4 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi se nadomesti z besedilom iz Priloge II k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2016.

V Bernu, 19. novembra 2015

Za Skupni odbor za kmetijstvo

Predsednik in vodja švicarske delegacije	*Vodja delegacije Evropske unije*	*Sekretar Odbora*
Adrian AEBI	Lorenzo TERZI	Thomas MAIER

PRILOGA I

„DODATEK 1

RASTLINE, RASTLINSKI PROIZVODI IN DRUGI PREDMETI

A. **Rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti s poreklom iz ene od podpisnic, za katere imata obe podpisnici podobno zakonodajo, ki daje enakovredne rezultate, in za katere priznavata rastlinski potni list**

1. Rastline in rastlinski proizvodi

1.1 Rastline *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Prunus* L., razen *Prunus laurocerasus* L. in *Prunus lusitanica* L., *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. in *Sorbus* L. za saditev, razen semena

1.2 Rastline *Beta vulgaris* L. in *Humulus lupulus* L. za saditev, razen semena

1.3 Rastline vrst *Solanum* L., ki tvorijo stolone ali gomolje, ali njihovi hibridi za saditev

1.4 Rastline *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. in njihovi hibridi, *Casimiroa* La Llave, *Clausena* Burm. f., *Vepris* Comm., *Zanthoxylum* L. in *Vitis* L., razen plodov in semen

1.5 Brez poseganja v točko 1.6 rastline *Citrus* L. in njihovi hibridi, razen plodov in semena

1.6 Plodovi *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. in njihovi hibridi z listi in peclji

1.7 Les s poreklom iz Unije, ki je v celoti ali delno obdržal naravno okroglo površino z lubjem ali brez njega ali je v obliki sekancev, iveri, žagovine, lesnih odpadkov ali ostankov, če

(a) je bil v celoti ali delno pridobljen iz *Platanus* L., vključno z lesom, ki ni ohranil svoje naravne okrogle površine, in

(b) ustreza enemu od poimenovanj iz dela dve Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 ([1]), ki so v spodnji tabeli:

Oznaka KN	Poimenovanje
4401 10 00	Les za ogrevanje v hlodih, polenih, vejah, butarah ali podobnih oblikah
4401 22 00	Les neiglavcev v obliki iveri, sekancev in podobno
ex 4401 30 80	Odpadki in ostanki (razen žagovine), neaglomerirani v hlode, brikete, pelete ali podobne oblike
4403 10 00	Les, neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (obtesan), obdelan z barvo, lužili, kreozotom ali drugimi zaščitnimi sredstvi

([1]) Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

Oznaka KN	Poimenovanje
ex 4403 99	Les neiglavcev (razen tropskega lesa, določenega v opombi k tarifni podštevilki 1 k poglavju 44 ali drug tropski les, hrast (*Quercus* spp.) ali breza (*Fagus* spp.)), neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (obtesan), neobdelan z barvo, lužili, kreozotom ali drugimi zaščitnimi sredstvi
ex 4404 20 00	Cepljeni koli iz neiglavcev: koli, planke in drogovi iz lesa neiglavcev, zašiljeni, toda ne žagani po dolžini
ex 4407 99	Les neiglavcev (razen tropskega lesa, določenega v opombi k tarifni podštevilki 1 k poglavju 44 ali drug tropski les, hrast (*Quercus* spp.) ali breza (*Fagus* spp.)), rezan ali vzdolžno žagan, cepljen ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali na koncih spojen, debeline nad 6 mm

2. Rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti, ki jih pridelujejo pridelovalci, katerih pridelava in prodaja je dovoljena osebam, ki se poklicno ukvarjajo z rastlinsko pridelavo, razen tistih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, ki so obdelani in pripravljeni za prodajo končnemu porabniku, in za katere pristojni uradni organi držav članic Unije ali Švice zagotovijo, da je njihova pridelava jasno ločena od pridelave drugih proizvodov

2.1 Rastline za saditev rodov *Abies* Mill., *Apium graveolens* L., *Argyranthemum* spp., *Asparagus officinalis* L., *Aster* spp., *Brassica* spp., *Castanea* Mill., *Cucumis* spp., *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L. in hibridov, *Exacum* spp., *Fragaria* L., *Gerbera* Cass., *Gypsophila* L., sorte novogvinejskih hibridov *Impatiens* L., *Lactuca* spp., *Larix* Mill., *Leucanthemum* L., *Lupinus* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Platanus* L., *Populus* L., *Prunus laurocerasus* L., *Prunus lusitanica* L., *Pseudotsuga* Carr., *Quercus* L., *Rubus* L., *Spinacia* L., *Tanacetum* L., *Tsuga* Carr., *Verbena* L., razen semen, ter druge zelnate rastline, razen rastlin iz družine Gramineae, namenjenih za saditev, in razen čebulic, stebelnih gomoljev, korenik, semen in gomoljev

2.2 Rastline Solanaceae, razen tistih iz točke 1.3 za saditev, razen semena

2.3 Rastline *Araceae*, *Marantaceae*, *Musaceae*, *Persea* spp. in *Strelitziaceae*, ukoreninjene ali z rastnim substratom, ki se drži rastlin ali te v njem rastejo

2.4 Rastline *Palmae* za saditev, s premerom debla ob vznožju več kot 5 cm in iz vrst: *Brahea* Mart., *Butia* Becc., *Chamaerops* L., *Jubaea* Kunth., *Livistona* R. Br., *Phoenix* L., *Sabal* Adans., *Syagrus* Mart., *Trachycarpus* H. Wendl., *Trithrinax* Mart., *Washingtonia* Raf.

2.5 Rastline, semena in čebulice:

(a) Semena in čebulice *Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L. in *Allium schoenoprasum* L. za saditev in rastline *Allium porrum* L. za saditev

(b) Semena *Medicago sativa* L.

(c) Semena *Helianthus annuus* L., *Solanum lycopersicum* L. in *Phaseolus* L.

3. Čebulice, stebelni gomolji, gomolji in korenike, namenjene za saditev, ki jih pridelujejo pridelovalci, katerih pridelava in prodaja je dovoljena osebam, ki se poklicno ukvarjajo z rastlinsko pridelavo, razen tistih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, ki so obdelani in pripravljeni za prodajo končnemu porabniku, in za katere pristojni uradni organi držav članic Unije ali Švice zagotovijo, da je njihova pridelava jasno ločena od pridelave drugih proizvodov *Camassia* Lindl., *Chionodoxa* Boiss., *Crocus flavus* Weston 'Golden Yellow', *Dahlia* spp., *Galanthus* L., *Galtonia candicans* (Baker) Decne., miniaturni kultivarji in njihovi hibridi rodu *Gladiolus* Tourn. ex L., kot so *Gladiolus callianthus* Marais, *Gladiolus colvillei* Sweet, *Gladiolus nanus* hort., *Gladiolus ramosus* hort. in *Gladiolus tubergenii* hort., *Hyacinthus* L., *Iris* L., *Ismene* Herbert, *Lilium* spp., *Muscari* Miller, *Narcissus* L., *Ornithogalum* L., *Puschkinia* Adams, *Scilla* L., *Tigridia* Juss. in *Tulipa* L.

B. **Rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti s poreklom zunaj ozemlja obeh podpisnic, za katere določbe o zdravstvenem varstvu rastlin obeh podpisnic v zvezi z uvozom dajejo enakovredne rezultate in s katerimi lahko medsebojno trgujeta z rastlinskim potnim listom, če so navedene v delu A tega dodatka, ali svobodno, če v njem niso navedene**

1. Brez poseganja v rastline, navedene v delu C tega dodatka, vse rastline za saditev, razen semen, vendar vključno s semeni družine: Cruciferae, Gramineae, *Trifolium* spp., ki izvirajo iz Argentine, Avstralije, Bolivije, Čila, Nove Zelandije in Urugvaja, rodov *Triticum, Secale* in *X Triticosecale* iz Afganistana, Indije, Irana, Iraka, Južne Afrike, Mehike, Nepala, Pakistana in ZDA, *Citrus* L., *Fortunella* Swingle in *Poncirus* Raf. in njihovih hibridov ter *Capsicum* spp., *Helianthus annuus* L., *Solanum lycopersicum* L., *Medicago sativa* L., *Prunus* L., *Rubus* L., *Oryza* spp., *Zea mais* L., *Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L., *Allium porrum* L., *Allium schoenoprasum* L. in *Phaseolus* L.

2. Deli rastlin, razen plodov in semen:

— *Castanea* Mill., *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L., *Gypsophila* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait, *Phoenix* spp., *Populus* L., *Quercus* L., *Solidago* L. in rezanega cvetja *Orchidaceae*

— iglavcev (*Coniferales*)

— *Acer saccharum* Marsh. s poreklom iz Kanade in ZDA

— *Prunus* L. s poreklom iz neevropskih držav

— rezanega cvetja *Aster* spp., *Eryngium* L., *Hypericum* L., *Lisianthus* L., *Rosa* L. in *Trachelium* L. s poreklom iz neevropskih držav

— listnate zelenjave *Apium graveolens* L., *Ocimum* L., *Limnophila* L. in *Eryngium* L.

— listov *Manihot esculenta* Crantz

— rezanih vej *Betula* L., z listjem ali brez njega

— rezanih vej *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. in *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., z listjem ali brez njega, s poreklom iz Demokratične ljudske republike Koreje, Japonske, Kanade, Kitajske, Mongolije, Republike Koreje, Rusije, Tajvana in ZDA

— *Amiris* P. Browne, *Casimiroa* La Llave, *Citropsis* Swingle & Kellerman, *Eremocitrus* Swingle, *Esenbeckia* Kunth., *Glycosmis* Corrêa, *Merrillia* Swingle, *Naringi* Adans., *Tetradium* Lour., *Toddalia* Juss. in *Zanthoxylum* L.

2.1 Deli rastlin *Aegle* Corrêa, *Aeglopsis* Swingle, *Afraegle* Engl., *Atalantia* Corrêa, *Balsamocitrus* Stapf, *Burkillanthus* Swingle, *Calodendrum* Thunb., *Choisya* Kunth, *Clausena* Burm. f., *Limonia* L., *Microcitrus* Swingle, *Murraya* J. Koenig ex L., *Pamburus* Swingle, *Severinia* Ten., *Swinglea* Merr., *Triphasia* Lour. in *Vepris* Comm., razen plodov, vendar vključno s semeni

3. Plodovi:

— *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. in njihovi hibridi, *Momordica* L. in *Solanum melongena* L.

— *Annona* L., *Cydonia* Mill. *Diospyros* L., *Malus* Mill., *Mangifera* L., *Passiflora* L., *Prunus* L., *Psidium* L., *Pyrus* L., *Ribes* L. *Syzygium* Gaertn. in *Vaccinium* L., ki izvirajo iz neevropskih držav

— *Capsicum* L.

4. Gomolji *Solanum tuberosum* L.

5. Izolirano lubje:

— iglavcev (*Coniferales*) s poreklom iz neevropskih držav

— *Acer saccharum* Marsh., *Populus* L. in *Quercus* L., razen *Quercus suber* L.

— *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. in *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc. s poreklom iz Demokratične ljudske republike Koreje, Japonske, Kanade, Kitajske, Mongolije, Republike Koreje, Rusije, Tajvana in ZDA

— *Betula* L. s poreklom iz Kanade in ZDA

6. Les v smislu prvega pododstavka člena 2(2) Direktive Sveta 2000/29/ES ([1]), pri čemer:

(a) je bil v celoti ali delno pridobljen iz spodaj navedenega reda, rodu ali vrste, razen lesenega pakirnega materiala, opredeljenega v točki 2 oddelka I dela A Priloge IV k Direktivi 2000/29/ES:

— *Quercus* L., vključno z lesom, ki ni obdržal svoje naravne okrogle površine, s poreklom iz ZDA, razen lesa, ki ustreza poimenovanju pod b) oznake KN 4416 00 00 in kadar ga spremljajo dokumenti, ki dokazujejo, da je bil toplotno obdelan pri minimalni temperaturi 176 °C v trajanju 20 minut

— *Platanus* L., vključno z lesom, ki ni ohranil svoje naravne okrogle površine, s poreklom iz Armenije in ZDA

— *Populus* L., vključno z lesom, ki ni ohranil svoje naravne okrogle površine, s poreklom iz držav na ameriški celini

— *Acer saccharum* Marsh., vključno z lesom, ki ni obdržal svoje naravne okrogle površine, s poreklom iz Kanade in ZDA

— iglavci (*Coniferales*), vključno z lesom, ki ni obdržal svoje naravne okrogle površine, s poreklom iz neevropskih držav, Kazahstana, Rusije in Turčije

— *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. in *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., vključno z lesom, ki ni obdržal svoje naravne okrogle površine, s poreklom z Japonske, Kanade, Kitajske, Ljudske demokratične republike Koreje, Mongolije, Republike Koreje, Rusije, Tajvana in ZDA

— *Betula* L., vključno z lesom, ki ni ohranil svoje naravne okrogle površine, s poreklom iz Kanade in ZDA; ter

(b) ustreza enemu od poimenovanj iz dela dve Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87, ki so v spodnji tabeli:

Oznaka KN	Poimenovanje
4401 10 00	Les za ogrevanje v hlodih, polenih, vejah, butarah ali podobnih oblikah
4401 21 00	Les iglavcev v obliki iveri, sekancev in podobno
4401 22 00	Les neiglavcev v obliki iveri, sekancev in podobno
ex 4401 30 40	Žagovina, neaglomerirana v hlode, brikete, pelete ali podobne oblike
ex 4401 30 80	Drugi lesni odpadki in ostanki, neaglomerirani v brikete, pelete ali podobne oblike
4403 10 00	Les, neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (obtesan), obdelan z barvo, lužili, kreozotom ali drugimi zaščitnimi sredstvi

([1]) Direktiva Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti (UL L 169, 10.7.2000, str. 1).

Oznaka KN	Poimenovanje
4403 20	Les iglavcev, neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (obtesan), neobdelan z barvo, lužili, kreozotom ali drugimi zaščitnimi sredstvi
4403 91	Hrastov les (*Quercus* spp.), neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (obtesan), neobdelan z barvo, lužili, kreozotom ali drugimi zaščitnimi sredstvi
ex 4403 99	Les neiglavcev (razen vrst tropskega lesa, navedenih v opombi k tarifni podštevilki 1 poglavja 44, ali drugih vrst tropskega lesa, hrastovega lesa (*Quercus* spp.), bukovega lesa (*Fagus* spp.) ali brezovega lesa (*Betula* L.)), neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine ali grobo obdelan (obtesan), neobdelan z barvo, lužili, kreozotom ali drugimi zaščitnimi sredstvi
4403 99 51	Brezovi (*Betula* L.) hlodi za žaganje, neobdelani, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelani (obtesani)
4403 99 59	Brezov les (*Betula* L.), neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (obtesan), razen hlodov za žaganje
ex 4404	Cepljeni koli; koli, planke in drogovi iz lesa, zašiljeni, toda ne žagani po dolžini
4406	Leseni železniški ali tramvajski pragovi
4407 10	Les iglavcev, vzdolžno žagan ali rezan, cepljen ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali ne ali na koncih spojen ali ne, debeline nad 6 mm
4407 91	Hrastov les (*Quercus* spp.), vzdolžno žagan ali rezan, cepljen ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali ne ali na koncih spojen ali ne, debeline nad 6 mm
ex 4407 93	Les *Acer saccharum* Marsh., vzdolžno žagan ali rezan, cepljen ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali na koncih spojen, debeline nad 6 mm
4407 95	Jesenov les (*Fraxinus* spp.), vzdolžno žagan ali rezan, cepljen ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali ne ali na koncih spojen ali ne, debeline nad 6 mm
ex 4407 99	Les neiglavcev (razen vrst tropskega lesa, navedenih v opombi k tarifni podštevilki 1 poglavja 44, ali drugih vrst tropskega lesa, hrastovega lesa (*Quercus* spp.), bukovega lesa (*Fagus* spp.), javorovega lesa (*Acer* spp.), češnjevega lesa (*Prunus* spp.) ali jesenovega lesa (*Fraxinus* spp.)), vzdolžno žagan ali rezan, cepljen ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali na koncih spojen, debeline nad 6 mm
4408 10	Listi iglavcev za furniranje (vključno s tistimi, ki so pridobljeni z rezanjem laminiranega lesa), za vezan les ali podoben laminiran les in drug les, vzdolžno žagan, rezan ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali ne, prstasto spojen ali ne, na koncih spojen ali ne, debeline do vključno 6 mm
4416 00 00	Sodi, kadi, vedra in drugi kletarski proizvodi in njihovi deli, iz lesa, vključno doge
9406 00 20	Lesene montažne zgradbe

7. Zemlja in rastni substrat:

(a) Zemlja in rastni substrat, ki sta v celoti ali delno sestavljena iz zemlje ali trdnih organskih snovi, kakršni so deli rastlin, humus, vključno s šoto ali lubjem, razen tistega, ki je v celoti sestavljen iz šote

(b) Zemlja in rastni substrat, ki se drži rastlin ali te v njem rastejo, ki v celoti ali deloma sestoji iz materialov, navedenih pod a), ali ki ga deloma sestavlja katera koli trdna anorganska snov, namenjen za vzdrževanje vitalnosti rastlin, ki izvirajo iz:

— Turčije,

— Belorusije, Gruzije, Moldavije, Rusije in Ukrajine,

— neevropskih držav, razen Alžirije, Egipta, Izraela, Libije, Maroka, Tunizije

8. Zrnje rodov *Triticum*, *Secale* in X *Triticosecale*, ki izvirajo iz Afganistana, Indije, Irana, Iraka, Južne Afrike, Mehike, Nepala, Pakistana in ZDA

C. **Rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti iz ene od pogodbenic, za katere pogodbenici nimata podobne zakonodaje in ne priznavata rastlinskega potnega lista**

1. Rastline in rastlinski proizvodi iz Švice, ki jim mora biti priloženo fitosanitarno spričevalo, kadar jih uvaža država članica Unije

1.1 Rastline, namenjene za saditev, razen semen

ni relevantno

1.2 Deli rastlin, razen plodov ali semen

ni relevantno

1.3 Semena

ni relevantno

1.4 Plodovi

ni relevantno

1.5 Les, ki je v celoti ali delno obdržal naravno okroglo površino z lubjem ali brez njega ali je v obliki sekancev, iveri, žagovine, lesnih odpadkov ali ostankov, če

(a) je bil v celoti ali delno pridobljen iz *Platanus* L., vključno z lesom, ki ni ohranil svoje naravne okrogle površine, in

(b) ustreza enemu od poimenovanj iz dela dve Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87, ki so v spodnji tabeli:

Oznaka KN	Poimenovanje
4401 10 00	Les za ogrevanje v hlodih, polenih, vejah, butarah ali podobnih oblikah
4401 22 00	Les neiglavcev v obliki iveri, sekancev in podobno
ex 4401 30 80	Odpadki in ostanki (razen žagovine), neaglomerirani v hlode, brikete, pelete ali podobne oblike
4403 10 00	Les, neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (obtesan), obdelan z barvo, lužili, kreozotom ali drugimi zaščitnimi sredstvi

Oznaka KN	Poimenovanje
ex 4403 99	Les neiglavcev (razen tropskega lesa, določenega v opombi k tarifni podštevilki 1 k poglavju 44 ali drug tropski les, hrast (*Quercus* spp.) ali breza (*Fagus* spp.)), neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (obtesan), neobdelan z barvo, lužili, kreozotom ali drugimi zaščitnimi sredstvi
ex 4404 20 00	Cepljeni koli iz neiglavcev: koli, planke in drogovi iz lesa neiglavcev, zašiljeni, toda ne žagani po dolžini
ex 4407 99	Les neiglavcev (razen tropskega lesa, določenega v opombi k tarifni podštevilki 1 k poglavju 44 ali drug tropski les, hrast (*Quercus* spp.), ali breza (*Fagus* spp.)), rezan ali vzdolžno žagan, cepljen ali luščen, skobljan ali ne, brušen ali na koncih spojen, debeline nad 6 mm

2. Rastline in rastlinski proizvodi iz države članice Unije, ki jim mora biti pri uvozu v Švico priloženo fitosanitarno spričevalo

   ni relevantno

3. Rastline in rastlinski proizvodi iz Švice, katerih uvoz v državo članico Unije je prepovedan

   Rastline, razen plodov ali semen

   ni relevantno

4. Rastline in rastlinski proizvodi iz države članice Unije, katerih uvoz v Švico je prepovedan

   Rastline:

   Cotoneaster Ehrh.

   Photinia davidiana (Dcne.) Cardot ([1])

DODATEK 2

ZAKONODAJA ([2])

Določbe Unije

— Direktiva Sveta 69/464/EGS z dne 8. decembra 1969 o obvladovanju krompirjevega raka

— Direktiva Sveta 74/647/EGS z dne 9. decembra 1974 o obvladovanju nageljnovih listnih zavijalcev

— Odločba Komisije 91/261/EGS z dne 2. maja 1991 o priznanju Avstralije kot neokužene z bakterijo *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.

— Direktiva Komisije 92/70/EGS z dne 30. julija 1992 o določitvi podrobnih pravil za popise, ki se opravijo za priznanje varovanih območij v Skupnosti

([1]) Z odstopanjem od te točke 4 je vstop in tranzit teh rastlin na švicarskem ozemlju dovoljen, njihovo trženje, proizvodnja in gojenje pa so v Švici prepovedani.

([2]) Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen najpozneje do vključno 1. julija 2015.

— Direktiva Komisije 92/90/EGS z dne 3. novembra 1992 o obveznostih pridelovalcev in uvoznikov rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov in podrobnostih za njihovo registracijo

— Direktiva Komisije 92/105/EGS z dne 3. decembra 1992 o določanju stopnje standardizacije za rastlinske potne liste, ki se uporabljajo za premeščanje nekaterih rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov znotraj Skupnosti, in določanju podrobnih postopkov za izdajo takih rastlinskih potnih listov ter pogojev in podrobnih postopkov za njihovo zamenjavo

— Odločba Komisije 93/359/EGS z dne 28. maja 1993 o pooblaščanju držav članic, da predvidijo odstopanja od nekaterih predpisov Direktive Sveta 77/93/EGS glede lesa *Thuja* L. s poreklom iz Združenih držav Amerike

— Odločba Komisije 93/360/EGS z dne 28. maja 1993 o pooblastitvi držav članic, da predvidijo odstopanja od nekaterih predpisov Direktive Sveta 77/93/EGS glede lesa *Thuja* L. s poreklom iz Kanade.

— Odločba Komisije 93/365/EGS z dne 2. junija 1993 o pooblastitvi držav članic za določitev odstopanj od nekaterih določb Direktive Sveta 77/93/EGS o toplotno obdelanem lesu iglavcev s poreklom iz Kanade in o določitvi podrobnosti indikatorskega sistema, ki se uporablja za toplotno obdelani les

— Odločba Komisije 93/422/EGS z dne 22. junija 1993 o pooblastitvi držav članic za določitev odstopanj od nekaterih določb Direktive Sveta 77/93/EGS o lesu iglavcev, sušenem v pečeh, s poreklom iz Kanade in o določitvi podrobnosti indikatorskega sistema, ki se uporablja za les, sušen v pečeh

— Odločba Komisije 93/423/EGS z dne 22. junija 1993 o pooblastitvi držav članic za določitev odstopanj od nekaterih določb Direktive Sveta 77/93/EGS glede lesa iglavcev, sušenega v pečeh, s poreklom iz Združenih držav Amerike in o določitvi podrobnosti indikatorskega sistema, ki se uporablja za les, sušen v pečeh

— Direktiva Komisije 93/50/EGS z dne 24. junija 1993 o določitvi nekaterih rastlin, ki niso navedene v delu A Priloge V Direktive Sveta 77/93/EGS in katerih proizvajalci, skladišča ali distribucijski centri na pridelovalnih območjih teh rastlin se navedejo v uradnem registru

— Direktiva Komisije 93/51/EGS z dne 24. junija 1993 o predpisih za premeščanje nekaterih rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov prek varovanega območja in za premeščanje rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov, ki izvirajo s takega varovanega območja in se premeščajo znotraj njega

— Direktiva Sveta 93/85/EGS z dne 4. oktobra 1993 o obvladovanju krompirjeve obročkaste gnilobe

— Direktiva Komisije 94/3/ES z dne 21. januarja 1994 o postopku za obveščanje o zadržanju pošiljke ali škodljivega organizma, ki predstavlja neposredno fitosanitarno nevarnost, iz tretjih držav

— Direktiva Komisije 98/22/ES z dne 15. aprila 1998 o minimalnih pogojih za opravljanje zdravstvenih pregledov rastlin v Skupnosti, in sicer tistih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, ki prihajajo iz tretjih držav in za katere se zdravstveni pregledi opravljajo na mestih inšpekcijskih pregledov, ki niso v kraju destinacije

— Direktiva Sveta 98/57/ES z dne 20. julija 1998 o obvladovanju bakterije *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.

— Odločba Komisije 98/109/ES z dne 2. februarja 1998 o pooblastitvi držav članic za začasno uvedbo nujnih ukrepov proti širjenju palmovega resarja *Thrips palmi* Karny iz Tajske

— Direktiva Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti

— Odločba Komisije 2002/757/ES z dne 19. septembra 2002 o začasnih izrednih fitosanitarnih ukrepih za preprečevanje vnosa škodljivega organizma *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. v Skupnost in njenega širjenja v Skupnosti

— Odločba Komisije 2002/499/ES z dne 26. junija 2002 o odobritvi odstopanj od določenih določb Direktive Sveta 2000/29/ES glede naravno in umetno pritlikavih rastlin *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. in *Pinus* L., ki izvirajo iz Republike Koreje

— Odločba Komisije 2002/887/ES z dne 8. novembra 2002 o dovoljenih odstopanjih od nekaterih določb Direktive Sveta 2000/29/ES v zvezi z naravno ali siljeno pritlikavimi rastlinami *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. in *Pinus* L. s poreklom iz Japonske

— Odločba Komisije 2004/200/ES z dne 27. februarja 2004 o ukrepih za preprečevanje vnosa in širjenja virusa Pepino mosaic v Skupnosti

— Direktiva Komisije 2004/103/ES z dne 7. oktobra 2004 o preverjanjih identitete in zdravstvenih pregledih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, naštetih v delu B Priloge V k Direktivi Sveta 2000/29/ES, ki se lahko opravljajo na mestu, ki ni vstopno mesto v Skupnost, ali na mestu, ki je blizu, in podrobni določitvi pogojev, povezanih s temi pregledi

— Izvedbena pravila: Kadar je vstopno mesto za rastline, rastlinske proizvode in druge predmete iz Dodatka 1, ki prihajajo iz tretjih držav, na ozemlju ene od pogodbenic, namembno mesto pa je na ozemlju druge pogodbenice, se opravlja pregled dokumentov in identitete ter zdravstveni pregledi rastlin na vstopnem mestu, če ne obstaja poseben sporazum med pristojnimi organi na vstopnem mestu in namembnem mestu. V primeru posebnega sporazuma med pristojnimi organi na vstopnem mestu in namembnem mestu mora biti ta sporazum v pisni obliki.

— Direktiva Komisije 2004/105/ES z dne 15. oktobra 2004 o določitvi modelov uradnih fitosanitarnih spričeval oziroma spremnih fitosanitarnih spričeval za nadaljnji izvoz rastlin ter rastlinskih in drugih povezanih produktov iz tretjih držav, ki so navedeni v Direktivi Sveta 2000/29/ES

— Odločba Komisije 2004/416/ES z dne 29. aprila 2004 o začasnih nujnih ukrepih v zvezi z nekaterimi citrusi s poreklom iz Argentine ali Brazilije

— Odločba Komisije 2005/51/ES z dne 21. januarja 2005 o začasnih pooblastilih državam članicam za določitev odstopanj od nekaterih določb Direktive Sveta 2000/29/ES glede uvoza zemlje, kontaminirane s pesticidi ali težko razgradljivimi organskimi snovmi, za namene dekontaminacije

— Odločba Komisije 2005/359/ES z dne 29. aprila 2005 o določitvi odstopanja od nekaterih določb Direktive Sveta 2000/29/ES glede hrastovih (*Quercus* L.) hlodov z lubjem po poreklu iz Združenih držav Amerike

— Odločba Komisije 2006/473/ES z dne 5. julija 2006 o priznanju določenih tretjih držav in določenih območij tretjih držav kot neokuženih z vrstami *Xanthomonas campestris* (vsi sevi, patogeni za rod Citrus), *Cercospora angolensis* Carv. et Mendes in *Guignardia citricarpa* Kiely (vsi sevi, patogeni za rod Citrus)

— Direktiva Sveta 2006/91/ES z dne 7. novembra 2006 o obvladovanju ameriškega kaparja

— Odločba Komisije 2007/365/ES z dne 25. maja 2007 o nujnih ukrepih za preprečevanje vnosa *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) v Skupnost in njegovega širjenja v Skupnosti

— Direktiva Sveta 2007/33/ES z dne 11. junija 2007 o obvladovanju krompirjevih ogorčic in razveljavitvi Direktive 69/465/EGS

— Odločba Komisije 2007/433/ES z dne 18. junija 2007 o začasnih nujnih ukrepih za preprečevanje vnosa glive *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell v Skupnost in njenega širjenja v Skupnosti

— Direktiva Komisije 2008/61/ES z dne 17. junija 2008 o določitvi pogojev, pod katerimi je mogoče nekatere škodljive organizme, rastline, rastlinske proizvode in druge predmete, iz Prilog I do V Direktive Sveta 2000/29/ES, vnesti ali jih premeščati znotraj Skupnosti oziroma na nekaterih njenih varovanih območjih v preskusne ali znanstvene namene in za delo pri žlahtnjenju

— Izvedbeni sklep Komisije 2011/778/EU z dne 28. novembra 2011 o dovoljenju nekaterim državam članicam, da določijo začasna odstopanja od nekaterih določb Direktive Sveta 2000/29/ES v zvezi s semenskim krompirjem s poreklom iz nekaterih kanadskih provinc

— Izvedbeni sklep Komisije 2011/787/EU z dne 29. novembra 2011 o začasnem dovoljenju državam članicam, da sprejmejo nujne ukrepe proti razširjanju bakterije *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.* v zvezi z Egiptom

— Izvedbeni sklep Komisije 2012/138/EU z dne 1. marca 2012 o nujnih ukrepih za preprečevanje vnosa vrste *Anoplophora chinensis* (Forster) v Unijo in njenega širjenja v Uniji

— Izvedbeni sklep Komisije 2012/219/EU z dne 24. aprila 2012 o priznanju Srbije kot neokužene s *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et *al.*

— Izvedbeni sklep Komisije 2012/270/EU z dne 16. maja 2012 glede nujnih ukrepov za preprečevanje vnosa in širjenja znotraj Unije organizmov *Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similaris* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) in *Epitrix tuberis* (Gentner)

— Izvedbeni sklep Komisije 2012/697/EU z dne 8. novembra 2012 glede ukrepov za preprečevanje vnosa rodu *Pomacea* (Perry) v Unijo in njegovega širjenja znotraj Unije

— Izvedbeni sklep Komisije 2012/756/EU z dne 5. decembra 2012 o ukrepih za preprečevanje vnosa bakterije *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu in Goto v Unijo in njenega širjenja po Uniji

— Izvedbeni sklep Komisije 2013/92/EU z dne 18. februarja 2013 o nadzoru, zdravstvenih pregledih rastlin in ukrepih, ki jih je treba sprejeti za leseno embalažo, ki se dejansko uporablja pri prevozu določenega blaga s poreklom iz Kitajske

— Izvedbeni sklep Komisije 2013/413/EU z dne 30. julija 2013 o dovoljenju državam članicam, da določijo odstopanja od nekaterih določb Direktive Sveta 2000/29/ES v zvezi s krompirjem, ki ni namenjen saditvi, s poreklom iz regij Akkar in Bekaa v Libanonu

— Izvedbeni sklep Komisije 2013/754/EU z dne 11. decembra 2013 o ukrepih za preprečevanje vnosa glive *Guignardia citricarpa* Kiely (vsi sevi, patogeni za rod *Citrus*) v Unijo in njenega širjenja po Uniji, kar zadeva Južno Afriko

— Izvedbeni sklep Komisije 2013/780/EU z dne 18. decembra 2013 o določitvi odstopanja od člena 13(1)(ii) Direktive Sveta 2009/29/ES glede žaganega lesa brez lubja iz rodov *Quercus* L. in *Platanus* L. ter vrste *Acer saccharum* Marsh. s poreklom iz Združenih držav Amerike

— Izvedbeni sklep Komisije 2013/782/EU z dne 18. decembra 2013 o spremembi Odločbe 2002/757/ES glede zahteve za izdajo fitosanitarnega spričevala v zvezi s škodljivim organizmom *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. za žagan les brez lubja vrste *Acer macrophyllum* Pursh in iz rodu *Quercus* spp. L. s poreklom iz Združenih držav Amerike

— Priporočilo Komisije 2014/63/EU z dne 6. februarja 2014 glede ukrepov za obvladovanje koruznega hrošča *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte na območjih Unije, kjer je njegova navzočnost potrjena

— Izvedbeni sklep Komisije 2014/422/EU z dne 2. julija 2014 o ukrepih v zvezi z nekaterimi agrumi s poreklom iz Južne Afrike za preprečevanje vnosa vrste Phyllosticta citricarpa (McAlpine) Van der Aa v Unijo in njenega širjenja v Uniji

— Izvedbeni sklep Komisije 2014/917/EU z dne 15. decembra 2014 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Direktive Sveta 2000/29/ES glede uradnega obveščanja o navzočnosti škodljivih organizmov in ukrepih, ki jih sprejmejo ali nameravajo sprejeti države članice

— Izvedbeni sklep Komisije 2014/924/EU z dne 16. decembra 2014 o določitvi odstopanja od nekaterih določb Direktive Sveta 2000/29/ES glede jesenovih (*Fraxinus* L.) lesa in lubja s poreklom iz Kanade in Združenih držav Amerike

— Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/179 z dne 4. februarja 2015 o dovoljenju državam članicam, da določijo odstopanja od nekaterih določb Direktive Sveta 2000/29/ES v zvezi z lesenim pakirnim materialom iz lesa iglavcev (Coniferales) v obliki zabojev za strelivo s poreklom iz Združenih držav Amerike, ki so pod nadzorom Ministrstva za obrambo Združenih držav Amerike

— Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/789 z dne 18. maja 2015 glede ukrepov za preprečevanje vnosa organizma *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) v Unijo in njegovega širjenja znotraj Unije

Določbe Švice

— Odlok z dne 27. oktobra 2010 o varstvu rastlin (RS 916.20)

— Odlok DFE z dne 15. aprila 2002 o prepovedanih rastlinah (RS 916.205.1)

— Odlok OFAG z dne 13. marca 2015 o začasnih fitosanitarnih ukrepih (RS 916.202.1)

— Odlok OFAG z dne 24. marca 2015 o prepovedi uvoza določenega sadja in zelenjave s poreklom iz Indije (RS 916.207.142.3)

— Splošna odločba OFEV z dne 14. decembra 2012 glede uporabe standarda NIMP 15 za uvoz blaga iz tretjih držav v leseni embalaži (fosc.ch 130 244)

— Splošna odločba z dne 9. avgusta 2013 glede ukrepov za preprečevanje vnosa rodu *Pomacea* (Perry) in njegovega širjenja (FF 2013 5917)

— Splošna odločba z dne 9. avgusta 2013 glede ukrepov za preprečevanje vnosa bakterije *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu in Goto in njenega širjenja (FF 2013 5911)

— Splošna odločba OFAG z dne 16. marca 2015 o ukrepih v zvezi z nekaterimi agrumi s poreklom iz Južne Afrike za preprečevanje vnosa vrste *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der A in njenega širjenja (FF 2015 2596)

— Direktiva OFAG št. 1 z dne 1. januarja 2012 za kantonske fitosanitarne uprave in organizacije, odgovorne za nadzor in obvladovanje krompirjevih ogorčic (*Globodera rostochiensis* in *Globodera pallida*)

— Priročnik OFEV z dne 30. marca 2015 o upravljanju borove ogorčice (*Bursaphelenchus xylophilus*)“

PRILOGA II

„DODATEK 4 [1]

OBMOČJA IZ ČLENA 4 IN POSEBNE ZAHTEVE, POVEZANE Z NJIMI

Območja iz člena 4 in posebne zahteve, povezane z njimi, ki jih morata izpolnjevati obe podpisnici, so opredeljeni v ustreznih zakonskih in upravnih določbah obeh podpisnic, ki so navedene spodaj.

Določbe Unije

— Direktiva Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti

— Uredba Komisije (ES) št. 690/2008 z dne 4. julija 2008 o priznavanju varovanih območij v Skupnosti, izpostavljenih posebni nevarnosti za zdravstveno varstvo rastlin

Določbe Švice

— Odlok z dne 27. oktobra 2010 o varstvu rastlin, Priloga 12 (RS 916.20)

[1] Če ni navedeno drugače, se sklicevanje na kateri koli akt razume kot sklicevanje na ta akt, kakor je bil spremenjen najpozneje do vključno 1. julija 2015.“

POPRAVKI

Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2016/799 z dne 18. marca 2016 o izvajanju Uredbe (EU) št. 165/2014 Evropskega parlamenta in Sveta za določitev zahtev glede konstrukcije, preskušanja, namestitve, delovanja in popravila tahografov in njihovih sestavnih delov

(Uradni list Evropske unije L 139 z dne 26. maja 2016)

Stran 427, Dodatek 13, Priloga 1, tabela se glasi:

„Podatki	Vir	Klasifikacija podatkov (Osebni/ Niso osebni)
VehicleIdentificationNumber	Enota v vozilu	**Niso osebni**
CalibrationDate	Enota v vozilu	**Niso osebni**
TachographVehicleSpeed speed instant t	Enota v vozilu	Osebni
Driver1WorkingState Selector driver	Enota v vozilu	Osebni
Driver2WorkingState	Enota v vozilu	Osebni
DriveRecognize Speed Threshold detected	Enota v vozilu	**Niso osebni**
Driver1TimeRelatedStates Weekly day time	Vozniška kartica	Osebni
Driver2TimeRelatedStates	Vozniška kartica	Osebni
DriverCardDriver1	Enota v vozilu	**Niso osebni**
DriverCardDriver2	Enota v vozilu	**Niso osebni**
OverSpeed	Enota v vozilu	Osebni
TimeDate	Enota v vozilu	**Niso osebni**
HighResolutionTotalVehicleDistance	Enota v vozilu	**Niso osebni**
ServiceComponentIdentification	Enota v vozilu	**Niso osebni**
ServiceDelayCalendarTimeBased	Enota v vozilu	**Niso osebni**
Driver1Identification	Vozniška kartica	Osebni
Driver2Identification	Vozniška kartica	Osebni
NextCalibrationDate	Enota v vozilu	**Niso osebni**
Driver1ContinuousDrivingTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver2ContinuousDrivingTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver1CumulativeBreakTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver2CumulativeBreakTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver1CurrentDurationOfSelectedActivity	Vozniška kartica	Osebni
Driver2CurrentDurationOfSelectedActivity	Vozniška kartica	Osebni
SpeedAuthorised	Enota v vozilu	**Niso osebni**
TachographCardSlot1	Vozniška kartica	**Niso osebni**

Podatki	Vir	Klasifikacija podatkov (Osebni/ Niso osebni)
TachographCardSlot2	Vozniška kartica	**Niso osebni**
Driver1Name	Vozniška kartica	Osebni
Driver2Name	Vozniška kartica	Osebni
OutOfScopeCondition	Enota v vozilu	**Niso osebni**
ModeOfOperation	Enota v vozilu	**Niso osebni**
Driver1CumulatedDrivingTimePreviousAndCurrentWeek	Vozniška kartica	Osebni
Driver2CumulatedDrivingTimePreviousAndCurrentWeek	Vozniška kartica	Osebni
EngineSpeed	Enota v vozilu	Osebni
RegisteringMemberState	Enota v vozilu	**Niso osebni**
VehicleRegistrationNumber	Enota v vozilu	**Niso osebni**
Driver1EndOfLastDailyRestPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver2EndOfLastDailyRestPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver1EndOfLastWeeklyRestPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver2EndOfLastWeeklyRestPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver1EndOfSecondLastWeeklyRestPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver2EndOfSecondLastWeeklyRestPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver1CurrentDailyDrivingTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver2CurrentDailyDrivingTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver1CurrentWeeklyDrivingTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver2CurrentWeeklyDrivingTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver1TimeLeftUntilNewDailyRestPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver2TimeLeftUntilNewDailyRestPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver1CardExpiryDate	Vozniška kartica	Osebni
Driver2CardExpiryDate	Vozniška kartica	Osebni
Driver1CardNextMandatoryDownloadDate	Vozniška kartica	Osebni
Driver2CardNextMandatoryDownloadDate	Vozniška kartica	Osebni
TachographNextMandatoryDownloadDate	Enota v vozilu	**Niso osebni**
Driver1TimeLeftUntilNewWeeklyRestPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver2TimeLeftUntilNewWeeklyRestPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver1NumberOfTimes9hDailyDrivingTimesExceeded	Vozniška kartica	Osebni
Driver2NumberOfTimes9hDailyDrivingTimesExceeced	Vozniška kartica	Osebni
Driver1CumulativeUninterruptedRestTime	Vozniška kartica	Osebni

Podatki	Vir	Klasifikacija podatkov (Osebni/ Niso osebni)
Driver2CumulativeUninterruptedRestTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver1MinimumDailyRest	Vozniška kartica	Osebni
Driver2MinimumDailyRest	Vozniška kartica	Osebni
Driver1MinimumWeeklyRest	Vozniška kartica	Osebni
Driver2MinimumWeeklyRest	Vozniška kartica	Osebni
Driver1MaximumDailyPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver2MaximumDailyPeriod	Vozniška kartica	Osebni
Driver1MaximumDailyDrivingTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver2MaximumDailyDrivingTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver1NumberOfUsedReducedDailyRestPeriods	Vozniška kartica	Osebni
Driver2NumberOfUsedReducedDailyRestPeriods	Vozniška kartica	Osebni
Driver1RemainingCurrentDrivingTime	Vozniška kartica	Osebni
Driver2RemainingCurrentDrivingTime	Vozniška kartica	Osebni
GNSS position	Enota v vozilu	Osebni“

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)

Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL